“Fram fra skjoldets skygge”

Norsk arbeid med kulturrelasjonar overfor utlandet 1945-1973

Ragnhild Eitungjerde Høyvik

Masteroppgåve i historie ved Institutt for arkeologi, historie, kultur- og religionsvitskap

UNIVERSITETET I BERGEN

Våren 2014
© Ragnhild Eitungjerde Høyvik

2014

“Fram fra skjoldets skygge” - Norsk arbeid med kulturrelasjonar overfor utlandet 1945-1973

Ragnhild Eitungjerde Høyvik

http://bora.uib.no/
Samandrag

Temaet i denne oppgåva er opprettninga av ein norsk institusjon for å fremje norsk kultur og samfunnsliv i utlandet og forvalte Noreg sine kulturelle relasjonar med omverda. Det kontekstuelle bakteppet var avslutninga på to verdskrigar etterfølgd av ein “kald krig” mellom to antagonistiske supermakter. Under desse omstenda var det ei oppfatning av at meir kunnskap om kvarandre kunne føre til auka forståing og tillit landa i mellom.


Forord

Det har vore svært interessant å jobbe med denne oppgåva. Eg vil gjerne takke rettleiaren min, Svein Ivar Angell for forslag til spennande prosjekt, god oppfølging og konstruktiv rettleiing. Han har vore ei utømmeleg kjelde til informasjon og inspirasjon.

Takk også til alle på samtidshistorieseminaret og til medstudentar på lesesal, kollokviegrupper og i Studentersamfunnet i Bergen. Familien min har vore flinke til å motivere meg. Ein spesiell takk går til pappa for korrekturlesing og hjelp til å klarne tankar og tekst. Til slutt takk til Johannes for presise tilbakemeldingar, motivasjon og fyr i peisen.

Bergen, mai 2014

Ragnhild Eitungjerde Høyvik
Innhald

Samandrag ......................................................................................................................... IV
Forord ..................................................................................................................................... V
Innhald .................................................................................................................................. VI

1. Innleiing .......................................................................................................................... 1
   1.1 Tema ............................................................................................................................. 3
   1.2 Problemstillinger ........................................................................................................ 4
   1.3 Sentrale omgrep .......................................................................................................... 5
       1.3.1 Omgrep i litteraturen ........................................................................................ 5
       1.3.2 Akterane sine omgrep ....................................................................................... 8
   1.4 Forskjellige litteraturen .............................................................................................. 9
       1.4.1 Nordisk litteratur ................................................................................................. 9
       1.4.2 Norsk litteratur .................................................................................................. 10
   1.5 Kjelder og metode ..................................................................................................... 11
   1.6 Oppbygging og kapittelinnindeling ........................................................................ 13

2. Etablering av Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet 1945-1950 ........ 15
   2.1 Innleiing ..................................................................................................................... 15
   2.2 Kvifor kom det ein norsk institusjon for kulturelt samkvem med utlandet? .......... 15
       2.2.1 Tidlegare innsats på feltet ............................................................................... 16
       2.2.2 Motivasjon ........................................................................................................ 19
   2.3 Komité til opprettelse av kulturkontoret, 1946-1950 .............................................. 24
       2.3.1 Forsøk på delvis privat institutt 1946-1948 ...................................................... 28
       2.3.2 Mot ei heistatleg løysing 1949-1950 ............................................................... 32
   2.4 Budsjettvedtak og stortingsdebatt 1950: Rasjonalisering og effektivisering? ...... 33
   2.5 Organisering: statleg, men frittståande ................................................................. 35
   2.6 Konklusjon ............................................................................................................... 37

   3.1 Innleiing ..................................................................................................................... 39
   3.2 Kontoret og sjølvforståinga ..................................................................................... 40
       3.2.1 Få tilsette, mange oppgaver og små midler? .................................................. 40
       3.2.2 Utvikling i legitimeringa av Kontoret ............................................................ 41
       3.2.3 Det store mangfaldet i oppgåvene .................................................................. 43
   3.3 Verksam som skulle skape tillit og førebygge konflikt ........................................ 46
       Kulturavtalar ................................................................................................................ 46
   3.4 Verksam for å skape velstand, demokratisering og utvikling............................. 55
   3.5 Å vise fram den norske samfunnsmodellen ......................................................... 59
   3.6 Konklusjon ............................................................................................................... 62

4. Noregsbileta - framstillinger av Noreg i utlandet 1950-73 ..................... 63
   4.1 Innleiing ..................................................................................................................... 63
   4.2 Demokratilandet: fridom, omfordeling og fred ...................................................... 66
       4.2.1 Naturen som premisleverandør ...................................................................... 66
       4.2.2 Kulturnasjonen .................................................................................................. 71
       4.2.3 Frednasjonen ....................................................................................................... 74
   4.3 Motstridande framstillinger: Ei konflikt mellom det moderne og det tradisjonelle 80
       4.3.1 Nedarra tradisjon? .............................................................................................. 83
       4.3.2 Noreg som moderne .......................................................................................... 85
   4.5 Konklusjon ............................................................................................................... 86

5. Frå kulturelle relasjonar til Noregsinformasjon 1967-1973 ..................... 88
5.1 Innleiring .......................................................................................................................... 88
  5.1.2 Bakterie: informasjon diskurs og nye handelspolitiske vurderingar ..................... 89
5.2 Kontoret blir avdeling 1967 .............................................................................................. 91
  5.2.1 Informasjon det nye tyngdepunktet ......................................................................... 93
5.3 Fra Kulturavdeling til Presse- og kulturavdeling 1972/73 .............................................. 96
5.4 Konklusjon ..................................................................................................................... 101

6. Avslutning ......................................................................................................................... 103

Litteratur ................................................................................................................................ 107

Kjelder .................................................................................................................................... 113
Trykte kjelder ........................................................................................................................... 113
Utanriksdepartementet sitt arkiv ............................................................................................. 114
Riksarkivet ............................................................................................................................... 115
Stortingsforhandlingar ............................................................................................................ 115

Abstract .................................................................................................................................. 117
1. Innleiing


Kulturrelasjonar i historisk og vitskapeleg kontekst

Det at statar prøver å gjere kulturen sin kjend rundt om i verda, er eit vanleg fenomen i dag, men det har også ei historie som strekker seg langt tilbake. Det tidlegare "diplomatiet" var ikkje mellom nasjonsstatar, men kulturar. Keltarane sende barna sine til oppfostring hjå nabofolk for å lære deira levesett, og i antikken prøvde ein å selje eit positivt bilete av staten til omverda for å skape dialog med andre folk.¹ Fleire andre kulturar og statar har freista å spreie eigen kultur – med nokså ulike motiv. For nokre har det vore demonstrasjon av makt og styrke, for andre har motivet vore å sivilisere framande kulturar. Jesuitane spreidde vestleg tankegang i Kina på 1500-talet, og seinare, under

Ludvig XIV, spreidde dei fransk språk og kultur. Napoleon heldt fram med å spreie fransk utdanning og lovsystem i Italia og Tyskland.2

Etter første verdskrigen kom eit viktig skilje på dette området. Statar byrja då à institusjonalisere arbeidet for kulturelle relasjonar med utlandet. Frankrike var først ut i 1923 med ei avdeling i utanriksdepartementet kalla Relations culturelles et œuvres françaises à l’étranger (Franske kulturelle relasjonar og arbeid i utlandet) som skulle spreie fransk kultur og språk gjennom intellektuelle relasjonar.3 Etter kvart som nazismen breidde om seg, vart Frankrike og Storbritannia einige om å demme opp for propagandaen frå dei som snart vart kalla aksemaktene. Storbritannia etablerte sitt British Council (for relations with other countries) i 1934 og byrja snart å opprette kontor i utlandet.4

Tyskland etablerte Deutsche Akademie i 1925, under Weimarrepublikken. Akademiet sentralisere og intensivere arbeidet med kulturelle relasjonar med utlandet. Etter at Hitler kom til makta i 1933, vart institusjonen sterkt farga av nazi-ideologi og vart ein del av rikspropagandaapparatet.5 Kulturpolitikken retta mot utlandet vart oppfatta som avgjerande for å vinne krigen, og Deutsche Akademie fekk difor mykje støtte i krigsåra. Akademiet vart nedlagd i 1945, men gjenopptok i 1951 under namnet det i dag er kjend for, Goethe-Institut. Det var likevel ein sterk kontinuitet frå Deutsche Akademie, særskild gjennom personalet.6

For andre totalitære statar var det også viktig å promotere seg og inngå i kulturelle relasjonar med utlandet. Sovjetunionen etablerte Det all-sovjetiske selskap for kultursamband med utlandet (VOKS) i 1925 og dreiv aktivt med kulturutvekslingar med andre land. Under den kalde krigen vart projisering av kultur særskild viktig i den sovjetiske utanrikspolitikken.7 I 1926 etablerte Italia Istituto Nazionale di Cultura

---

2 Gienow-hecht m. fl Searching for a cultural diplomacy (2010) s.17
6 Franz Thierfelder var t.d. generalsekretæren både frå 1926-1937 og frå 1945

3 Etter første verdskrigen kom eit viktig skilje på dette området. Statar byrja då à institusjonalisere arbeidet for kulturelle relasjonar med utlandet. Frankrike var først ut i 1923 med ei avdeling i utanriksdepartementet kalla Relations culturelles et œuvres françaises à l’étranger (Franske kulturelle relasjonar og arbeid i utlandet) som skulle spreie fransk kultur og språk gjennom intellektuelle relasjonar. Etter kvart som nazismen breidde om seg, vart Frankrike og Storbritannia einige om å demme opp for propagandaen frå dei som snart vart kalla aksemaktene. Storbritannia etablerte sitt British Council (for relations with other countries) i 1934 og byrja snart å opprette kontor i utlandet.
5 For andre totalitære statar var det også viktig å promotere seg og inngå i kulturelle relasjonar med utlandet. Sovjetunionen etablerte Det all-sovjetiske selskap for kultursamband med utlandet (VOKS) i 1925 og dreiv aktivt med kulturutvekslingar med andre land. Under den kalde krigen vart projisering av kultur særskild viktig i den sovjetiske utanrikspolitikken. I 1926 etablerte Italia Istituto Nazionale di Cultura
**Fascista** som skulle spreie og beskytte fascistisk og italiensk kultur heime og i utlandet.\(^8\)

Dette vart nedlagd i 1943 då Mussolini vart fjerna, men etter krigen vart det i fleire land etablert *Istituto Italiano di Cultura*.\(^9\) Formålet var å spreie italiensk kultur og språk og utvikle intellektuelle relasjonar med utlandet.\(^10\)

I Danmark etablerte filantropen Folmer Wisti *Det Danske Selskab* i 1940. Dette var ei privat stifting med statsstøtte som skulle drive kulturutveksling og ”dialog fremfor propaganda”.\(^11\) Då Danmark vart okkupert av nazistane, var det lite rom for å drive med sjølvstendig utanriks- eller handelspolitikk. Det sterke fokuset på å styrke dansk kultur kan lesast inn i denne konteksten. Det har blitt hevd av at etableringa av *Det Danske Selskab* vart eit døme på politisk motstand mot okkupasjonen, om enn ikkje eksplisitt.\(^12\)

Eit nytt skilje kom med den nye verdsorden som vaks fram etter andre verdskrigen. Sverige, og særleg eksportnæringa der, fekk behov for å forklare nøytralitetspolitikken under krigen overfor sigerherrane og oppretta i 1945 *Svenska Institutet*. Dette vart eit semi-offentleg institutt der medlemmer frå næringslivet, spesielt eksportsektoren, var representerte i styret og bidro til budsjettet.\(^13\) Oppgåvene var å promotere Sverige økonomisk, politisk og kulturelt. *United States Information Agency* vart etablert i 1953 men hadde institusjonelle røter tilbake til slutten på andre verdskrigen.\(^14\)

Det var i denne internasjonale konteksten at planane om det norske kontoret også vart til.

### 1.1 Tema

Når ein skal studere Noreg sitt arbeid for å inngå i kulturelle relasjonar med andre land, er verksomheta til ”Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet” ein godt utganspunkt. Kontoret vart etablert som del av Utanriksdepartementet i 1950 for å forvalte nettop

---


\(^11\) Christiansen (2009) *Grænseløs kulturudveksling*, Aristo, cover

\(^12\) Glover, Nicholas (2011) *National relations – public diplomacy, national identity and the Swedish Institute 1945-1970* s. 29

\(^13\) Glover (2011) s. 33

\(^14\) Glover (2011) s. 8


1.2 Problemstillinger


15 UD 1A15 Foredrag av kontorets personale, ”Vi ser på arbeidet ikke som en jobb, men som en oppgave” intervju med midlertidig leiar Arvid Sveum, Morenbladet 20/1 1962
16 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, ”Blomsterdoktoren på kulturbeite” Arbeiderbladet 17/4 1958
tek føre seg? Til slutt, kvifor og kørleis vart Kontoret omorganisert på slutten av 1960-talet, og kva var implikasjonane av dette?

1.3 Sentrale omgrep

1.3.1 Omgrep i litteraturen

*Public diplomacy, Soft Power og Nation Branding*


For å fremje si *kulturelle* tiltrekkingskraft må statar bruke *soft power*. Dette omgrepet kjenner vi mellom anna gjennom Joseph Nye. Han bruker *soft power* om den makta ein stat har utover den politiske, økonomiske og militære. Han hevdar slik makt er like viktig som annan makt i utenrikspolitikken. *Soft power* handlar om å forme andre sine preferansar: "getting others to want the outcome you want".

*Nation branding* handlar om å endre biletet omverda har av ein nasjon. Omgrepet kjem frå merkevarebyggingskonsulentar som på 1990- og 2000-talet tilbydde seg å rettleie statar i ei verd med ein stadig aukande konkurranse. *Nation branding* har fleire likskapstrekk med vanleg merkevarebygging og handlar om å fremje salspotensialet til

---

17 Cull, (2008) *The United States Information Agency vart oppretta i 1953 for å "tell America's story to the world"* s. xiv-xv
18 Angell (2010) *Norges nasjonspromotering – mellom nation branding, cultural diplomacy og økonomisk nasjonalisme, Den jyske historiker* nr. 126, Desember, s. 45
19 Han brukar ein metafor frå spelverda om at korta ein har på hand kan endre verdi. Nye, Joseph (2004) *Soft power: the means to success in world politics* (New York: Public Affairs), s. 4-7
ulike produkt frå dei enkelte landa – i Nation branding-prinsippet er det ingen 
vesensforskjell i å "brande" ein brus og ein nasjon.20

Omgrepa new public diplomacy, soft power og nation branding skriv seg i 
hovudsak frå tida etter den kalde krigen. Dei er sentrale omgrep frå vår tid som 
karakteriserer det temaet vi skal sjå på. I oppgåva skal vi gå historisk til verks og sjå på 
kulturdiplomatiet si rolle.

*Cultural diplomacy - kulturdiplomati*

Dette omgrepet har etter kvart fått ei stor merksemd ved at det er del av ein 
internasjonalt veksande forskingsfelt. Men forskarar brukar omgrepet cultural 
diplomacy nokså ulikt, og det kan vere vanskeleg å få tak i kva som er innhaldet i det. Historikar Jessica Gienow-Hecht hevdar det har vore mindre fokus på kulturdiplomati 
fordi ein har prioriteråt å forske på det tradisjonelle diplomatiet.21 I antologien Searching for a Cultural Diplomacy viser ho og medforfattarane korleis omgrepet blir brukt i svært 
ulike kontekstar.22 Stormaktene USA og Sovjetunionen sin bruk av kultur og misbruk av 
kultur som propaganda under den kalde krigen har primært vore tema for dette 
forskingsområdet. Denne forma for kulturdiplomati var også, i alle fall for USA sin del, 
den mest brukte fram til midten av 1960-talet. Dette har prega den overordna forståinga 
av fenomenet, og omgrepet har i ettertid blitt assosiert med politisk manipulasjon.23

Den danske historikaren Marianne Rostgaard bruker det ho kallar ein 
standarddefinisjon, som lét slik: "den utveksling av ideer, viden, kunst og andre aspekter 
af kulturen mellem stater og befolkninger for at udvirke gensidig forståelse."24 Ho legg 
sjølv til at kulturdiplomati skal skape mellommenneskelege relasjonar og forståing 
gjennom felles kulturelle og kunstnariske opplevingar.25 Hjå den russike historikaren 
Anastasia Kasiyan vert omgrepet tillagt ein propagandaefekt: "Kulturdiplomati er et 
statlig instrument for å oppnå politiske, diplomatiske og propagandistiske mål ved hjelp

state, *Journal of cultural economy* s. 4
21 Gienow-Hecht m.fl (2010) *Searching for a Cultural Diplomacy*, Jessica C. E. Gienow-Hecht and Mark C.
Donfried (red.) (London, New York: Berghan Books)s. 2
22 Gienow-Hecht m. fl (2010) s.4 Det er også på veg ein antologi om kulturdiplomati i dei nordiske landa: 
Nikolas Glover et. al. (eds.) *Small states and foreign publics: Histories of public diplomacy in northern 
Europe* Next, Brill Publisher
23 Gienow-Hecht m. Fl (2010) s.4, Rostgaard, Marianne (2011) Dansk kulturdiplomati ovenfor Østblokken 
24 Rostgaard (2011) s. 483, Michael C. Cumming sin definisjon gjengitt av Uffe Andreasen. I mange land har 
kulturdiplomati vorte rekna som arts diplomacy, altså det som angjekk kunsten, Rostgaard s. 495
25 Rostgaard (2011) s. 483
av "eksisterende eller særskilt etablerte kulturelle, offentlige og vitenskapelige forbindelser." Med dagens politiske terminologi tek ho med eit tilleggsaspekt, der kulturdiplomati er ei form for soft power, "som ved hjelp av kontakter innenfor blant annet kulturen og vitenskapene har som sin hovedoppgave å bidra til at den gamle har løst sine oppgaver på den internasjonale arena."  

Å bruke dagens politiske terminologi blir nooko ahistorisk.

I denne oppgåva blir kulturdiplomati forstått som ein måte å utveksle idear, kunst og vitenskap for å skape mellomfolkeleg forståing, men også som ein måte å drive ei form for marknadsføring eller profilering av eigen nasjon.

**Propaganda og informasjon**

"We do not advertise the British Empire". Dette skal ha vore svaret Sir Francis Lindley, britisk minister i Oslo, fekk då han spurde Foreign Office kvifor dei ikkje sende føredragshaldarar til Noreg, slik til dømes Tyskland gjorde. Dette var på 1920-talet.

Under den første verdskrigen hadde begge sider i krigen stempla nyhende og meiningar som favoriserte motparten som "fiendtleg propaganda". Konnotasjonane til ordet propaganda blei slik i stor grad negative, og omgrep som education, public relations og publicity vart tekne i bruk i staden. Negative assosiasjonar gjorde seg i enda større grad gjeldande under Hitler sitt tredje rike. Der syn te propagandaminister Joseph Goebbels den enorme gjennomslagskrafta moderne propagandametodar kunne ha.

Propaganda kan vi definere som medvitne og systematiske forsøk på å forme oppfatningar, manipulere tankar og direkte handling for å oppnå ein respons som fremjar føremålet til propagandisten.

Etter krigen vart informasjon meir nytta for å skildre denne type relasjonar. Den første rapporten om informasjonshandtering i det norske embetsverket vart publisert i 1962, og i 1965 var Statens informasjonsteneste oppretta. Dette kan hevdast å vere del i

---

26 Definisjon frå Golubev 2004: 5–6; Sjmagin 2008: 14, Kayistan s. 161
28 Då amerikanarane i 1938 skulle få cultural diplomacy inn i statsapparatet, ville dei unngå eit kvart spor av propaganda. Dei var redde for folk ville tolke bokskapen som "the Big Lie" frå styremaktene. Oppfatninga til både dei britiske, amerikanske og franske styremaktene var at den lønaktige propagandae frå nazismen og fascismen vann terreng, og at dei måtte utveksle sann informasjon for å nedkjempe denne. Richard T. Arndt (2005) s. Xi-xii og 38
29 Allern (1997) Når kildene byr opp til dans, s. 62
30 Angell (2014b) Representing Norway in the post war period – The Office for Cultural Relations, forthcoming in Nikolas Glover et. al. (eds.) Small states and foreign publics: Histories of public diplomacy in
ei gradvis institusjonalisering av informasjonsarbeid som fann stad i etterkrigstida.31 Informasjonsomgrepet vart særleg brukt frå 1960-talet og vart oppfatta å representere noko meir truverdig enn propaganda. Når myndigheter eller offentlege etatar var avsendar, oppstod det eit ideologisk behov for at framstillinger skulle vere sanne.32 Ein definisjon på informasjon kan vere bodskapar som gjor det lettare for folk å forstå verda rundt seg, som reduserer usikkerheit og gir mottakaren betre grunnlag for å handle.33

1.3.2 Aktørane sine omgrep

**Kultursamkvem**


Ei startingsmelding frå 1967 om drifta ved Kontoret ser tilbake på opprettninga, der det vart hevd at ”De mennesker som har tilbrakt en utbytterik og lykkelig tid i vårt land, blir våre beste ambassadører i sine hjemland”.37 Dette vitnar om at tru på at

---

Sataøen, Hogne Løry (2011) Frå folkeopplysning til omdømmehandtering? Om institusjonalisering og profesionalisering av informasjons- og kommunikasjonsarbeid i norske sjukehus, s.58


Definisjonen føreset at både sendar og mottakar aksepterer bodskapen som ei nøktern opplysing, ikkje som eit forsøk på påverknad eller overtyding. Kor vidt ei opplysing er nøktern eller ikkje, blir ei subjektiv vurdering, som i praksis vil vere påverka av ideologiske førstillingar. Nøkkelen ligg altså i om bodskapen blir oppfatta som eit forsøk på påverknad eller ikkje. Det kan hevdast at informasjon og public relations og liknande omgrep eigentleg berre var eufemismer for propaganda. (Allern (1997) s. 60-62)

St.meld nr. 78 1956 s. 3

St.meld. nr.63 1960-61 s. 3

UD-arkiv, I.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Christophersen i intervju med Vårt Land, 5.april 1960, ”UD’s kultursjef om kultur-diplomati?”

St.meld nr 77, 1966-67, s. 8
kulturutvekslingar kunne vere med på å gi eit godt bilete av Noreg i utlandet. Dette, vart det sagt, kunne kome både næringslivet og politiske forhandlingsposisjonar til gode, i tillegg til at det kunne skape godtru mellom landa. Denne tanken om ei tilbakeverkande effekt ved kultursamkvem vart også formulert av Odd Hølaas, som gjorde mykje av forarbeidet og fann namn til Kontoret. Han la i omgrepet kulturelt samkvem "at man ved kulturelle midler, bøker, publikasjoner, film og foredrag, utsendte foredragsholdere, musikk og utstillinger, driver et opplysningsarbeid som på mangfoldige områder kan tjene Norges interesser i utlandet."38

1.4 Forskingslitteraturen

1.4.1 Nordisk litteratur


Men frå 1960-talet dreiv Danmark gjennom Udenriksministeriet i aukande grad med

38 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret: brev frå Hølaas 4.oktober 1948
39 Glover (2001) s. 11
40 Glover (2011) s. 34
41 Christensen (2009) s. 12-13
statleg kulturdiplomati. Marianne Rostgaard har skrive om dansk offentleg kulturutveksling med austblokka og Danmark si rolle i den kontinuerlige debatten mellom landa i vest om kva strategi ein skulle velje for kulturdiplomatiet. I motsetnad til USA og Storbritannia ville ikkje Danmark setje krav om fri flyt av informasjon i kulturvtalane med austblokka; dei ville heller satse på friare flyt, slik at kulturutveksling kunne vere ei brekkstang som sakte, men meir sikkert opna døra i aust.\(^{42}\)


1.4.2 Norsk litteratur


Svært lite av den historiske forskinga på feltet handlar om det norske arbeidet med kulturrelasjonar. I nyare tid har det likevel kome nokre bidrag.\(^{44}\) Ein historikar som har byrja å kartlegge feltet i Noreg er Svein Ivar Angell. Han har skrive nokre artiklar som dekker perioden denne oppgåva strekker seg over, i tillegg til ein del om fenomenet nasjonspromotering i nyare tid. Han har mellom anna sett fokus på norsk sjøvrepresentasjon i etterkrigstida og kva bilete Noreg formidla til omverda. Han har

---

\(^{42}\) Rostgaard (2011) s. 508

\(^{43}\) UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret: brev frå Odd Hølaas 4. oktober 1948

tolka bodskapen i eit utval av Kontoret sine publikasjonar og funne fellestrekk i desse. Her har han gjort nokre analyser som denne oppgåva vil teste og søke å justere. Han koplar den norske sjølvpresentasjonen og arbeidet med kulturelle relasjonar med andre land til Noreg sine band til USA og til ei ny, samfunnsvitskapeleg orientering i akademia i etterkrigstida. Han meiner også både skipinga av Kontoret og verksemda må sjåast i samanheng med det som har blitt kalla den norske fredstradisjonen.


Fredsnasjonsomgrepet har vore både dynamisk med omsyn til innhald og fleirdimensjonelt med omsyn til kva som låg til grunn for engasjementet. Det dynamiske og fleirdimensjonelle aspektet ved fredsnasjonen er særskilt relevant i denne oppgåva, då fredsbiletet var ein viktig del av framstillingane av Noreg i utlandet.

1.5 Kjelder og metode
Då denne oppgåva tek føre seg eit statleg kontor, er det først og fremst skriftlege kjelder frå Utanriksdepartementet og stortingsforhandlingane som kastar lys over tema.

---
45 Angell (2014a) «’Norges omdømme som kulturland er høyt’» - Innhogg i norsk sjølvpresentasjon.» Arr. Idehistorisk Tidskrifts. 3.s. 99, Tamnes (1997) del IV
47 Eriksen og Pharo (1997), Kald krig og internasjonalisering (1997) s. 17
48 Rowe, Lars (2005) Et propagandistisk alternativ til diplomati sovjetisk utanrikspolitikk og Fredsfronten i Norge, Historisk tidsskrift nr2/2005
49 Ved at fredstanken har blitt oppfatta som ein grunnleggende nasjonal verdi, har det blitt hevdat at fredstanken også har blitt ein del av det kollektive medvit hjå nordmenn – eit nasjonalt sjølvbilete. Både engasjementspolitikken og det at Noreg ikkje har fortid som kolonimakt blitt knyttt til dette. Pharo, s. 244-245. Under opprettinga av Kontoret i 1950 vart det hevdat at Noreg ikkje ville bli mistenkt for å ha baktankar med kulturelle framstøyt, slik tidlegare kolonimakter kunne bli. St.meld nr. 78 1956 s.2

Referat frå forhandlingar i Stortinget inneheld ordskifte om ulike sider ved opprettinga og drifta ved Kontoret. Eg har først og fremst brukt stortingsordskifte for å undersøke korleis norske politikarar vurderte dette arbeidet. Dette inneber å finne kor vidt det var politisk kontrovers, både under opprettinga og seinare, og kva punkt kontroversane i så fall gjaldt.

Arkiva kan kartlegge meir inngåande kva for kontroversar som kom til utrykk i samband med etablering og drifta av Kontoret. Riksarkivet og Utanriksdepartementet sitt arkiv har til saman fleire hyllemer med dokument tilknytt Kontoret. Sistnemnde har nokså uoversiktlege og mangelfulle mapper. Eg har brukt dokumenta i arkiva til å gå i djupna på spørsmåla som oppgåva stiller. Interne notat, referat frå møter, og brevkorrespondansar kan få fram mykje ein ikkje kan finne i stortingsmeldingane og -ordskifta. Arkivsakene kan få fram det som ikkje er muleg å seie politisk.

I tillegg inkluderer mappene ein del avisaartiklar, intervju og notisar om Kontoret, og særskild om leiaren Erling Christophersen. I desse blir det gitt uttrykk for tankar, vurderingar og visjonar knytt til Kontoret og kultursamkvemmet.

Når eg har analysert dei ulike kjeldene har eg sett aktørane sine oppfatningar og framstillingar i lys av samtida og samanhengen dei var del av. Slik kan eg gjere tolkingar av kva utsegna skulle tene til. Når eg såleis tilfører utsegna ny meining, er det berre ei tolking. Gjennom å setje ytringar inn i ein kontekst og setje dei opp mot andre ytringar,

50 Opprettinga av Kontoret vart sett som ny budsjettpost for Utanriksdepartementet, og debatten kring etableringa kom difor under budsjettvedtaka.
kan ein finne ei sannsynleg tolkinga av kjelda, men ein lyt ta høgde for at avsendaren kan ha meint noko anna.

I kapittel 4 har eg drøfta kva bilete av Noreg som vart formidla til omverda. Her har eg analysert publikasjonar om Noreg som Kontoret gav ut eller gav økonomisk støtte til – det vil seie publikasjonar der Kontoret "gjekk god for" bodskapen. Representasjonsanalyse er ein god metode for å finne desse "Noregs bileta". Kjernespørsmålet i representasjonsanalysen er korleis noko vert framstilt eller representert. I denne oppgåva vil dette noko gjelde Noreg; nordmenn, den norske samfunnsmodellen og norsk kultur. Slike framstillinger er ikkje nøytrale, men har ein politisk dimensjon ved at dei påverkar meiningsdanning. 52 Eg har brukt representasjonsanalyse til å studere korleis Noreg vart konstruert og skildra – og i kva grad det låg strategiske vurderingar til grunn for desse framstillingerane. Vidare har eg studert på kva måte representasjonar av den norske kulturen og det norske samfunnet vart påverka av førestillingar om korleis utlandet oppfatta "oss".53

Representasjonen oppstår i lesaren si systematiske lesing av til dømes tekstar, bilete eller film. I denne analysen er det hovudsakleg brosjyrar og bøker som utgjer kjeldematerialet, men eg har også inkludert tre filmar.54

### 1.6 Oppbygging og kapittelinnndeling

Underspørsmåla i problemstillinga er definerande for kapittelstrukturen. Oppgåva er både kronologisk og tematisk oppbygd. Kapittel 2 tek for seg bakgrunn og oppstart av


54 Ein del av verksemnda til Kontoret var å sende ut spelefilmar, animasjonsfilmar og informasjonsfilmar om Noreg til utlandsstasjonane. Nokre av desse er digitalisere, nokre truleg destruerte og nokre ligg på 8mm-rullar høg Nasjonalbiblioteket i Mo i Rana.


I kapittel 4 vil eg analysere kva bilete av Noreg som vart presentert i utlandet, som nemnt over. Her vil eg både leite etter kva for bilete og bodskapar som var typiske og kor vidt det er muleg å spore ei utviklinga i framstillingsane. Tidsperioden her går frå førre kapittel og inn i neste, frå 1950 til 1973. Ved å studere utviklinga vil eg sjå på kva bileta seier om strategiske val knytt til utviklinga i Noreg sin utanrikspolitiske situasjon.


---

2. Etableringa av Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet 1945-1950

2.1 Innleining

"Erkjennelsen av at kulturelt samkvem er det sikreste middel på lang sikt til fremme av mellomfolkelig forståelse og samarbeid er omsatt i praksis i de fleste land"\(^{56}\)

Etableringa av Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet kom i ei tid sterkt prega av to verdskrigar. Fleire av aktørane som var med på å planlegge etableringa hadde sete på Grini, jobba under okkupasjonsstyret eller for eksilregjeringa i London. Internasjonale straumar var prega av ønske om avspenning, tillitsbygging og fredsførebygging, så vel som arbeid for å gjenreise krigsråka land og bygge ut den statlege sentraladministrasjonen.


2. 2 Kvifor kom det ein norsk institusjon for kulturelt samkvem med utlandet?

I stortingsmeldingane i 1950- og 60-åra var det særleg tre faktorar som vart vektlagt som bakgrunnen for av Kontoret:

1) at vårt land har særlige forpliktelser i det mellomfolkelig kulturarbeid både som høytstående kulturnasjon og som lite land som ikke innbyr til spekulasjoner over bakenforliggende motiver, 2) at det mellomfolkelig kulturarbeid har betydning for vårt eget kulturliv ved å gi nye impluser og gi oss en sterkere erkjennelse av verdien av vår egen kultur, 3) at mellomfolkelig kulturelt samkvem skaper good-will og forståelse for vårt land på det politiske og økonomiske område.\(^{57}\)

\(^{56}\) Frå forslag til organiseringa. RA/S-1021/E/Ee/Eee/L0491/0005 "Organisering av Noregs kulturelle samkvem med utlandet" 18. august 1949

\(^{57}\) St.meld nr... 1961 s.??
Dette sitatet er frå stortingsmeldinga om Kontoret si verksamh frå 1961, og er ei slags oppsummering av den første stortingsmeldinga om Kontoret frå 1956. Vidare står det at ”[b]eulydningen av disse tre grunner er i dag enda mer øyenfallende enn før 10 år siden da Kulturkontoret ble opprettet”. Den første grunnjøvinga kan knytast til førstillinga om Noreg sine særskilde førsetnader og plikter til å drive mellomfolkeleg kulturarbeid fordi landet si historie ikkje var tyng av å ha vore kolonimakt. Den andre handlar om at andre kulturar kan gjere nordmenn meir medvitne om eigen kultur, og den tredje handlar om at kulturen kan gje positive bidrag på det politiske og økonomiske feltet. Formuleringen er etterrasjonaliserande og tilbakeskodande, men interessant fordi den er prega av at Kontoret hadde vore i drift i ein periode. Den vart ikkje skrive i samband med opprettinga, og dette gir avstand til hendinga og vil prege måten grunnjøvinga er formulert på. Vi skal sjå at det også var andre motiv som gjorde seg gjeldande.

2.2.1 Tidlegare innsats på feltet
Frå norsk side hadde det også før Kontoret vart oppretta føregått ulike typar kultursamkvem, opplysningsarbeid og norgesfremjande arbeid overfor utlandet, både i privat og offentleg regi. I mellomkrigstida sytte private organisasjonar, institusjonar og personar for at Noreg var delaktiv i internasjonalt kultursamkvem. *Foreningen Norden* finansierte til dømes utvekslingsprosjekt for studentar, lærarar og akademikarar mellom Noreg, Sverige og Danmark.58

Då regjeringa var i eksil i London under andre verdskrigen, vart det oppfatta som viktig å gjere Noreg forstått i omverda og kome i posisjon i høve til utviklinga etter krigen. Presskontoret som Utanriksdepartementet hadde oppretta etter første verdskrigen, vart då til eit eige, lite departement: *Regjeringens informasjonskontor i London*.59 Vidare etablerte ein presseattachear i USA, Frankrike, Storbritannia, Sverige, Danmark og Argentina, og dessutan kulturattachear i Storbritannia, USA og Sovjetunionen. Dei kulturelle relasjonane med Storbritannia vart særleg utvikla. Tilhøva låg godt til rette for dette, då det i lang tid hadde vore private anglonorske utvekslingar,

58 Angell (2014b) s. 3


I tillegg til pressetenesta, Eksportrådet og Landslaget for Reiselivet i Norge hadde fleire andre departement ansvar for ulike former for kultur- og informasjonsverksemd retta mot utlandet, til dømes Kyrkje- og kulturdepartementet. Både aktørane og fleire politikarar oppfatta dette som lite rasjonelt og effektivt, og ein meinte behovet for eit samlande, organ vart stadig meir aktuelt. I pressa vart det fleire gonger teke til orde for

60 Foreign Office 1954: *Survey of Anglo-Norwegian Cultural Relations*, London: Her Majesty's Stationary Office, s. 4-5, Angell (2014b) s. 3-4
61 Kolsrud (2008) s. 176-177
63 St. meld. nr. 78, 1956, Om virksomheten ved Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet 1. juli 1950-30. Juni 1956, s. 5.
å danne ein regjeringsorgan for å bygge ut og koordinere det kulturelle samkvemmet med utlandet.\textsuperscript{64}

I 1946 oppnemnde utanriksminister Halvard Lange ein komité som skulle kome med forslag til ny organisering av Noreg sitt kulturelle opplysningsarbeid i utlandet. Sekretæren i denne komiteen, Odd Hølaas, hadde permisjon frå stillinga si som presseattaché i København. Mandatet til komiteen var å skaffe ei oversikt over det kulturelle opplysningsarbeidet mot utlandet som allereie føregjekk, både i privat og offentleg regi. Vidare skulle dei kome med forslag til ei eventuell reorganisering for å få til ei meir rasjonell og effektiv verksamhald på området. Målet var å opprette ein organisasjon heime som kunne koordinere dette arbeidet og å kome med forslag til å finansiere denne.\textsuperscript{65}

Også i perioden då Kontoret vart førebudd, føregjekk det kulturutvikling med utlandet. Ein særskild viktig samarbeidspartner, forutan Storbritannia, var USA. Allereie få månader etter frigjeringa hadde Kyrkje- og undervisningsdepartementet sett ned Amerika-komiteen som skulle jobbe for å skaffe norsk ungdom stipend og friplassar ved amerikanske utdanningsinstitusjonar og imøtekome det venta behovet for akademisk arbeidskraft som ville melde seg under gjenreisinga.\textsuperscript{66} I løpet av to år gjekk talet på norske studentar som reiste til USA for å studere frå 50 til 500-600. Som motyting for amerikanarane sin sjenerøsitet, oppretta ein Den amerikanske sommarskulen ved Universitetet i Oslo i 1947.\textsuperscript{67} Etter kvart vart det etablert eit stipend slik at amerikanarar som ikkje hadde råd til sommarskulen, likevel kunne få mulegheita. Stipendet vart finansiert av sponsorvillige norske næringslivsmenn og donasjonar frå amerikanarar.\textsuperscript{68}

I 1949 inngjekk Noreg Fullbright-avtalen med USA. Dette var ein avtale som finansierte utveksling for amerikanske studentar og forskarar i Noreg og for nordmenn

\textsuperscript{64}St.meld nr 97, 1954, Oversikt over det kulturele samkvem mellom Norge og Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland, s. 6
\textsuperscript{65}RA/S-2868/E/L.0075/0004 ”Norges kulturelle opplysningsarbeid med utlandet” i Komitémøte 22. juni 1948
\textsuperscript{66}Larsen, Eirinn (2011) Jubileumshistorie nedenfra – UiO og de nye studentgrupper, in Bok 7. Samtidshistoriske perspektiver, Universitetet i Oslo 1811-2011, Peder Anker, Magnus Gulbrandsen, Eirinn Larsen, Johannes W. Løvhaug og Bent Sofus Tranøy (Oslo: Unipub), s. 20
\textsuperscript{67}Larsen (2011) s. 20-21
\textsuperscript{68}Larsen (2011) s. 24
på amerikanske undervisings-institusjonar. Den førte mellom anna til at det i mange år var fleire studentar frå Noreg enn frå noko anna europeisk land.69

Denne bakgrunnen var med å legge til rette for ei særskild innretting mot USA og utdanning i kulturutvekslingsverksemda som Kontoret seinare skulle drive. Ein annan bakgrunn var at vi etter krigen fekk ei generell re-orientering i akademia der senteret både for internasjonal og intellektuelt samarbeid hadde dreidd mot USA og Storbritannia.70 Fullbright-programmet som USA hadde med fleire land var ein del av dette. I det amerikanske kulturdiplomatiat var utdanning og vitskap vurdert som svært verdifulle verkmiddel for utanrikspolitikken ved inngangen til den kalde krigen. Det kunne bli brukt til å få gjennomslag eigen politikk i omverda.71


2.2.2 Motivasjon

Ein kan studere motivasjonen for å opprette Kontoret på fleire nivå. Det eine er dei overordna strøymingane i tida – med etablering av tilsvarande institusjonar i mange land elles i verda. I tillegg må vi sjå på den norske konteksten og på det politiske miljøet. Det er nærleggande å tenke at internasjonale strøymingar har påverka norske politikarar. I stortingsordskifta var det vanleg å vise til utlandet for å argumentere for tiltak på kulturutvekslingsfeltet heime.72 Slik heng dei to nivåa godt saman.

69 Det kjem meir om denne avtalen i neste kapittel. St.meld nr. 78 s. 18
70 Angell (2014b) s. 9
71 Larsen (2011) s. 21
72 T.d. Lange: "...vi har sett det slik at det her i landet, som i en rekke andre land, må være interesse...for å hjelpe til å gjøre Norge som kulturasjon kjent ute." St. tid. 1950 s. 928
Trua på kultur som fredsskapande og Noreg som spesielt eigna

Som vi såg i første kapittel, hadde mange land alt etter første verdskrigen oppretta institusjonar for å ta seg av kulturelle relasjonar med utlandet. Etter andre verdskrigen vart dette endå meir aktuelt. To verdskrigar hadde skaka tilhøvet mellom landa i verda, og det utkristalliserte seg eit behov for å bevare den dyrkjøpte freden og gjenoppbygge tillit og respekt mellom landa. Det var ei førstilling om at de var i Noreg sine utanrikspolitiske interesser, som lite land utan store militære styrker, å gjere verda tryggare.

I 1950-åra vart dette formulert slik: "Forståelse og tillit kan bare oppnås ved inngående kjennskap til hverandre og kunnskap om hverandre. Man kan ikke ha tillit til en person man ikke kjenner. Man bør det heller ikke."73 For å få til denne inngåande kjennskapen, vart opplysingsarbeid oppfatta som viktig: "Etter den annen verdenskrig, da behovet for mellomfolkelig opplysning steg med eksplosiv kraft, ble det særlig klart at Norge manglet et samlende organ[...]

Dette tankegodset vart også formulert på Stortinget under debatten om etableringa i 1950. Ein av forkjemparane var Krf sin første stortingsrepresentant, Nils Lavik:

Eg er mellom dei som ynsker at vi skal få eit godt kulturelt samarbeid med utlandet. Eg er viss om, at får me det til, vil det skapa godhug og tiltru mellom nasjonane, og då vil det også koma til å bera gode frukter, ikkje berre på det kulturelle omkverve, men også på det økonomiske og politiske felt.75

Samstundes som ein mente at alle land burde jobbe for å auke mellomfolkeleg forståing, kom det til uttrykk ei førstilling blant politikarane om at Noreg hadde særskilde førsetnader for å eksportere eigen kultur for fredsføremål. Dette var mellom anna knytt til at staten ikkje hadde fortid som kolonimakt. Eit slikt utgangspunkt ” [...]innbyr ikke til spekulasjonar over hvilke motiver der måtte ligge bak kulturelle fremstøt.”76 Dette vart særlig relevant ettersom etterkripstida også vart tida for avkolonisering.

Men førstillinga om at det fanst ein særeigen norsk fredstradisjon som forplikta, hadde eksistert lenge. I mellomkrigstida kom dei til uttrykk i det norske engasjementet

73 St.meld nr. 78 1956 s. 3
74 St.meld nr. 78 1956 s. 3
75 St. tid. 1950 s. 929. Mannen bak initiativet, Utanriksminister Halvard Lange, uttala seg også i liknande formuleringar ved seinare høve.
76 St.meld nr. 78 1956 s. 2
for folkeretten. Stats- og utanriksminister i tre periodar på 1920- og 30-talet, Johan Ludvig Mowinckel hevda at det norske arbeidet for nedrusting og folkerett vart lytt til av dei større landa. "ingen kan mistenke oss for å ha nogen egoistiske eller særpolitiske hensikter eller interesser. For vårt vedkommende vet man at vi taler ut fra ganske objektiv kjærleik til fred og ut frå troen på rettsfølelsens vekt mellem folkene."77

Det var også særleg mellomkrigstida som vart trekt fram under etableringa av Kontoret:

Norges omdømme som kulturland er høyt. På en rekke felter – særleg i mellomkrigstiden – har vårt land befestet sitt ry for alltid å stå i forreste rekke i arbeidet for fredlig framskritt. Ved internasjonale kongresser og på annen vis har Norge hyppig kunnet glede seg over at dets meninger har vært tillagt en betydning som er gått utover det folkets størrelse skulle tilsi.78

Denne sjølvforståinga må vi sjå som ein viktig del av motivasjonen. Men utrykket kulturland hadde også fleire sider.

Å fremje Noreg som kulturnasjon

Frå Utanriksdepartementet vart det i 1948 hevda at Noreg hadde gode vilkår for å kunne hevde seg internasjonalt på det kulturelle området.

En rekke nordmenn har gjort ein innsats av internasjonalt format i litteratur, musikk, bildende kunst og vitenskap. Vårt sosiale reformarbeid og løsningen av våre skoleproblemer er også omfattet med betydelig interesse i utlandet.

Det vart hevda at norsk kultur var for lite kjend i forhold til kva kvalitet den stod for. "Den moderne norske musikk er [...] alt for lite kjent i utlandet, men samtidig har man kunnet slå fast at norske nålevende komponister har vunnet den ene kunstneriske seier

77 Angell (2014a) s. 99
etter den andre.” Oppfatninga var altså at ved å arrangere og støtte konsertar med norske utøvarar i utlandet, kunne ein norsk institusjon gjere noko med dette.\(^79\)

Også det norske språket vart oppfatta som for lite kjend. Her kunne ein institusjon bidra med å sende ut forelesarar til universitet i utlandet. Denne motivasjonen kan vi knyte til at ein stadig samanlikna seg med kva andre land – særlig nabolanda – hadde gjort på dette feltet. Medan Svenska Institutet hadde ”lektorater over hele kontinentet” og Det Danske Selskab hadde ”stor suksess med sine språkplater”, stod det norske språk i ein ”ytterst svak stilling” og hadde tapt kontakten med ”titusener av utlendinger som lærte seg vårt språk” under krigen.\(^80\) Å giere eigen nasjon kjend på nivå med nabolanda verka å vere ein sterk motivasjon. ”Føreløpig er det bare ett land som holder seg fornemt tilbake. We do not advertise Norway.”\(^81\)

Oppfatninga var at med eit slikt organ kunne Noreg systematisk inngå i kulturelle relasjonar med andre land. Dette, saman med å aktivt opplyse om og fremje Noreg i utlandet, skulle styrke Noreg.\(^82\) Noko av motivasjonen var nemleg også den tilbakeverkande effekten kultursamkvem ville ha på andre felt.

\textit{Vekselspeleffekten: handel og eksport}

”Det kulturelle samkvem over landegrensene [...] har en øket verdi [...] i vanskelige tider ved sin gagnlige tilbakevirking på de økonomiske og politiske felter.”\(^83\)

Ei slik vurdering skriv seg til den nye verdsordninga med USA i spissen, som bau på nye handelstilhøve. Handelen hadde blitt kraftig stramma inn under krigen, men vart etter kvart liberalisert gjennom Marshallhjelpa og overnasjonale organisasjonar. ”Etter den annen verdenskrig er de internasjonale markeder blitt mer ”flytende” enn nønsinne.[...] Ved siden av dette kommer konkurransen som er blitt atskillig skarpere. Være markeder ute må tas vare på, de må befestes.”\(^84\) Denne utsegna kom frå

---

\(^79\) Ein meinte også at kunsten var ukjend. Ein institusjon kunne då arrangere utstillingar og få seld norske maleri, og institusjonen kunne få ein prosent av inntektene frå sala. RA/S-2868/E/L0075/0004 Komitémøte 22.juni 1948

\(^80\) RA/S-2868/E/L0075/0004 Komitémøte 22.juni 1948

\(^81\) Dette var ein parafrase over utsegnet av Sir Francis Lindley, som nemnd i førre kapittel. UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, brett datert 4.oktober 1948, s.2 Liknande utsegna går igjen i kjeldene ”Svenskene har vært våre foregangsmenn på dette området som på så mange andre”

\(^82\) RA/S-2868/E/L0075/0004 Komitémøte 22.juni 1948

\(^83\) St.meld nr 78 1956 s. 3

\(^84\) UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Pressemelding til NTB (Flak) november 1948. På den tida var det ikkje Kontoreet, men Instituttet som var nemninga. Hølaas var med si tilknyting til pressa svært ivrig etter å jobbe med folkeopinionen for å skape oppslutning kring instituttplanane. Pressemeldingar dukka stadig opp i både VG, Morgenbladet, Nationen og Aftenposten.
Utanriksdepartementet i ein pressemelding som skulle hauste oppslutning i opinionen under etableringa av Kontoret.

Eit viktig mål med kultursamkvemmet, og spesielt opplysningsarbeidet, var å få Noreg til å bli assosiert med kvalitetsprodukt. I korrespondanser med næringslivet kor ein bad om tilslutning og støtte til planane, var dette difor eit mykje brukt argument: "Vi må forsøke å mobilisere hele vår kultur for å få kvalitetsbegrepet festet til varene våre."\(^{85}\) Dette tyder på at dei hadde ei oppfatning om at kulturen var så slagkraftig at den kunne verke tilbake på andre samfunnsfelt. Det handla ikkje om kva næringslivet kunne gjere for kulturen, men kva kulturen kunne gjere for næringslivet. I eit intervjum i VG 1948 framheva Odd Hølaas verdien for eksportørar på denne måten:

Dette vekselspill mellom næringsliv, vitenskap, kunst og kulturell propaganda skulle ha en innlysende verdi fordi det festner kvalitetsfølselen for norsk arbeid og skaper en bakgrunn av interesser og sympati som både har verdi for handelsavtaler og for de enkelte eksportører.\(^{86}\)

Samstundes som kulturen vart tillagt ein høg eigenverdi, vart han framstilt som eit instrument som var innstilt på å tene interessene til næringslivet:

Meningen er kort og klart uttrykt at vårt næringsliv kan høste nytte av den interessevekkende og sympatiskapende virksomhet som Instituttet skal drive [...] Ikke noe land i Europa, muligens med unntakelse av Island, er så avhengig av sin utenrikshandel som Norge. Eksportinntekten inklusive skipsfarten representerer over 30% av vår nasjonalinntekt. [...] Det [blir] nå skapt et instrument som i høy grad er innstillet på å tjene næringslivets interesser.\(^{87}\)

---

\(^{85}\)UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, pressemelding NTB 1948


\(^{87}\) UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, brev om instituttplanane til Eksportrådet i 1948 frå Hølaas
Kulturen skulle også verke tilbake på det politiske felt, og då særskild det utenrikspolitiske. Det vart hevda at kunnskap om kultur fører til respekt for kultur. "Dette skaper større respekt for våre meninger, som igjen gir oss en bedre posisjon ved forhandlinger på alle plan."88

Motivasjonen hadde slik fleire sider. Tanken om at Noreg hadde ei spesiell rolle å spele i tillitsbygging mellom landa var heldt fram som sentral. Eit viktig mål med ein slik institusjon var å få eit organ som kunne gjere norsk kultur meir kjend ute, mellom anna gjennom kulturutveksling og opplysingsarbeid. Dette ville styrke Noreg, også politisk og økonomisk.

2.3 Komité til opprettelse av kulturkontoret, 1946-1950

Nokre av medlemene kan vi knyte til utanriksarbeid og presse. Pressesjef i Utanriksdepartementet, Jens Schive var leiar for komiteen. Han hadde god kjennskap til utanrikssaker etter å ha dekka feltet som journalist i fleire år som journalist og redaktør for Norsk Telegrambyrå (NTB).89 Han hadde også førstehandskjennskap til det å representere Noreg i utlandet, etter at han i 1939 følgde med kronprins Olav og Märtha på ei USA-reise, noko som seinare resulterte i boka Med Kronprinsparet – for Norge! Under andre verdskrigen var han presseattaché i Stockholm og skreiv der i avisa Norges Nytt.90

Odd Hølaas var sekretær for komiteen og hadde ansvar for å organisere arbeidet.91 Før han vart presseattaché i København, hadde han jobba som journalist og

88 St.meld nr 78 1956 s. 2
89 Schive, Jens m.fl (1939) Med Kronprinsparet – for Norge! Oslo: Aschehoug s. 15
91 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, brev til direktør Thomas Falch jr. 30. november 1948


Noko av det same kan bli sagt om genetikaren Otto Lous Mohr, som nett hadde blitt rektor ved Universitetet i Oslo i 1945. Han tok initiativet til å opprette Norges almenvitenskapelige forskningsråd (NAVF) hausten 1945 (Devik var også med på å

---

92 Bonde, Arne [http://nbl.snl.no/Odd_H%C3%B8laas](http://nbl.snl.no/Odd_H%C3%B8laas) (lasta ned 24. mars 2014)
94 Arbeiderenes Opplysningsforbund vart grunnlagt 1931 og drive av Det norske Arbeiderparti, Landsorganisasjonen i Norge med medlemsforbund samt ideelle organisasjonar. Det var knytt til studieverksemd for organisasjonane sine medlemmer gjennom foredrag, kurs, studieringar o.l. (snl.no/Arbeiderenens opplysningsforbund, lasta ned 3. mars 2014)
96 Han var den første ekspedisjonssjefen i dette departementet (1938).
98 Hoel, Tore [http://nbl.snl.no/Olaf_Devik](http://nbl.snl.no/Olaf_Devik) (lasta ned 24. mars 2014)
utarbeide vedtektene her). Mohr hadde sjølv vore på studentutveksling i Brussel og New York. Han var kjend for å popularisere faget sitt både gjennom artiklar, bøker og radio.99

Professor og språkforskjar Hans Vogt frå Institut frå samanliknande kulturforsking hadde også hatt faglege utlandsopphald – til Frankrike og Georgia.100 Også literator- og idéhistorikar, professor Andreas H. Winsnes, hadde relevant bakgrunn for å legge til rette for eit kulturinstitutt. I 1942 måtte han flykte til Storbrittannia og vart der direktør for Norsk-britisk institutt i London frå 1942 til 1945.101

Alexander Brinchmann var både barnelege, forfattar og dramatikar.102 Han var formann i Forfatterforeninga og Norges Kunstnerråd under krigen, og frå 1934 til 1967 var han formann i Norske Dramatikeres Forbund. I 1931 stifta han foreininga Nationaltheatrets Venner. Komponisten Klaus Egge frå Norsk Kunstnarforma var den einaste i komiteen som levde av kunsten. Han var formann i Norsk komponistforening frå 1945.103

Frå næringslivet kom grosserar i Steen&Strøm Erling Steen, som ofte var nyttar til offentlige komitear. Han hadde ei rekkje verv i næringslivet, men var også sterkt engasjert i humanitære organisasjonar, mellom anna Røde kors. Han hadde slik sett eit stort nettverk som truleg kunne kome godt med.104

Fru Didi Sunde (Sigrid Nicoline Aubert Lie) var også med i komiteen. Ho var gift med jurist og politikar Arne Sunde, som hadde sterk tilknytning til skipsfart, især til Nortraship.105 I eit brev til skipsreiar Hilmar Reksten frå 1948 går det fram at Reksten hadde gitt ho 5 000 kroner i støtte til instituttplanane, så det er muleg ho også hadde kontaktar innan skipsfart som gjorde ho til ein god komitékandidat. Ut i frå møtereferata ser det ut til at ho ikkje var mykje med på førebuina av Kontoret og ofte ikkje var til stades på møta.

*Interesser i perspektiv*
Dette var altså ein komité med stort innslag av folk frå høgare utdanning, presse og kultur. Nokre av desse vart aktørar i verksemnda, som vi skal sjå i seinare kapittel. Viss

---
101 Langslet, Lars Roar  [http://nbl.snli.no/A_H_Winsnes](http://nbl.snli.no/A_H_Winsnes) (lasta ned 24. mars 2014)
102 Dahl, Willy  [http://nbl.snli.no/Alex_Brinchmann](http://nbl.snli.no/Alex_Brinchmann) (lasta ned 24. mars 2014)
103 Pedersen, Morten Eide  [http://nbl.snli.no/Klaus_Egge](http://nbl.snli.no/Klaus_Egge) (lasta ned 24. mars 2014)
104 Store norske leksikon  [http://snli.no/Erling_Steen](http://snli.no/Erling_Steen) (lasta ned 24. mars 2014)
105 Norby, Reginald  [http://nbl.snli.no/Arne_Sunde](http://nbl.snli.no/Arne_Sunde) (lasta ned 24. mars 2014)
ein samanliknar med Sverige, var næringslivet der sterkt representert både under opprettinga, styringa og ikkje minst finansieringa av Svenska Institutet. Medlemene i Institutet var betalande bedrifter som kvart år valde inn representantar i styre og råd. I det første rådet var 30 av 50 medlemer direktørar, mellom anna frå dei største svenske bankane, samt frå den velståande og mektige Wallenberg-familien. Leiaren for hovudstyret hørde til den inste sirkelen i Sverige sin økonomiske elite, og var styremedlem i fleire selskap. I hovudstyret var sju representantar valde av rådet og tre valde av staten. Dei tre frå staten skulle syte for at religion, utdanning og kunst vart inkludert.  

Dette er nesten ei spegelvending av komiteen i Noreg, kor næringslivet knapt var representert. Dette kan vi knyte til at Sverige og Noreg hadde svært ulike økonomiske modellar. For det første hadde svensk industri mange teknologibaserte bedrifter som var i stand til å gjere seg gjeldande på den internasjonale arenaen. Det same kunne ikkje seiast om norsk industri, som med unnatak av skipsfarten var innretta mot heimemarknaden. Den norske komiteen la i jamføring vekt på at det norske næringslivet var utoverretta. Dei meinte at dei låge løyvingane til kultursamkvem harmonerte dårleg med "den utadvente side ved vårt næringsliv som er så karakteristisk nettopp for vårt land".  

Ein anna forskjell, knytt til utforminga av eksportsektoren, var at svenske bedrifter var interesserte i å promotere seg internasjonalt. Det var dei som under krigen tok initiativet til ein sterkare institusjon for å fremje Sverige i utlandet. I tillegg hadde svenske industrifolk ein lang tradisjon for samarbeid med staten gjennom det som har vorte kalla "organisert kapitalisme". Det har vore hevda at dei kunne forhandle med demokratiske institusjonar på likefot. I Noreg måtte industrien inndone seg etter dei statlege institusjonane. Der den norske moderniseringsdiskursen frå byrjinga av 1900- talet var dominert av demokratiske og politiske verdier, var den svenske diskursen karakterisert av økonomiske og teknologiske verdier.  

Samansetninga av den norske komiteen tyder på at kultur og opplysing eller informasjon kom til å bli tyngdepunkta for det norske utoverretta arbeidet. Det låg også ei sterk forankring i staten, då dei fleste komitémedlemene var knytt til det offentlege. I

---

106 Glover (2011) s. 33  
107 Angell (2014b) s. 5  
108 RA/S-2868/E/L0075/0004 Komitémøte 22. juni 1948  
109 Glover (2011) National Relations s. 31  
argumentasjonen vi såg over, forsøkte Hølaas å ”overtale” næringslivet til at kulturen kunne vere eit instrument for å auke innteninga. Dette kan ha vore Hølaas og komiteen sitt syn, men det kan også berre ha vore ein måte å vinne gjennom hjå næringslivet på. I argumentasjonen låg likevel tyngdepunktet på kulturen – slik ein forstod dette omgrepet. Det var ei særskilt oppfatning av kulturen som knytt til utdanning og forsking. Kulturen i vid forstand skulle bane veg i omverda og verke tilbake på politiske og økonomiske felt.

I utkastet til statuttane for komiteen er ikkje det næringsøkonomiske nemnd. Oppgåva skulle vere å fremje Noreg sitt kulturelle samkvem med utlandet gjennom opplysningsarbeid om norsk kunst, skulevesen, vitaskap og andre greiner av moderne norsk samfunnsliv. Dessutan skulle institusjonen samordne og støtte norsk studieverksemd i utlandet. Måten å gjere dette på var særskild skildra i statuttane § 6:

> Til fremme av sitt formål skal instituttet utgi og formidle brosjyrer og håndbøker om Norge på fremmede sprog, anskaffe og formidle film, arrangere utstillinger, skaffe foredragsholdere og forelesere, bistå med formidling av norske kunsteres oppredener i fremmede land og bistå utenlandske kunstnere, skolefolk og vitenskapsmenn som besøker Norge i studieøyemed. Instituttet gir også norske borgere orientering om studiemuligheter i fremmede land og opprettholder forbindelse med tilsvarende institusjoner i utlandet.\(^{111}\)

2.3.1 Forsøk på delvis privat institutt 1946-1948

Trass i den svake representasjonen til næringslivet hadde komiteen klare preferansar om eit halvstatleg institutt i staden for ein heilstatleg kontor. Den private støtta skulle come frå enkeltbedrifter i næringslivet, samt frå Eksportrådet, Reiarforbundet og diverse kommunar som kunne ha interesse av å støtte opp under arbeidet.\(^{112}\) Det vart framheva at Det Danske Selskab hadde gode erfaringar med kommunestøtte. Dette gjaldt dei største byane og eksportkommunane, utan at namna på desse vart

---

\(^{111}\) RA/S-2868/E/L0075/0004 ”Utkast til statutter for ”Det norske institutt for kulturelt samkvem med utlandet”” i Komitémøte 22. juni 1948, Dessutan var det framheva som viktig å halde jamleg kontakt med UNESCO og kultur- og presseattachéane, og å fordele stipend til norske studentar i utlandet og utanlandske studentar i Noreg.

\(^{112}\) UD-arkiv I.A.II.Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. Odd Hølaas på komitémøte, 13. oktober 1948
presisert.\textsuperscript{113} Støtta frå næringslivet skulle tene til både finansiering og ekspansjonskraft. Med meir midlar meinte komiteen ein kunne få full effekt av arbeidet med å nå ut breiare og publisere i større opplag.\textsuperscript{114}

Komiteen meinte det ville vere naturleg å ta utgangspunkt i nabolanda si organiserings: ”Da Norge var det siste landet i Skandinavia som innså nødvendigheten av et slikt tiltak, var det rimelig at vi benyttet instituttene i grannelandene som mønster for vårt eget.”\textsuperscript{115} Tanken var slik først ei ordning med 50/50 offentleg og privat finansiering. Men etterkvar måtte det justeringar til. I mappa til komiteen finn vi utklipp frå svenske aviser som fortalte at den svenske staten måtte inn og rede budsjettet fordi dei private bidraga ikkje kom inn. Dette vart omtala i eit notat frå komiteen. Det vart hevdat at sjølv om kravet opphavleg var at det svenske næringslivet skulle bidra med like mykje som staten, hadde dei private beløpa enda opp med å bli nokså variable. Det heitte vidare at den svenske staten hadde gått med på å fråfalle kravet og sjølv stå som garantist for budsjettet. I 1949/50 var kravet på 1,5 millionar kroner. Dette vart brukt som bakgrunn for å forklare at komiteen hadde gått vekk frå visjonen om ein modell lik Svenska Institutet.\textsuperscript{116}

Dessutan såg ein at Noreg hadde fleire internasjonale plikter som ikkje gjekk saman med eit delvis privat institutt. ”Flere av disse oppgavene, som UNESCO-forpliktelsene og kulturavtalene, kan ikke uten videre delegeres til et halv-offentlig institutt [...] Ingen så krevende forpliktelser lå klar og ventet på sin løsning da Svenska Institutet ble opprettet i 1944.”\textsuperscript{117} Denne forskjellen i kontekst bidrog nok til at den norske modellen vart heilstatleg. Uansett om næringslivet ville bidra eller ikkje, kunne ikkje statleg internasjonalt ansvar vere avhengig av privat støtte frå næringslivet.

I 1948 hadde komiteen kome fram til at eit frittståande fond ville vere den beste løysinga. Odd Hølaas forklarte det slik: ”[A]lle private interesser frå næringslivet, eksportindustrien, de store organisasjonen, private firmaer og enkeltpersoner


\textsuperscript{114} UD-arkiv IA.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. Odd Hølaas på komitémøte, 13. oktober 1948

\textsuperscript{115} UD-arkiv IA.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. Pressemelding til NTB 12. november 1948

\textsuperscript{116} Liknande tendensar i Danmark, Storbritannia, Finland, Frankrike og USA vart også nemnde. RA/S-1021/E/Ee/EEE/L0491/0005 ”Organisering av Noregs kulturelle samkvem med utlandet” 18. august 1949

\textsuperscript{117} UD-arkiv IA.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. Odd Hølaas på komitémøte, 13. oktober 1948,
oppsamles i et egen fond, hvis midler stilles til instituttets rådighet.” Fondet skulle løythe midlar til instituttet sine planar: "Dette fond velger sitt styre og bevilger midler til realisasjon av instituttets planer og forslag etterhvert som disse fremsettes.”\textsuperscript{118} Med eit fond var det altså framleis råd å finansiere arbeidet utover statsbudsjettet.

\textit{Nei frå næringslivet og motstand frå Finansdepartementet}

Odd Hølaas tok kontakt med fleire leiarar i næringslivet, men med lite hell. I brev til skipsreiar Hilmar Reksten skrev han at næringslivet syntest å vere negativt innstilt til å støtte. Jamvel om han fekk positive tilbakemeldingar frå nokre bedrifter, hadde desse likevel ikkje høve til å støtte. Møbelprodusentenes landsforening skrev til dømes "Vi finner planen meget tiltalende [...] På det nåværende tidspunkt kan vi dessverre ikke gi noe tilsagn om økonomisk støtte.” Aktieselskabet Sydvaranger hadde ikkje nok inntekter til å støtte grunna kostnader til gjenreising av anlegg som hadde blitt øydelagde under krigen.\textsuperscript{119}

Hølaas meinte Reksten hadde krav på å bli underretta, fordi han hadde donert 5 000 kroner til arbeidet med instituttplanane via fru Didi Sunde. I brevet fortel Hølaas om prosessen. Det stod klart for han nokså tidlig at instituttet måtte delast i ein privat og ein offentleg del. Den statlige delen skulle overta fleire oppgåver og plikter frå Kulturavdelinga i Kyrkje- og undervisningsdepartementet og pressstenesta i Utanriksdepartementet. Støtta frå staten skulle utgjere ei grunnstamme som næringslivet, eksportindustrien og store organisasjonar kunne få nytte av. Dei årlege bidraga dei kom med, skulle bli samla i eit fond med eit suverent styre som skulle godkjenne bidrag frå fondet til Instituttet.\textsuperscript{120}

Han la ikkje skjul på at han også hadde hatt store vanskar overfor staten, og særskild Finansdepartementet. Etter at komiteen hadde gjort framlegg om ei nyløyving på 130 000 til opprettinga av Instituttet, hadde departementet bedt om å få saka tilsend. I møte med departementet hadde Hølaas blitt møtt med lite forståing.

\textsuperscript{118}UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. Odd Hølaas på komitémøte, 13. oktober 1948
\textsuperscript{119}UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Brev til Hilmar Reksten 13. november 1948
\textsuperscript{120}UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Brev til Hilmar Reksten 13. november 1948
Eksportrådet kunne melde at dei viktigaste eksportnæringane ikkje eigentleg var interesserte i "Norgespropaganda". Frå papir- og treforedlingsindustrien vart det hevda at opphavslandet til papiret var irrelevant for kunden. Mange av fiskeeksportørane var også uinteresserte, "og fra shippinghold hører man stadig at det klokeste vi kan gjøre, er å gå stille i dørene og reklamere minst mulig med vår flåtes størrelse." Den norske handelsflåten var på den tida ein av dei største i verda, og dei meinte ein ikkje trengde å annonsere dette: "Rederenes største engstelse er at man i hytt og vær skal gi opplysningar om den norske flåtes størrelse, men de har intet imot en propaganda som konsentrerer seg om flåtens kvalitet og effektivitet.

Det verka altså som om reiarane ikkje var sært interesserte. Det kan tenkast at dei var einige med næringslivet elles si lukne interesse for å gi myndighetene økonomisk støtte til å bygge ut administrasjon. Hølaas uttrykte sjølv i brevet at "Det hersker for tiden stor amperhet i næringslivet overfor alle offentlige institusjoner, og tanken på flere offentlige kontorer er ikke umiddelbert fengende". Ein direktør for ein av dei store kjemiske industriane hadde ringt Hølaas for å seie at "det var bedre av hensyn til vårt renommé i utlandet å få skikk på de offentlige toiletter på jernbanestasjonene enn å opprette nye institutter!" Dette sitatet syner at næringslivet sin motvilje også kunne vere knytt til det dei oppfatta som ein massiv ekspansjon i sentraladministrasjonen i gjenreisingstida. I ein slik situasjon var det svært vanskeleg å få næringslivet si støtte.

---

122 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Brev til Hilmar Reksten 13. november 1948
123 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret Notat til Utenriksdepartementet 2. desember 1948
124 Hølaas bad om at Reksten valde ut nokre reiarar som kunne tenkast å vere interesserte i instituttplanane, til å forhandle med komiteen. Men heller ikkje dette såg ut til å kome i stand. Svaret frå Norges Rederforbund var heller dystert. Representanten, Per Johansen, skrev han har gjort nokre refleksjonar, og tilstod fortruleg at reiarane var nokså "svårlørtad" (vanskelege å begeistre), og dei meinte at saka ikkje vedgjekk dei. UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, brev til Odd Hølaas 11. november 1948
125 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Brev til Hilmar Reksten 13. november 1948
126 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Notat til Utenriksministeren, 2. desember 1948
Komiteen la fram eit forslag i regjeringskonferanse i desember 1948. Finansdepartementet hadde bedt om å få sjå nærmere på budsjettet før dei ville gi tilslutning. Forslaget vart seinare ikkje fremja.\textsuperscript{127}

2.3.3 Mot ei heilstatleg løysing 1949-1950

Etter dette budsjettanlegget trakk Hølaas seg, og Erling Christophersen bli bedt om å ta over som utgreiingslei.\textsuperscript{128} Han fekk i oppdrag å utarbeide nytt utkast til forslag. Det ser ut til at han hadde ei meir pragmatisk tilnærming til oppgåva. I referatet frå 1949 heitte det at

Hanappellerte til komiteen å se nøkternt på saken, idet han mente at det var viktigere å få opprettet et administrasjonskontor som kunne vareta de løpende kulturelle forpliktelser enn å be om et institutt som ikkje ville kunne innpasses i budsjettet.\textsuperscript{129}

I det nye forslaget i 1949 hadde komiteen slik gått vekk frå fond og var no "overbevist om at organiseringen må skje ved opprettelse av en statsinstitusjon."\textsuperscript{130} Dei var likevel framleis innstilte på å "interessere det private næringslivet for bestemte konkrete

\textsuperscript{127} Det var hevd på møtet at utanriksministeren våren 1949 ved to høve reiste debatt om dette instituttet på brei basis i Stortinget, og det står at kommentarane var svært positive.

\textsuperscript{128} RA/S-1021/E/Ende/L0491/0005 Kultur og kirkedep. Referat frå møte 16. august 1949. Hølaas skrev 2. desember 1948 til Utanriksministeren at permisjonen hans frå stillinga som presseattaché i København var over, så han ville vende tilbake dit, men bad om ein sekretær og ein stenograf. "Jeg har iløpet av høsten ofte hatt en deprimenderende følelse av at det gikk både tungt og langsamt, men jeg tror nå at det begynner å bli mer gang i tingene. En trøst er det å tenke på at dr. Granberg i Sverige arbeidet i 2 år med Svenska Institutet før det kom i gang(...)" Hølaas vart også svært motvillig til å sjølv skulle bli med når kulturkontoret vart oppretta. Likevel var han leiar det første året, før Christophersen tok over roret. (UD-arkiv LA.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Notat til Utenriksministeren, 2. desember 1948.)

\textsuperscript{129} RA/S-1021/E/Ende/L0491/0005 Kultur og kirkedep. Referat frå møte 16. august 1949

\textsuperscript{130} I ein "komite-uttalelse" i samband med det nye forslaget sa komiteen seg leie for at det første budsjettutkastet ikkje hadde blitt fremja i 1948 og strek under at endringane dei no hadde føreslege (til dømes reduksjon av administrasjonsutgifter frå ca. 150 000 til 88 000 kr) ikkje var eit utrykk for eit endra syn på kva plikter og interesser landet hadde, men eit forsøk på å i alle fall få dei aller viktigaste av desse interessene fremja overfor utlandet. "I betraktning av at våre naboland allerede i mange år har hatt sine kulturinstitutter og at statsbevilningene til disse i siste budsjett-termin og forslaget til neste er sterkt økt, og i betraktning av at det nettopp i nedgangstider er viktig å styrke det mellomfølkelige kulturarbeidet fordi den gangnlige tilbakevirkning på de økonomiske og politiske felter da er av dobbelt verdi, er det ikke med glede at komiteen innsender sitt nye forslag. Det er dog komiteens forvisning at (...) (myndighetene) etter hvert vil utbygge denne lille kjerne til det kulturinstitutt som våre interesser og vår posisjon som kultursjon krever" (RA/S-1021/E/Ende/L0491/0005 Kultur og kirkedep Komité-uttalelse i anledning av nytt forslag til organisering av Norges kulturelle samkvem med utlandet, 16. august 1949)
prosjekter.” I forslaget ser det ut til at Christophersen hadde ei meir optimistisk oppfatning av næringslivet si interesse enn Hølaas hadde hatt:

På bakgrunn av den sterke oppslutning om denne tanke også fra privat hold er det Departementets forvissning at det private næringsliv og enkeltpersoner vil slutte økonomisk opp om konkrete oppgaver innenfor rammen av Norges kulturelle interesser i utlandet\(^{131}\)

2.4 Budsjettvedtak og stortingsdebatt 1950: Rasjonalisering og effektivisering?

Christophersen sitt forslag vart fremja til Stortinget. Den nøkterne tilnærminga hadde gitt utslag i eit forslag om eit heilstatleg, men frittståande Kontor under Utanriksdepartementet. Debatten om å etableringa av Kontoret gjekk føre seg under budsjettdebatten til Utanriksdepartementet 10. mai 1950.\(^{132}\)

Det var ikkje nokon som var i mot sjølve arbeidet med kultursamkvem. Debatten gjekk på kor vidt ein måtte opprette ein institusjon, eller om eksisterande institusjonar samt det private kunne ta seg av det. Hovudkonfliktlina var kor vidt denne måten å gjere det på var mest effektiv. Dei som uttalte seg mot forslaget var Gabriel Moseid (Bondepartiet), Carl Joachim Hambro og Torolv Kandahl (Høgre).

Moseid såg dette som ein del av ”[de] stadig nye knoppsytinger i vår administrative forvaltning.” Han meinte at ”som så ofte når det er staten som skal rasjonalisere: [...] det blir større administrasjon, flere tjenestemenn og større utgifter.” Han fremja difor forslag om å utsetje avgjerda for å sjå på spørsmålet ”i en større sammenheng”.\(^{133}\)

Kandahl var i sterk tvil om dette forslaget i realiteten var ei effektiv rasjonalisering. Han meinte ein burde vurdere å slå saman dette Kontoret med Utariksdepartementet sitt pressekontor. Han frykta at ein ville ende opp med to underernærte institusjonar, spesielt fordi han meinte næringslivet først og fremst hadde

\(^{131}\) RA/S-1021/E/Ee/Eee/L0491/0005 ”Organisering av Noregs kulturelle samkvem med utlandet” 18. august 1949

\(^{132}\) Ei eventuell oppretting ville bli ein ny utgiftspost At opprettinga av Kontoret ikkje var ein eigen sak var nok standard prosedyre for oppretting av nye institusjonar, og ikkje eit uttrykk for at denne saka ikkje vart oppfatta som viktig nok.

\(^{133}\) St. tid. 1950 s. 921-922. Han var også med i nemnda for dette spørsmålet på Stortinget og var der den einaste som stemte mot budsjettinnstillinga Budsjettinnst. S. Nr.18, 1950, s. 1
interesse av "løpende informasjonsvirksomhet, og i mindre grad [...] i snevrestre forstand – et arbeid for kulturelt samkven."\textsuperscript{134}

Hambro ville utsetje avgjelda fordi han meinte det at private kunne skjøtte dette arbeidet langt betre enn det offentlege.\textsuperscript{135} Han hevda eit slik kontor ville vere å blande i same saka det han meinte var svært ulike føremål: Det kulturelle, utanrikspolitiske og næringsøkonomiske.\textsuperscript{136} Han var også kritisk til "knoppskyting" – "Man begynner beskjedent, men vi vet alle hvorledes det vil utvikle seg."\textsuperscript{137}

I Utanriksminister Halvard Lange sine svar på motstanden kom motivasjonen for å opprette Kontoret igjen til uttrykk. Han hevda det ein første og fremst trengde, var eit kontor for å gjere Noreg som kulturnasjon kjent ute i verda og legge til rette det materiellet som trøngst for at så kunne skje. Han meinte Kontoret ville bli ei rasjonalisering av den utoverretta innsatsen som absolutt ville gjøre arbeidet meir effektivt. Til Kandahl svarte han at behova til pressefronten og kulturfronten var så ulike at dei vanskeleg kunne bli slått saman.\textsuperscript{138} Han hevda at i ei rekke andre land hadde arbeidet med det kulturelle samkvem blitt skild frå presseverksemda og lagt inn under meir frittståande organ.\textsuperscript{139} Vidare skulle ikkje dette Kontoret ivareta næringspolitiske oppgåver – men Lange hevda likevel at interessa frå næringslivet var der. Han argumenterte med at "En nasjon som er kjent for et høyt kulturnivå, har også lettere for å gjøre seg gjeldende ute rent næringspolitisk enn en nasjon som ikke er det."\textsuperscript{140}

\textsuperscript{134} Førsøket vart sterk kritisert. Då dette var ein sak som hadde vore diskutert i fire år, meinte Konrad Knudsen (Arbeiderpartiet) at eit slikt samanslåingsforsla ikkje berre kunne sprengast på bordet no. "Den musa synes jeg nok man kunne ha født på et noe tidligere tidspunkt." St. tid. 1950 s. 931

\textsuperscript{135} St. tid. 1950 s. 931, Tidlegare NKP-medlem, Jakob Friis (Arbeidarpartiet) meinte Kontoret utan tvil måtte vere heilstatlig. Han stilte spørsmålet ved om dette var ei rein utanrikspolitis sak for norske interesser eller om det var ein del av landet sine kulturoppgåver. St. tid. 1950 s. 924

\textsuperscript{136} St. tid. 1950 s. 924-925

\textsuperscript{137} St. tid. 1950 s. 931-932

\textsuperscript{138} I eit brev med tilråding til Stortinget frå Pressekontoret, står det at dei vanskeleg kunne ta seg av kulturoppgåvene i tillegg til pressearbeidet. Dei meinte utlandsk presse hadde vist Noreg ei eintastande merksem. Det same hadde utlandskes kunstnarar, forfattarar og forskarstipendiatarar som ville studere norske forhold. Eit organ som kunne ta seg av denne stadig aukande arbeidsmengda vart framheva som vikingande nødvendig. Pressekontoret kom med ei tilråding der dei skisserte tre mulege løysingar. Enten eit institutt slik komiteen hadde føreslege, eit institutt utelukkande drive av staten, men støttå av eit fristilt fond, eller ei utviding av personale i pressetenesta med kvalifiserte kulturfolk. Dette siste alternativet fråråda dei. Det var upraktisk, og ein meinte det burde vere ei arbeidsdeling. (RA/S-2868/E/L0075/0004 Utleale fra Utenriksdepartmentets pressetjeneste)

\textsuperscript{139} St. tid. 1950 s. 924

\textsuperscript{140} St. tid. 1950 s. 928. Eit kontor som kunne ta i mot idear og impulsar utanfrå, var og fremja som viktig. I tillegg meinte han eit slikt kontor kunne forsyne dei som jobba med kultursamkvem ute og dei som studerte i utlandet med eit ankerpunkt heime. Ikke minst ville eit slikt kontor kunne forsyne Noreg med det apparatet ein trengde for å styrke det utoverretta arbeid som han meinte ikkje hadde vorte tilfredsstillande utført til då.
Forslaget til Christophersen og komiteen vart vedteke. 30 stemde for å utsetje saka.\textsuperscript{141} Motstanden vi ser uttrykt i stortingsordskriftet er knytt til den umiddelbare etterkrigstida, kor forsvaret av det Tore Grønlie har kalla "normalstaten" sto sterkt hjå dei borgelege. Dei var einige i at staten og forvaltinga måtte ta seg av dei ekstraordinære oppgåvane som følgje av krigen og kriseløysingane etter frigjeringa, men meinte dette måtte bli avvikla så fort som mulig.\textsuperscript{142} Motstandarane av å stadig opprette nye institusjonar meinte såleis at mange saker burde bli vurdert "under meir normale forhold" og var bekymra for kva denne veksten innebar.\textsuperscript{143} Hambro var nok den mest markante figuren i motstanden mot ekspansjonen i sentraladministrasjonen i denne perioden.\textsuperscript{144} Sterkast var kritikken over hastverk og mangelfull sakshandsaming, så vel som samanblanding av forvaltning og politikk.\textsuperscript{145}

\textbf{2.5 Organiseringa: statleg, men frittståande}

Det var stadig økonomiske argument som gjorde at Kontoret ikkje vart halvprivat eller fekk eit frittståande fond. Oppfatninga blant politikarane var at sjølv om næringslivet ikkje ville gi tilsegn om støtte i denne omgangen, kunne dei vere villige seinare. I budsjettinnstillinga frå 1950 står det at

Fleirtalet er samd i at tiltaket bør vera mest mogleg frittståande for dermed lettare å kunne få til det turvande samarbeid med institusjonar, personar og det private næringsliv. Men av budsjettomsyn og i von om etter kvart å få til dette samarbeidet finn nemnda no å måtte avgrense tiltaket til eit frittståande kontor.

Den frittståande organiseringa gjorde at Kontoret lettare kunne samarbeide med det private. Dessutan ville dei skipa eit råd, liknande det vi såg i Sverige, som skulle bidra med å finne fram til dei mest praktiske formene for medverknad og samarbeid.\textsuperscript{146} Namneendringa frå institutt til kontor kom av at det var mein høveleg til storleiken.

\textsuperscript{141} St. tid. 1950 s. 933
\textsuperscript{142} Grønlie (2009) Sentraladministrasjonens historie etter 1945, bind 1, Bergen: Fagbokforlaget s. 86
\textsuperscript{143} Fridtjof Bettum (H), St. 1947 s. 1409
\textsuperscript{144} Grønlie (2009) s. 88
\textsuperscript{145} Grønlie (2009) s. 188-189
\textsuperscript{146} Budsjettinst. S. Nr.18, 1950, s. 2. Dette rådet ser ikkje ut til å ha blitt noko av før i 1969, mulegeins fordi mykje av oppgåvane vart dekka av Eksportrådet.


Erling Christophersen vart kalla – og løna som – ekspedisjonssjef, same tittel leiar for ein departementsavdelinga har. Men Kontoret var inga avdeling.149 Av og til ser vi også tittelen direktør, som elles blei brukt om leiarar av avdelingsseksjonar. Det riktige ville vore byråsjef, som var tittelen på leiaren av eit departementskontor. Men dette bar kanskje feil konnotasjonar? Rolf Hofmo var mangeårig leiar for, og "mannen bak" STUI. Han nekta å bli kalla byråsjef, då dette var for byråkratisk. Å bruke nemninga "kontorsjef" var ein konsesjon og ei vedgåing av at dette ikkje var noko regulært.

147 St.meld. nr.78 1956 s. 4
149 St.meld. nr.78 1956 s. 5
departementskontor. For Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet var kanskje tittelen viktig for å framstille Kontoret som større enn det var. Ein kommuniserte jo med utlandet. Det låg ein viss prestisje i å bruke pengar på kultursamkvem, fordi det av mange vart rekna som eit overskotsfenomen.

I budsjettinnstillinga frå 1950 ser vi at intensjonen var å finne ein som Christophersen, som ville gå heilt inn for oppgåva og skape oppslutnad kring ho. Det vart sagt at om dette tiltaket skulle lukkast, måtte vilkåra for leiaren ligge til rette slik at den beste mannen søkte. Alt på komitémøte i 1949 hevda Alex Brinchmann at ”arbeidet med kunstnere krevet atskillig innsikt og erfaring” og at ”man neppe ville kunne finne en habil mann” til den løna som først var føreslege. Løna vart lagt på 17 870 kroner, det same som ekspedisjonssjefane i Utanriksdepartementet og redaktøren i pressetønesta hadde. Dette impliserte ein viss status for den som vart leiar for Kontoret.

2.6 Konklusjon

Det var mange årsaker til at ein ville opprette Kontoret. Det var etter krigen ei dominerande oppfatning av at kultursamkvem kunne bidra til ei forsoning mellom land.

Éi side av motivasjonen var ei førstilling om at Noreg, i kraft av å vere eit lite land utan kolonifortid, var særskilt eigna til å drive fredsbryggande arbeid. Samstundes eksisterte det ei oppfatninga av at norsk kultur hadde eit stort, unytta potensiale i utlandet. Ein institusjon ville kunne gi norsk kultur den internasjonale merksemnda ein meinte den fortente. Dette var knytt til vekseleffekten ein hevda innsats på dette feltet ville gi: Arbeid med kultursamkvem ville gi positive verknader på andre deler av samfunnet, som å feste kvalitet til norske eksportprodukt og å gi betre politiske forhandlingsposisjonar.

Frå Stortinget var motivasjonen spesielt å rasjonalisere og effektivisere den eksisterande verksemnda. Det var usemje om kor vidt det å opprette ein ny institusjon ville bidra til dette. Også deler av næringslivet vart sagt å vere kritiske til utbygginga av statleg administrasjon.

---

150 Gøksøyr (1996) s. 275-276
151 Budsjettinst. S. Nr. 18, 1950, s. 2.
152 St.prp.nr. 1 1950 Utenriksdepartementet, utenriksrepresentasjonen og andre utenriksformål, Vedlegg I, s. 19.
Komiteen for oppretting av Kontoret spelte ei sentral rolle. Samansetninga av denne komiteen indikerte at høgare utdanning, presse- og kulturarbeid kom til å bli tyngdepunktet i institusjonen. I arbeidet med å få til eit delvis privat institutt såg vi at sekretær for komiteen, Odd Hølaas var ein sentral aktør. Då dette forslaget ikkje gjekk gjennom grunna budsjettet, var det Erling Christophersen som sluttførte komitéarbeidet. Han foreslo eit statleg kontor i mindre dimensjonar – som komiteen var einige i at var betre enn ingenting.

Kontoret vart altså til i eit politisk landskap der mål og motivasjon var gitt i utgangspunktet, men der interesser, verdisyn og økonomisk bæreevne påverka prosessen og utfallet. Slik er ofte politikk.

3.1 Innleieing
"De mennesker som har tilbrakt en utbytterik og lykkelig tid i vårt land, blir våre beste ambassadører i sine hjemland".153


153 St.meld nr 77, 1966-67, s. 8
154 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, "Ingen mistenker Kulturkontoret for skumle hensikter", intervju i Dagbladet 16. desember 1961
155 Sjå UiO sitt fredsforskningsprosjekt, Pharo (2005)
156 Det vil ikkje bli lagt så mykje vekt på innhaldet i denne delen,; dette vil bli utførleg drøfta i kapittel 4.
Kategoriane er ikkje gjensidig utelukkande. Til dømes var tilhøvet til Aust-Europa sentralt for alle desse områda. Forholdet til Sovjetunionen var særleg utfordrande. Her handla det spesielt om å bygge tillit og å syne fram den norske samfunnsmodellen for å vise at det var andre måtar å organisere samfunnet på.


### 3.2 Kontoret og sjølvforståinga

#### 3.2.1 Få tilsette, mange oppgåver og små midlar?

Då Stortinget fatta vedtak om å opprette Kontoret, vart det lagt vekt på at ein måtte finne ein "skikka mann" som ville gå fullt og heilt inn for oppgåva. I tillegg burde han jobbe for å få til samarbeid med dei rette institusjonane og personane i det private næringslivet, sjølv om ein ikkje hadde fått med desse i finansieringa.157

Erling Christophersen sat som ekspedisjonssjef/direktør frå starten av og så og seie samanhengande fram til 1967. Det vil seie, første året var Odd Hølaas var leiar, og frå 1962-64 var Arvid Sveum leiar, medan Christophersen var kulturråd i Washington. I tillegg til å vere biolog og geograf med doktorgrad frå Yale University var Christophersen diplomat i sitt "andre fedreland" USA. Han hadde arbeidd som kulturattaché ved ambassaden i Washington frå 1947 til 1951. Han var med på å opprette den amerikanske sommarskulen ved Universitetet i Oslo og leia denne frå den starta opp i 1947. Han var også sentral i Norge-Amerika Foreningen.158 Som vi skal sjå vart det med Christophersen som leiar nærliggande at Kontoret fekk ei orientering mot USA og høgare utdanning.

I stortingsdebattane fekk Christophersen mykje ros for å få gjort svært mykje med få midlar.159 Kritikken gjekk på at han hadde ein tendens til å overskride budsjettet. Som C. J. Hambro formulerde det "[…] det er under tiden litt av en fare å ha en sjef for et

---

157 Budsjettinnst. S. Nr.18, 1950, s. 2
158 Jørgensen, Per Magnus [http://nbl.snl.no/Erling_Christophersen](http://nbl.snl.no/Erling_Christophersen) (lasta ned 3. mars 2014)
159 t.d. Arthur Sundt (V) i St. tid 1954  s. 1119
slikt kontor en mann som er altfor interessert i sin gjerning uten å ha noen økonomisk erfaring som bakgrunn for det”.


Som nemnd hevda mange at Kontoret utretta svært mykje med lite pengar. Slike utsegn hadde ofte som mål å argumentere for auka løyvingar. Det kan likevel hevdast at budsjettet var relativt raust. Med ei løyving på 796 000 kroner for perioden 1951-52 og 16 tilsette låg nivået til dømes godt over Utanriksdepartementet si presseteneste, med sine 154 000. Utanriksdepartementet sitt samla driftsbudsjett låg på om lag 2,3 millionar, ikkje medrekna utanriksrepresentasjonen.

3.2.2 Utvikling i legitimeringa av Kontoret


---

160 St. Tid. 1954 s. 1119, C.J. Hambro
161 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, ”UD arrangerer dyre utstillinger”, 14.oktober 1961
162 St.meld nr.78 1956 s. 39, St.meld. nr. 77 1966-67 s. 23. Kontoret skifta lokalar frå Kronprinsesse Mårhås plass til UD sine lokalar på Victoria Terrasse.
164 Angell (2014a) s. 98

I dei historiske bakgrunnsdelane i byrjinga av meldingane, vart bakgrunnen for Kontoret utlagt på ny. Det som vart lagt fram, kunne vere med på å legitimere Kontoret sin eksistens overfor Stortinget. I spørsmål om å auke budsjettet var det viktig å vise til at arbeidet Kontoret gjorde, var viktig og suksessfullt.

I 1956 la ein i meldinga vekt på utviklinga sidan tida før første verdskrigen. Det vart hevda at offentleg kultursamkvem fram til då var noko statar gjorde når dei hadde råd til "slik luksus". Først i mellomkrigstida vakna forståinga for at kultursamkvem over landegrensene kunne skape tryggleik og tillit, vart det skrive. "Den kulturelle sektor [har] muligheter som ofte ikke finnes på andre fronter. Utnyttet på den riktige måten, kan de lede til at isen blir brutt også på disse." Etter andre verdskrigen, heitte det, vart det klart at Noreg mangla eit samlande organ som kunne ta seg av samarbeid med internasjonale organisasjonar som UNESCO og NATO og forvalte kulturavtalene som var inngått med ulike land. Det vart dessutan hevda at "Overalt i verden arbeides det for å styrke og utbygge nasjonale statlige organer for å fremme slikt kulturelt samkvem, og innenfor de internasjonale statlige organisasjonar inntar kulturavdelingane en stadig bredere plass."

I 1961 vart den kalde krigen brukt som utgangspunkt. "Med all den herskende mistillit og manglende forståelse mellom folkene som for en stor del skyldes utilstrekkelig informasjon og kjennskap til hverandre, er det viktig at målene forfølges med enda større styrke". Her kan vi seie at eksistensen til Kontoret langt på veg vart legitimert med at "utilstrekkelig informasjon og kjennskap til hverandre" var ein del av grunnen for dei pågåande internasjonale konfliktane. Også i denne meldinga vart det vist til at slik verksemd vart styrka og bygd ut elles i verda.

Det var stor grad av kontinuitet frå starten og fram til slutten av 1960-talet. I stortingsmeldinga frå 1961 stod det til dømes at "Kombinasjonen av generell opplysningsvirksomhet og kulturell opplysningsvirksomhet i snevrere forstand (de
skjønne kunster) som ble etablert ved Kulturkontorets opprettelse har fremdeles vist seg å være en effektiv og rasjonell ordning."  

171 Fram til slutten av 1960-talet var det ikkje noko politisk kontrovers om Kontoret. Desse meldingane passerte nærmast ukommenterte gjennom Stortinget.  

172 Det impliserer at Kontoret og verksemda ikkje var noko stridsemne; det verka å vere lite politisk kontrovers om det.

3.2.3 Det store mangfaldet i oppgåvene


173 Desse handla i stor grad om utveksling, så oppgåvene vart mange på dette feltet. I 1961 estimerte ein at berre 10 % av budsjettet gjeek med til det som angjekk "de skjønne kunster", resten gjeek til den gjensidige utvekslinga av personar, samt informasjonsverksemd.  


171 St.meld.nr 63, 1961 s. 3
172 Jamvel om det ikkje var kommentarar til meldingane, var det av og til debatt kring verksemda. I stortingsdebattane ser vi av og til kritikk av publikasjonane, som då det var svært dårlig fransk i ein publikasjon om Noreg, og VG kritiserte dette (VG, 21. april 1951 s. 10,) St. tid. 1951 s. 809-813. Det var også litt ueinignheit om kva forfattarar som skulle verte nemnd i ei framstilling om norsk litteratur for å gjere ho representativ. St. tid. 1954 s. 1119-1122
173 Ved oppretttinga hadde Noreg allereie kulturavtalar med Belgia, Frankrike og Tsjekkoslovakia.
174 St.meld. nr63 1961, s. 3
175 St.meld nr.97 1954 s. 7
176 St.meld nr.78 1956, s. 9, St.meld nr 63, 1961 s. 5

Den tredje oppgåva var å drive "en ansvarlig opplysingsvirksomhet om Norge i utlandet på det upolitiske område." Verksemda gjekk ut på å gi ut eller gje økonomisk støtte ulike publikasjonar om Noreg. Dette var brosjyrar og bøker, film, bilete og filmband som omhandla svært mange deler av det norske samfunnet.


---

177 St.meld nr.78 1956, s. 18
178 St.meld nr.78 1956, s. 19
179 St.meld nr 63, 1961 s. 9
180 St.meld nr.78 1956, s. 3
181 Desse skal vi sjå nærmare på i neste kapittel
182 Eit berømt veveteppe frå mellomalderen, ca. 1040–1190, St.meld nr.48 1956, s. 29 Det vart jobba hardt for å sende utstillinga til andre land, mellom anna USA, men det viste seg å ikkje vere muleg
183 St.meld nr.63 1960-61 s. 21
184 St.meld nr.63 1960-61 s. 25
fra Trøndelag midt i samlingen [av rumensk keramikk], og ingen vil merke det! [...] likheten er stor i folkekunsten”.


---

185 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Erling Christophersen siterer direktør for Kunstindustrimuseet i Trondheim, Thorvald Krohn-Hansen, i "Blomsterdoktoren på kulturbeite" Arbeiderbladet 17/4 1958


187 St.meld nr.63 1960-61 s. 26-27, St.meld nr.77 1966-67 s. 20-21

188 Dei har ikkje spesifisert kriteria for verdsry - Tellefsen var til dømes byrja å bli kjend i utlandet på 1960-talet, men vart nok mest kjend på 1970-talet St.meld nr.77 1966-67 s. 18

189 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, "Han vil hindre krig med "kultursamkvem"", intervju i Nationen 6. februar 1960


191 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, "Ingen mistenker Kulturkontoret for skumle hensikter", intervju i Dagbladet 16. desember 1961
Gjennomgangen av verksemda i stortingsmeldingane er relativt kort og utan informasjon om prosessar og føremål med arbeidet. Går vi til arkivet, kan vi finne meir ut om korleis verksemda utspelte seg og korleis ho var organisert. Vi kan gå i djupna på enkelte punkt og dette kan seie oss meir om måla. Vi skal no sjå på verksemda ut i frå dei tre grupperingane eg skisserte i innleiinga.

3.3 Verksemd som skulle skape tillit og førebygge konflikt
"Sinnets nedrusting er meget viktigere enn nedrustingen nasjonene mellom."192

Kulturavtalar

USA står ikkje nemnd over. Som vi såg i førre kapittel hadde Noreg allereie starta utvekslingar med USA gjennom Den amerikanske sommarskulen ved Universitetet i Oslo. I tillegg hadde Noreg ein heilt spesiell avtale med amerikanarane; Fullbright-avtalen. Denne vart inngått i 1949 og gjekk i hovudsak ut på å "finansiere studier, forskning, undervisning og annen undervisningsmessig virksomhet til eller for amerikanske borgere ved norske skoler og høyere læreanstalter i Norge" og "dekke reiseutgifter for norske statsborgere som ønsker å frekventere amerikanske skoler og læreanstalter". Den vart finansiert ved midlar i norsk valuta som vart skaffa ved sal av amerikansk overskotsmateriale i Noreg etter andre verdskrig.194 Frå amerikansk hald

194 St.meld nr. 78 1956, s. 18
vart dette formulert slik: "Following World War II, The Fullbright Act converted the leftovers from war into instruments of peace".195

Det vart oppretta eit fond for å administrere avtalen, med eit styre på fire amerikanarar og fire nordmenn og den amerikanske ambassadøren som honorær formann. Dei fire amerikanske medlemmene vart oppnemnde av ambassadøren, og dei fire norske av den norske kyrkje- og undervisningsministeren. Slik sett stod Kontoret utanfor administrasjonen av denne avtalen, men det heldt likevel eit nært samarbeid med fondet.196 Denne avtalen vart slik i eit særstilling og impliserer at samarbeidet med USA var så tett allereie at det ikkje var naturleg med ein bilateral kulturavtale lik dei andre. Vi skal snart sjå at det var fleire grunnar til dette spesielle samarbeidet.

For resten av dei bilaterale avtalane vart det to typar. Den første var avtalar med detaljerte forskrifter om samarbeid på dei ulike felta (Frankrike, Storbritannia, Belgia og Nederland), og den andre var generelle "rammeavtalar" som hadde ein føremålsparagraf og ein paragraf om korleis ein skulle nå føremålet, og så nokre administrative paragrafar.197

Som del i kulturavtalane hadde Noreg også stipendavtalar med fleire land. Desse gjekk ut på at studentar i andre land kunne søke om å få stipend for å studere i Noreg, og at norske studentar til gjengjeld kunne søke om stipend i desse landa. Noreg hadde omlag 20 slike avtalar, der dei fleste tilbydde eitt stipend per land. Med Danmark, Sverige, Nederland, Belgia og Sveits var det to stipend, med Vest-Tyskland tre, og med Storbritannia og Frankrike fire, men dette kunne variere noko frå år til år.198 I andre tilfelle var Kontoret med å betale reise for norske utsendte, medan tilsvarande institusjonar i andre land betalte reisa for sine.199

Som vi såg over, vart det også inngått kulturavtalar med ikkje-vestlege land. Kulturavtalane med India som var ratifisert i 1961, var den første kulturavtalen India

196 St.meld nr. 78 1956, s. 18. Arkivmaterialet i denne avtalen blir forvalta av Fullbrightfondene, og det har ikkje blitt undersøkt til denne oppgåva då det går noko utanfor Kontoret si verksam.
197 RA/S-2916/D/L0583/0001, NAVF "Norges bilaterale kulturavtaler" - skriv frå ein konferanse i Utenriksdepartementet 12. oktober 1971
199 St.meld. nr.97 1954, Oversikt over det kulturelle samkvem mellom Norge og Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland, s. 7. Universiteta i Storbritannia og Noreg sende ut invitasjonar til professorar i det andre landet, og dekka opphaldet, medan reisa vart dekka av heimlandet sine kulturkontor eller tilsvarande.
hadde med eit vest-europeisk land.²⁰⁰ Noreg inngjekk kulturavtalar med både austblokkland som Russland, Tsjekkoslovakia og Polen og eittpartistatar som Kina, Jugoslavia og Spania. Dette kan vi sjå i samanheng med at det vart hevd at kulturen si tillitsskapande rolle var avgjerande for "den kulturutveksling som er tatt opp med land som har en annen politisk, økonomisk og sosial struktur enn vår egen".²⁰¹ Behovet for å forstå kvarandre var kanskje størst i møte slike land.

**Internasjonale samarbeidsorganisasjonar og ei angloamerikansk orientering**

Det har vorte hevd at UNESCO på denne tida opererte som formidlar av liberal-demokratiske idear av angloamerikansk opphav. Første verdskrig hadde sett i gang eit markert skifte mot vest i internasjonal vitskap og kultur. Andre verdskrig fullførte denne prosessen ved å flytte tyngdepunktet i internasjonalt intellektuelt og kulturelt samarbeid frå Frankrike mot Storbritannia og USA.²⁰²

Under krigen hadde dei allierte oppretta netterverk i USA og Storbritannia, der den kulturelle rekonstrueringa og demokratiske ny-utdanninga i etterkrigs-Europa vart planlagd. Norske akademikarar og politikarar var aktive her.²⁰³ Vidare viste Noreg seg å vere eit land kor den politiske, kulturelle og utdanningsmessige arven var særskild kompatibel med slike idear.²⁰⁴ Särleg gjaldt dette i synet på *pedagogisk progressivisme* i grunnskuleutdanninga. Ein sentral tanke her var demokrati på alle område i samfunnet.²⁰⁵ Både norske, britiske og amerikanske lærarar delte forståinga av utdanning som ei heilskapleg sosialisering mot eit demokratisk levesett.²⁰⁶ Etableringa av UNESCO er hevd å ha vorte inspirert av denne same idealismen og broderlege atmosfærøn ein fann under krigen.²⁰⁷

Den akademiske samansetninga av komiteen for oppretting av Kontoret kan sjåast som uttrykk for nokre av desse ideane. Olaf Devik var delegat på UNESCO-konferansane i dei to første åra det vart arrangert, og formann for det norske UNESCO-komiteen då arbeidet med utgreiing av Kontoret føregjekk. Han skrev også lærebøker i

---

²⁰⁰ St. tid. 10.juni 1961, ratifikasjon av kulturavtalen mellom Norge og India av 19.april 1961, s. 3510
²⁰¹ Angell (2013a) s.98, St. meld. nr. 63, 1960-61, s. 2
²⁰² Angell (2014b) s.9-10, Thue (2006), In Quest of a Democratic Social Order s. 163-165
²⁰³ Angell (2014b) s.9-10, Thue (2006) s. 163-165
²⁰⁴ Thue (2006) s. 174
²⁰⁶ Thue (2006) s. 174
²⁰⁷ Thue (2006) s. 169


Han hadde også hatt eit opphald i USA og Storbritannia i 1957 for å studere "det omfattende videnskapelige arbeidet som utføres for å finne hva som egentlig kommer ut av kultur-utvekslingen."

Den nye orienteringa innebar også eit nytt fokus på samfunnsvitkapen og ei forståing av utvekslingsstipend som bidrag til demokratisering. Også dette vart knytt til Kontoret. Christophersen kopla den breie definisjonen Kontoret brukte på kultur til samfunnsvitkapen: "Vi bruker ordet [kultur] i sosioligisk betydning her i gården."

Christophersen sin nestkommanderande for ein periode, Sten Sparre Nilsson, var sjølv del i den nye orienteringa mot samfunnsvitkapen. Vidare var Stein Rokkan med i ein komité nedsett i 1958 som skulle evaluere kontoret. Han var "personifiseringa av den nye orienteringa i samfunnsvitkapen i etterkrigstida". Han vart også som universitetsstipendiat invitert til London School of Economics, som regelmessig inviterte yngre norske forskarar gjennom kulturavtalen med Noreg.

I samband med studentutvekslingar, gav UNESCO årleg ut ”Study Abroad” om studiemulegheiter og stipend rundt om i verda. Kontoret var her med på å skaffe materiale. Ein annan publikasjon Kontoret skaffa materiell til, ”Trade Barriers to Knowledge”, gjorde greie for toll- og valutaregler som hindra fri sirkulasjon av bøker, informasjonas- og undervisningsmateriell.\(^{215}\) Dette kan vi tolke inn i kald krijkkonteksten, då den frie flyten var ein nøkkelverdi frå vest leg side, særlig frå USA. Ein viktig del av målsetnaden med kulturutveksling for dei vestlege landa var å påverke Sovjetunionen i retning av ein friare flyt av informasjon gjennom kulturavtalane.\(^{216}\)

For NATO sin del var det kulturelle samarbeid stort sett ein beskjeden del av verksemda. Det dregde seg mest om studieprogram for forskarar (fellowships) og utveksling av gjesteprofessorar innanfor historie, politikk, konstitusjonelle problem, lovgjeving, og sosiale og økonomiske problem med relevans for Atlanterhavssamfunnet.\(^{217}\) Men Noreg tilla dette arbeidet og ein viktig funksjon. Christophersen hevda i ei oversiktskriv om kontorverksemda at ”Det er unødvendig å peke på betydningen av det mellomfolkelige samarbeid i den 4. kvadrant innenfor NATO, spesielt i lys av nåværende avspening.”\(^{218}\)

I stortingsmeldinga frå 1956 vart eit utdrag frå Atlanterhavspakta sin artikkel 2 sitert:

\(^{215}\) St.meld 78, 1956 s. 6-7, i 1951 vart det oppretta eit eige sekreteriat for nasjonalkommisjonen for UNESCO, og dei jobba nært med Kontoret og hadde også medlemmer med i kommisjonen.
\(^{216}\) Rostgaard (2011) s. 489
\(^{217}\) St. Meld. Nr. 77 1967, s. 5
\(^{218}\) UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Sendemannsmøte september 1953. ”4.kvadrant” viser til kulturen som det fjerde verkenmiddelet til verdas land; politikk, økonomi, militær og kultur (UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, ”Kulturkontoret ikke kamuflert eksportforretning”, VG 6. august 1952)
Partene vil bidra til den videre utvikling av fredelige og vennskapelige mellomfolkelige forhold ved å styrke sine frie institusjoner, ved å skape en bedre forståelse av de grunnsetninger som disse instisjoner bygger på og ved å fremme vilkårene for stabilitet og velferd. De vil søke å fjerne konfliktstoff i sin mellomfolkelig økonomiske politikk og vil oppmuntre økonomisk samarbeid seg imellom.

Noreg var blant dei landa som gjekk sterktast inn for at denne artikkelen om det civile samarbeid skulle kome med i pakta.219

*Kulturutvekslingar - Den vanskelege, men viktige utvekslinga med Sovjetunionen*

"Gjensidig mistenskomhet og varsomhet preger forholdet mellom Øst og Vest," sa Christophersen i eit intervj u i 1960. Han meinte det difor var spesielt viktig å få til utveksling med Sovjetunionen. Han agiterte for å møte russarane med tillit og meinte at Noreg måtte ta første steg: "Uten våre skjold ville vi ikkje hatt noen mulighet for å drive ikke-militær virksomhet. Men [...] vår virksomhet skal ta sikte på å gjøre skjoldene overflødige [...] én av partene må være villig til å krype fram fra skjoldets skygge."220


Då Francis Sejersted og ein medstudent drog på utveksling til Sovjetunionen i 1960, var det dei første utvekslingsstudentane frå Noreg sidan Ungarn-oppstanden i 1956.222 Haustsemesteret 1960 var to nye norske studentar på plass i Russland, men dei

219 St.meld 78, 1956 s. 7
220 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Christophersen i intervj u med Vårt Land, 5. april 1960, "UD’s kultursjef om kultur-diplomati?" I dette tilfelle er det aust og vest for jernteppe som er meint.
221 St. tid. 7. feb 1957 Kontoret for kulturelt samkven med utlandet 1950-56, s. 392

Den svekka tilliten til Noreg etter U-2-hendinga gjekk heilt ned på studentplan. Sejersted hevda at den russiske utanriksavdelinga på Universitetet i Moskva gjorde innlands-reiseplanane deira svært vanskelege etter denne hendinga. Han hevda også at denne utanriksavdelinga brukte høvet til å kome med formaningar om at slike hendingar syntse vesten sin aggressivitet.²²⁵


Marianne Rostgaard hevdar at det i utvekslinga mellom Vesten og Sovjet var ei utfordring med omsyn til resiprositet i kva felt utvekslingsstudentar og -forskarar skulle

²²³ RA/PA-0794/Fd/Fdk/L0099/0002 NSU, brev til Jarle Simensen frå V. Lesnichy, 13. august 1960
²²⁵ Sejersted (1961) s. 12-13
²²⁶ RA/PA-0794/Fd/Fdk/L0099/0002 NSU, brev frå Frode Omang, 5. oktober 1961
kome frå. Vesten sendte stort sett ut humanistar; studentar og forskarar innan språk, litteratur og historie. For Sovjet sin del var utvekslingane ein mulegheit til å hente heim kompetanse ved å sende ut teknikarar og naturvitarar. Det var samstundes viktig å hindre at idear frå den frie marknadsøkonomien skulle slå rot hjå sovjetiske økonomar, sosiologar og samfunnsvitarar. Difor fekk ikkje vestlege forskarar frå desse felta inreiseløyve, og svært få sovjetiske vart sende ut. Frå Vesten vart dette oppfatta som problematisk, men det vart erkjent at ein i alle fall kunne "avbolsjevisere" dei teknikarane som utveksla.227

Desse refleksjonane vart yta på eit møte i East-West Working Group.228 I byrjinga av 1960-talet vart spesielt bekymringar knytt til sovjetiske vennskapsforeiningar diskutert på desse møta. Rostgaard hevdar at Noreg var særskilt uroa for slike foreiningar i Nord-Noreg, og den tilhøyrande trafikken over grensene slik privat utveksling medførte.229 Dei norske representantane meinte at det var vanskeleg for vanlege folk å skilje mellom dei som var inviterte av slike foreiningar og av den norske staten. Slik kunne dei statlege kulturutvekslingane kome til å ufrivillig legitimere arbeidet til desse venskapsforeiningane.230

Nokre år tidlegare hadde Den sovjetiske forening for vennskap med Norge tilsynelatande prøvd å unngå at den norske ambassaden var innblanda i ei filmutvekslinga dei skulle gjennomføre i Moskva i samband med ei 17.maifeiring.231 Filmen som skulle visast var spelefilmen Ni liv med handling lagt til andre verdskrigen. På premieren i 1959, heldt den norske ambassadøren, Oskar C. Gundersen, tale.  

227 å gjere dei mindre komunistiske og gjere dei opne for alternative tankegods, Rostgaard (2010) s. 494
230Rostgard (2010) s.490-491
Visekulturminister, Nikolai Damilov, hadde like før framheva at han at det var svært positivt at Noreg og Sovjetunionen hadde slutta ein gjensidig avtale om kulturelt samarbeid og at denne no var i gang. Gundersen var einig, ikkje berre på grunn av utvida og rikare kunstopplevelser, men fordi det "gir oss også anledning til å lære folk og land bedre å kjenne, og ved bedre kjennskap til hverandre bør det følge bedre forståelse av hverandre."

Denne filmen er ikkje ein av informasjonsfilmene om Noreg, sjølv om det nok var ønskjeleg at verdiane i filmen om samhald og å kjempe for det som er rett, skulle bli assosiert med Noreg. Filmen høyrer heller heime i kunstfilm-sjangeren, som var eit velbrukt ord i kultursamkvemmet. Gundersen avslutta med å uttrykke "håpet om at vi i dag står ved ein milepel i et lyst og fruktbart kulturelt samband mellom våre to folk."

Til grunn for denne kulturutvekslinga låg det eit håp om at kulturen kunne gi godt naboskap og samarbeid.

Men dette arrangementet var opphavleg ikkje meint å vere ein del av den bilaterale statlege kulturavtalen mellom Noreg og Sovjet. Arrangøren, Den sovjetiske forening for vennskap med Norge hadde ikkje invitert nokon frå ambassaden, berre regissøren og hovudrolleinnehavaren, etter forslag frå Kontoret. Ambassaden hevda i eit brev til Hans Aanestad i "Avdeling for informasjonsvirksomhet" hjå Kontoret at:

Akkurat nå er vi jo inne i en periode hvor sovjetisk propaganda og diplomati beskylder oss for å gi fotfeste til vesttysk militarisme. Selv om filmen "Ni liv"s hovedtema ikke er det antydske, er det likevel en film som passer godt inn i den sovjetiske propaganda mot Norge akkurat nå.
Noreg var det einaste NATO-landet som grensa til Russland, og dette kom her i konflikt med NATO-medlemskapen – der Vest-Tyskland hadde blitt med i 1955. Ambassaden kunne ikkje understreke sterkt nok kor viktig det var, først og fremst av politiske grunnar, at dei vart involverte i denne premieren – Og dette måtte skje på den måten ambassaden sjølv ønskte det – ikkje slik russarane måtte føretrekke det; "Norske kulturelle manifestasjoner her kan utnyttes av propagandaen på en for Norge uheldig måte, men det kan til en viss grad forhindres hvis Ambassaden kan følge opplegget".237

Denne hendinga seier noko om det spesielle tilhøvet til Sovjet i denne fasen. Ein hadde både mål om å skape tillit og samarbeid gjennom kulturrelasjonar, samstundes som ein ville gi Noreg eit "godt rykte" blant russarane.238 Noreg var avhengig av eit samarbeid med russarane om forvalting av naturressursar og land- og havområde ved Svalbard og i Barentshavet.239 Dessutan hadde Russarane vore opptekne av å unngå at andre land fekk etablere basar i nordområda.240

### 3.4 Verksemd for å skape velstand, demokratisering og utvikling

Abeidet for å skape velstand, demokratisering og utvikling omhandlar i første rekke det som vart kalla "Østen", som inkluderte land i Midtausten, Asia, Afrika og Latin-Amerika. I tillegg var austblokklanda område kor ein ville jobbe for demokratisering. Denne delen av verksemda er tett knytt til utviklingshjelp, og mykje av arbeidet for å skape velstand og utvikling vart forvalta av den statlege institusjonen Norsk utviklingshjelp, etablert i

---

237 UD-arkiv, 57.C.30 Film, Sovjet, brev til Aanestad, Moskva 5.mai 1959
240 Sverdrup (1997) s. 276

Kontoret sin innsats på området låg på den kulturelle delen, og då først og fremst utdanning. Mykje av dette vart difor gjort gjennom UNESCO. I overgangen til 1960-talet dreiv Kontoret i regi av UNESCO, ei forsøksundervisning i skulen. Denne skulle fremje internasjonal forståing, opplysingsverksem og rekruttering av ekspertar til eit teknisk hjelpprogram i FN. I denne perioden hadde UNESCO jobba særlig med å skape gjensidig forståing og kontakt mellom ”Østen og Vesten” sine kulturerdiar. Kontoret ønskte å legge mykje vekta på denne oppgåva. Det kan vi knyte til den særskilde sjølvforståinga av Noreg si rolle i verdssamfunnet:

Norge har ein gunstig utgangsposisjon og kan spille en aktiv rolle som formidler i det kulturelle samarbeid [...].

Denne sjølvoppfatninga vart enda meir aktuell i UNESCO-sakene etter den 11. generalkonferansen i 1960, då 18 nye statar vart med for første gang. Dette var stort sett dei tidlegare koloniane, og denne nye situasjonen gjorde at analfabetisme vart ei viktig utfordring både for UNESCO og medlemslanda. Det vart hevda at dei afrikanske landa førtrekte assistanse gjennom ein nøytral verdsorganisasjon framfor bilateral hjelp frå tidlegare kolonimakter ”- selv om behovet er av en slik størrelsesorden at enhver form for støtte, også støtte som medfører uønskede politiske avhengighetsforhold, kan bli akseptert hvis den ikke gis på annen måte”.

Difor meinte frå norsk side at det var viktig at land som var så heldig stilt som Noreg gjekk aktivt inn i dette utviklingsarbeidet, elles ville det bli vanskeleg å løyse oppgåvene. Det vart også hevda at UNESCO venta stort engasjement frå dei nordiske

---

243 St.meld. nr. 63 1961 s. 3, St. Meld. Nr. 77 1967, s. 4, Dette var eitt av tre hovudpunkt vedtekne på den 9. generalkonferanse i New Delhi i 1956. ”Østen-Vesten” prosjektet heldt fram utover perioden dette kapitlet tek føre seg, medan dei to andre vart avslutta i 1966.
244 St.meld. nr. 63 1961 s. 3-4. Dei andre prosjekta var utbygging av lærarutdanninga i Latin-Amerika og studiet av metodar for å vinne tilbake øreknstrøk.
245 St.meld. nr. 63 1961 s. 4
landa grunna det høgt utvikla utdanningssystemet der.\textsuperscript{246} At ein trekk fram denne framstillinga av Noreg i stortingsmeldinga, høver godt med det sterke fokuset på utdanning ein såg i verksemda til Kontoret elles. Det å skulle spele ei viktig rolle i UNESCO var på same tid også knytt til førestillinga om at Noreg hadde særskilte føresetnader for å drive fredsarbeid. Ved etableringa av Kontoret hadde dette blitt formulert slik: "Som et lite land bør Norge bidra til veksten av internasjonal forståelse og samarbeid på demokratisk grunnlag."\textsuperscript{247}

Som vi har vore inne på, har fredstradisjonen blitt sett som ein integrert del av norsk utanrikspolitikk, ved at internasjonal tillit og fred var i Noreg sine interesser som liten stat. Olav Riste har hevda at det norske fredsengasjementet har vore uttrykk for ein misjonærimpuls som var relativt kostnadsfri. Det at Noreg ikkje hadde gjenkjennelege ytre fiendar eller djuptgåande konfliktar med andre land, gjorde at politikarar kunne misjonere for folkerett og fredelig konfliktløysing utan at det at det gjekk i strid med interessene elles.\textsuperscript{248}

Det norske fredsengasjementet har også blitt tolka som tiltak for å avspore eller dempe kritikk av allianse- og opprustingspolitikken og å skape konsensus om norsk utanrikspolitikk innanlands. Slik sett var politikken eit middel for å dekke eit behov "hos utenrikspolitiske interesserte mennesker som politisk og psykologisk ikkje holder tritt med Norges utenrikspolitiske orientering og som til dels savner avløp for idealistisk virketrang."\textsuperscript{249} Eit døme på dette er frå Arne Ording (Ap) si dagbok på 1950-talet, då Halvard Lange la fram plan om utviklingshjelp i India; "God plan, det er nødvendig å gi folk noe positivt ved siden av de store forsvarsbevilgningene." Statssekretær Jens Boyesen uttrykkte det slik: "En kan kanskje si at tiltaket på sett og vis ville ha like stor betydning for oss selv som et godt og positivt supplement til det vi ellers driver med i...

\begin{itemize}
  \item [\textsuperscript{246}] Noreg var nok likevel for junior å rekne også i UNESCO-samanheng. Ved det nye UNESCO-bygget i Paris (1958), hadde fleire av ver.ds fremst kunstnara stått for utsmykinga, og dei fleste europeiske land hadde bidrege til utsmykinga. Noreg for sin del, hadde "fortært en stand for salg av souvenirer, plasert i vestibylen" St.meld. nr. 63 1961 s. 4
  \item [\textsuperscript{247}] St. prp. nr. 1, 1950: Statsbudsjettet for budsjettermen 1950-1951, Utenriksdepartementet, utenriksrepresentasjonen og andre utenriksformål. Kap. 117, Norsk institutt for kulturelt samkvem med utlande, s. 13.
  \item [\textsuperscript{248}] Riste i Pharo (2005) s. 246, Angell (2013a) s. 99
  \item [\textsuperscript{249}] Journalist Anders Buraas uttrykte det slik i eit notat til Haakon Lie, og meinte det var viktig "å finne sysselsetting i et idealistisk arbeid for de mange norske 'intellektuelle' som synes at Norges tilsynelatende avhengighet av det kapitalistiske Amerika har påført dem intellektuell åndenud og hvis eneste beskjedfølgelse hittil har vært periodevis utfall mot norske utenrikspolitiske standpunkter." Pharo (2005) s. 253- 254
\end{itemize}
vår utenrikspolitikk, som det vil for dem som mottar hjelpen.”

Det er ikkje dermed sagt at personalet på Kontoret hadde denne oppfatninga. Politikarane hadde fleire andre omsyn å ta. Christophersen sa tydeleg at ”vi som steller med kulturutveksling er gudskjelov ikke politikere [...] La politikerene ha sin tro, la oss andre få tale sammen.”


---

250 Pharo (2005) s. 253-254
251 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, ”Han vil hindre krig med ”kultursamkvem”“, intervju i Nationen 6.februar 1960
252 St. Meld. Nr. 77 1967, s. 5
253 RA S-2701/2/D/Dd/Ddb/L0077/0002 Utenriksstasjonene, Indiafondet, Kerala prosjektet, brev til Norsk utviklingshjelp, 5.november 1965
demokrati i desse landa.\textsuperscript{254} Med det er vi inne på verksmeld som skulle vise fram den norske, nordiske eller vestlege samfunnsmodellen.

### 3.4 Å vise fram den norske samfunnsmodellen

Til no har vi sett mest på verksamda innretta mot Sovjet og "Østen". Men hovudtyngda i verksamda til Kontoret totalt retta seg mot Europaråds- og NATO-landa, i hovudsak Storbritannia, Frankrike, Tyskland og USA.\textsuperscript{255} Det vart utveksla flest menneske med desse landa, og heldt flest kulturarrangement og sende flest publikasjonar. Eg vil likevel argumentere for at verksamda med desse landa i mindre grad handla om å skape forståing for bygge tillit, og meir om handel og å få innpass i viktige politiske fora.\textsuperscript{256} Vi kan knyte dette til medlemskapen i dei overnasjonale organisasjonane, og den auka konkurranse mellom statane etter krigen. Dette skal vi sjå meir på i dei to neste kapitla.

Det var fleire måtar å gjere dette på, men den mest konkrete innsatsen ved dette føremålet var ulike typar opplysingsverksam. Ein ville også vise den norske samfunnsmodellen til land som ikkje høyrde til Vesten. Denne opplysingsverksamda tok mål av seg å vere upolitisk:

Vi vil drive og driver ren informasjonsvirksomhet uten politiske sidehensyn. Derfor er det ikkje noe ønske om å knytte kontoret for sterkt til noe departement. Jeg tror også vi har kommet så langt at de land og folk vi har samband med ser på Kulturkontoret uten mistanke. Vi kan arbeide uavhengig av politiske motsetninger stater og blokker imellom.\textsuperscript{257}

---

\textsuperscript{254} Ei anna verksam vi kan tolke inn i denne kategorien var utstillinger av barneteikningar. Slike utstillinger fekk eit stort omfang frå 1950-talet og utover. Dei var ledd i å vise barn verda over korleis andre barn levde. "Man får i barnetegningar en demonstrasjon av at likhetene mellom menneskene fundamentalt sett er betydelig større enn ulikhetene", heitte det i stortingsmeldinga frå 1956. Kontoret formidla teikningar til land både aust og vest i Europa, så vel som Sovjet-samveldet og land frå dei kalla "Østen"; Mexico, Argentina, Chile, Sør-Africa, India og Korea. St.meld nr.63 1960-61 s. 21, St.meld nr. 78 1956 s. 31.

\textsuperscript{255} UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, "Driftig kulturdistributør med mange jern i ilden", VG 16.april 1958

\textsuperscript{256} Jf. "Brorskapet" mellom dei allierte etter andre verdskrigen, som også t.d. UNESCO var basert på, Thue (2006) s. 169

\textsuperscript{257} Det verka også som om det var viktig å få fram at verksamda ikkje var eit instrument for næringslivet. I VG stod det ei sak i 1952 med overskrifta "Kulturkontoret ikke kamuflert eksportforretning". (UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, VG, 12.mars 1952) UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, "Ingen mistenker Kulturkontoret for skumle hensikter", intervju med Christophersen i Dagbladet 16/12 1961
Å syne fram den norske samfunnsmodellen for omverda kan likevel tolkast både politisk og økonomisk, som vi skal sjå i det følgjande.

**Promotering av Noreg**
I tillegg til opplyssingsverksemda var kulturutveksling ein måte å promotere den norske samfunnsmodellen på, både ute og heime. Ved at folk frå andre land fekk bli kjend med Noreg med dei føringane Kontoret og dei norske universiteta la, var tanken at ein ville få mange gode ambassadørar når desse reiste tilbake til sine heimland. Sitetet i byrjinga av kapitlet illuminerer dette. I 1956 skulle ein UNSECO-stipendiat frå Pakistan få sjå kva som blir laga til for ”ungdomen på landsbygda”. Han fekk mellom anna sjå eit symjeanlegg på ein skule i Vinje og eit kulturhus i Rauland.258 Denne synfaringa var eit samarbeid mellom Kontoret og STUI, som vi såg på i kapittel 2. Desse tiltaka for ungdommen kan lesast som gode døme på korleis Noreg ville bli oppfatta av omverda. Slike besøk kan tenkast å skulle formidle at Noreg var eit land kor geografisk og sosial omfordeling var ein viktig verdi.259 Dessutan kan det tenkast å skulle gi intrykk av at folkehelse var ein viktig del av det norske samfunnet. I oktober same år hadde Noreg ei utstilling om fysisk fortring i Santiago, kor det vart presentert eit rikshaldig materiale om mellom anna friidrett, leik ute og inne og norsk idrett.260

Dette er eit døme på at ein gjerne valde ut kva for sider av samfunnslivet ein ville syne fram. Tendensen til strategisk sjølvpresentasjon gjorde seg også gjeldande i Soviet – i enda større grad. Norske besøkande i Soviet sine brev til familien heime kunne bli strengt sensurerte, for å unngå ugunstige skildringar av kommunistregimet. Gjester skulle helst besøke såkalla ”framvisingsstader” og ”mønstergyldige stader”. Dette skulle utelate at menneske frå Vesten kom i kontakt med uheldige sider ved det sovjetiske samfunnet.261 Sejersted skriv det same i dagboka si. Fotografi av slumområde og stader som kunne verke lite flatterande for det sovjetiskeregimet vart konfiskert og destruert, og dei utalandske studentane vart oppmoda til å ta bilete av nybygde hus og kulturbygg.262

---

259 Angell (2013a) s. 101
261 Kasiyan (2013) s 164
262 Sejersted (1961) s. 22
Dei fleste publikasjonane er informasjonsverk om det norske samfunnet, og norsk kultur spesielt. Det går fram at det er eit ynske om å få forståing for Noreg sin måte å drive kulturpolitikk på. Dette omfattar til dømes presentasjonar av Riksteateret, norsk subsidiering av kunst, vaksenopplæring, norske samtidsmusikarar, norsk litteratur og moderne norsk arkitektur, så vel som verk om den norske økonomiske modellen. Eit døme på korleis ein prøvde å gjere Noreg relevant for utlendingar, var ei brosjyre om korleis ein kunne spore sine forfedre i Noreg.

Hambro tok i 1954 til orde for å stoppe at det var folk frå departementskontora som utgav publikasjonane. I framtida såg han helst at publikasjonane vart gjennomgått og bearbeida av andre enn berre Kontoret. Dette kan vi knyte til kampen hans mot mindre politisering, og oppfatninga av at Arbeidarpartiet hadde skapt eit “eittpartibyråkrati” kor han hevda at embetsverket var fylt av arbeidarparti-lojale folk. ” [...] i praktisk talt alle nøkkelstillinger sitter det folk som er anbragt der fordi de tilhører Arbeiderpartiet”.

Det var ikkje berre Kontoret som dreiv verksemnda i utlandet. Dei fekk ofte førespurnader frå privatpersonar som skulle på reise i utlandet og ville ha med seg lysbilete av Noreg for å syne fram. Den norske naturen var populært, særskilt i samband med lysbildete og filmstrips. Ein filolog som skulle til USA spurde om å få med seg bilete frå Kontoret – ”Det kunne jo bli en verdifull Norges-reklame.” Førespurnadane kunne til dømes be om bilete av norske skjergardslandskap, fjordar, fossar, folkedrakter, vegar og jernbaner. Ofte var det snakk om samarbeid med dei andre skandinaviske landa. Frå ein svenske som skulle presentere dei nordiske landa i Aust-Europa, vart det presentert som viktig at serien frå dei nordsike landa vart samordna, ”så at de i möjligaste mån kompletterar varandra.” Det kom også førespurnader frå utlendingar

263 Olstad, Jan, Bøe, Gunvald H. How to trace your ancestors in Norway. 1971
264 Det dreidde seg om eit verk om tysk-norsk litteraturhistorie, som Kontoret hadde kjøpt inn og distribuert 1100 eksemplar av. St. tid. 1954 s. 1119, C.J. Hambro
266 UD-arkiv 56 C 10 Billedtjeneste og filmstrips, lysbilder, diverse, brev frå Ragnar Aagård 23. august 1959
267 UD-arkiv 55.B.80, brev frå Peder Anker, 12.mai 1959
som dreiv føredragsverksemd. Til dømes frå Rotaryklubben i Santiago, som ville ha tilsendt dei svært polulære "color slides".269

Tanken var at å framskaffe dette vil vere god reklame og vinne venner for Noreg, i tillegg til å gi høg kvalitet på dei ulike foredraga. Dessutan mente ein å kunne sjå at det fleire stader, mellom anna i Sudan, var "en levende interesse for å lære andre folk og land å kjenne".270 Dersom det var muleg, vart utanlandske førespurnader gjerne tilvist til ambassadar eller informasjonssentrum, som i New York. Problemet var at det der var eit avgrensa utval lysbilete, og dei var stort sett kontinuerleg utlånte.271


I neste kapittel skal vi sjå på kva framstillingar av Noreg desse publikasjonane inneheldt.

3. 5 Konklusjon
Dette kapitlet har kartlagt verksemda til Kontoret frå det starta og fram til det vart avdeling i 1967. Vi såg at Kontoret vart organisert frittståande, men at det mot slutten av perioden vart knytt tettare til Utanriksdepartementet. Arbeidsoppgåvene var mange – så mange at Kontoret meinte å ikkje ha mulegheit til å ta initiativ, berre dekke etterspurnad.


---

269 UD-arkiv 55.B.80, avskrift, brev, Alf Anker, 10. Desember 1957
270 UD-arkiv 56.C.10, Billedtjeneste og filmstrips, lysbilder, diverse brev til kjemiingeniør Tjønneland frå H. Bergh i Sudan. 16.12.1955
271 UD-arkiv 56.C.10, Billedtjeneste og filmstrips, lysbilder, diverse brev frå Jon Embretsen, New York, 8.januar 1958
4. Noregsbileta – framstillingar av Noreg i utlandet 1950-73

4.1 Innleieing


I kva grad kan vi kalle bileta som vart formidla for sjølvbilete? Representerte bileta ein sendte ut den forståinga aktørane sjølve hadde av Noreg? Gjev det meir meining å snakke om ei strategisk kommunisering av bestemte bilete av Noreg – som ikkje nødvendigvis samsvara med aktørane si oppfatning av det nasjonale sjølvbiletet?

Spørsmålet om kven vi kan tilskrive autoritet til å definere ein nasjon sitt sjølvbilete, dukkar opp her. Dersom nasjonale sjølvbilete stadig blir produserte og reprodusera i samspele med impulsar frå utlandet, er det også vanskeleg å seie noko konkret om kva sjølvbileta til ei kvar tid faktisk bestod av. Det er likevel muleg å peike på generelle trekki i måten Noreg såg – og framstilte – seg sjølv på. Karakteristikkar som fredsbyggande, konfliktførebyggande, velgjerande og demokratisk kan i denne samanheng lesast som etablerte sjølvbilete. Som vi såg i kapittel 2, formulerte Utanriksdepartementet under opprettinga av Kontoret i 1950, nokre oppfatningar ein meinte utlandet hadde av Noreg. Påstanden "Norges omdømme som kulturland er høyt"

272 UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Erling Christophersen i "Blomsterdoktoren på kulturbeite" Arbeiderbladet 17/4 1958
273 UD-arkiv, 1.A.14 Administarsjon, Opplysninger om Kontoret I, "Ingen mistenker Kulturkontoret for skumle hensikter", interviu i Dagbladet 16/12 1961
vart underbygd med at landet hadde ry for å stå fremst i arbeidet for fredelig framsteg, og at meaningar vart lytta til i internasjonal samanheng.\textsuperscript{274}

Oppfatninga var her at utlandet i stor grad hadde det same biletet av Noreg som ein sjølv. Å gi ut nøye utvalde og redigerte publikasjonar om Noreg, kunne vere med på å grunnfeste inntrykket ein meinte utlandet hadde – i somme tilfelle også å endre det. Difor kan vi snakke om \textit{strategiske bilete} av Noreg. Ein tilla kulturen upolitiske eigenskapar, men brukte han instrumentelt både politisk – med til dømes å markere avstand til Sovjet, og økonomisk – med å fremje vilkåra for norske produkt i utlandet.


I dette kapitlet skal vi sjå på kva for bilete av Noreg som vart formidla overfor omverda. Kva for framstillingar var typiske i publikasjonane? Kva forhold stod bileta i til oppfatninga av utlandet sine førstillingar om Noreg?\textsuperscript{275} Kva strategiske vurderingar låg til grunn for bileta ein valde å formidle? Kven bestemte kva bileta skulle vere? Kva for motførestillingar og konfliktliner knytt til bileta om Noreg kjem til uttrykk? Kva for utvikling kan vi spore i framstillingane?

Som for andre statar var det viktig for Noreg med ei balansert framstilling. Ein måtte på den eine sida bli sett på som \textit{unik}, for å skilje seg ut på den internasjonale scena og verke attraktive. På den andre sida måtte framstillingane bli oppfatta som \textit{universelle}, og gi meaning for omverda – ein måtte vere spesiell på ein gjenkjenneleg måte.\textsuperscript{276} For å gjere landet forståeleg og relevant for eit utanlandsk publikum, kunne framstillingar som knytte seg opp til forteljingar om ”det nordiske”, ”det vestlege” og ”det moderne” brukast. Desse kan vi karakterisere som universelle, i den forstand at kunne gi meaning for eit utanlandsk publikum. Det var ”kodar” som vart rekna som velkjende i omverda.

\textsuperscript{274} St. prp. nr. 1, 1950: Statsbudsjettet for budsjetterminen 1950-1951, Utenriksdepartementet, utenriksrepresentasjonen og andre utenriksformål. Kap. 117, Norsk institutt for kulturelt samkvin med utlandet, 1950, s. 13, Angell (2014a) s. 98

\textsuperscript{275} Jf. note 53 i kapittel 1. Musial og korleis førstillingane \textit{ein trar} ”dei andre” har om ”oss” er med og påverkar eige sjølvbilete og vidare korleis ein prøver å framstå (‘autostereotype’ og ‘xenostereotype’).

\textsuperscript{276} Glover (2011) s. 42-43
Det som vart framstilt som særnorsk kan vi karakterisere som framstillinger av det unike, som var knytt til å skilje seg ut.

Utvalet av publikasjonar


Nokre av disse publikasjonane er også analyserte av Angell i artiklane hans om norsk sjølvpresentasjon.277 Eg vil utvide og prøve hans analyser, og sjå om det er grunnlag for å supplere og justere dei. Utvalet over dekkende framstillinger av eit breitt spekter av det vi kan avleie blei karakterisert som norsk kultur. Det vi kan kalle dei generelle publikasjonane dekker også andre sider ved det norske samfunnet, som politikk, forsvar og økonomi.

Ein del av publikasjonane syner utvikling i bileta av Noreg over tid. *Norway – An introduction to the main branches of the Norwegian economy* og brosjyren *Norway* frå 1958 var skrivne av same forfattar, Ole Knudsen. Han hadde redaktørstilling hjå Norges

---


Boka om det norske utdanningssystemet er skriven av ein amerikanar, og distribuert gjennom Kontoret. Valet av ein utanlandsk professor var grunngitt i at ein som hadde kjennskap til skulevesen i andre land kunne samanlikne. 

Dette gjør at boka gir eit visst inntrykk av korleis ein trudde utlandet såg på Noreg. Den tyske boka om norsk litteraturhistorie, Norwegische Literaturgeschichte, går også inn i denne kategorien, men med ein litt anna innfallsvinkel, som vi skal sjá.

Eg vil ikkje gå gjennom desse publikasjon for publikasjon, men hente ut bodskap og sjá kva likskapar og ulikskapar som fins i representasjonane av Noreg. Somme av publikasjonane er overlappande tematisk, og eignar seg slik for samanlikning.

4.2 Demokratilandet: fridom, omfordeling og fred

4.2.1 Naturen som premissleverandør

Svært mange av publikasjonane frå 1950- og 60-talet brukte naturen og klimaet som eit utgangspunkt for å skildre fleire sider ved det norske samfunnet. Det første ein merkar seg er naturen som formgivar av menneska.

Natural environment undoubtedly has its influence on the development of physical and moral character. The ruggedness of Norwegian land and climate seems to have made a very positive impact on the sturdiness of the people, as a result of which there is an integrity of morale fibre and devotion to the fundamental principles of freedom and justice seldom surpassed. In this small country far north, ruggedness of land and strength of character seems to go hand in hand. Together with the love for freedom and a

278 Då ei ajourført framstilling av det norske utdanningssystemet vart etterspurd frå ambassaden i London i 1950, var det ønskjeleg at ein ”utvekslingslektor” utarbeidde boka. RA/S-1021/E/Ee/Eee/L0491/0005, Kirke- og undervisningsdepartementet, 1. skolekontor D – brev til Kyrkje- og undervisningsdepartementet datert 20.april 1950
keen sense of the worth of the individual, there is a corresponding realization of the
significance of cooperation in vital matters of general welfare.279

Utdraget er frå boka *The organization and administration of the educational system of Norway* frå 1954. Den er skriven av George M. Wiley, tidlegare "associate commissioner of education" i delstaten New York. Før denne boka skal det ikkje ha eksistert nokon komplett studie om det norske utdanningssystemet på engelsk.280 Boka er på 270 sider og er slik sett ei relativt omfattande bok samanlikna med andre publikasjonar Kontoret var med på. Andre publikasjonar hadde gjerne form som hefter, brosjyrar eller småbøker på under 100 sider.

Boka er eit uttrykk for Wiley sitt bilete av Noreg. Den bygger også på eit tidlegare publikasjon av norsk-amerikanaren O. B. Grimley; *The New Norway: A People with the Spirit of Cooperation* frå 1937. Her vart Noreg si eldre historie og tilhøvet til dei skandinaviske landa drøfta. På bakgrunn av drøftinga vart det konkludert med at "in Norwegian history there is nevertheless a line through it all, dim at times, but always there. There is a line of democracy and the love of freedom."281

Samstundes bygde Wiley boka på ein tidlegare publikasjon av nordmannen Einar Boyesen kalla *Norway's Educational System* frå 1950.282 Ved å ta med utdrag frå denne, baserer han seg både på ei norsk framstillinga av Noreg, og på eigne erfaringar og oppfatningar om det norske samfunnet. Det første utdraget frå boka til Boyesen er eit klart uttrykk for førrestillinga om det naturgjevne demokratiet:

> Life in this wild, hard, mountaious land of ours has made us into stubborn, selfwilled persons. We must have freedom, and have difficulty in giving way to others. But a people which for unnumbered generations has lived on the margin of the possible, and has had to work hard in order to create living conditions – such a people understands the value of the protection which law and justice can give to the product of each man's toil and

---

279 Wiley, George M. (1954) *The organisation and administration of the educational system of Norway*, Oslo: Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs (Office of Cultural Relations) and the Royal Norwegian Ministry of Church and Education s.14

280 Wiley (1954) s.7-9

281 Wiley (1954) s.8

282 Denne brosjyren var på 16 sider og vart utgidd av Norway's Information Service. Boyesen skriv også forordet. Her rosar han Dr. Wiley for å ha forstått problema knytt til ei foruftig og demokratisk utdanningssystem i eit så tynt folkesett land. Wiley vart også tillagt ei djup forståing av det ein i Noreg prøvde å oppnå ved å lære opp dei yngre til eit demokratisk leveset. Wiley (1954) s.8
strivings. That is why it is said in our ancient law-books of the saga period: "By law shall the land be built up, not by lawlessness destroyed."283

Wiley hevda at i eit slikt land var det opplagt at folkesetnaden, med unntak at nokre få urbane sentrum, var spreidd. Dette vart illustrert med ein tabell som samanlikna den låge innbyggjartettleiken i Noreg med resten av Skandinavia, samt USA, Storbritannia, Nederland og Belgia. Naturen vart så knytt til temaet for boka; utforminga av det norske utdanningssystemet:

The diversity in topography is accompanied by a diversity in economic and industrial conditions, which is also reflected in the varying conditions which must be recognized in the organization and administration of the educational system.284


Norway – An introduction to the main branches of the Norwegian economy vart publisert i fleire utgåver og på mange språk i 1950- og 60-åra. Dette var blant publikasjonane som vart spreidd i størst opplag. Boka var ei framstilling av hovudområda i det norske produksjonslivet. Han går det fram at det har vore viktig å klargjere forholdet mellom landet sine naturgjevne førsetnader og ulike sider ved det norske samfunnslivet. Også her vert den relativt tynne folkesetnaden trekt fram. Denne lagde særskilde utfordringar for fordeling av velferdstenester. Gjennom samarbeid klarte Noreg å overkomme desse utfordringane, heitte det. "Even such individualists as farmers and fishermen have learnt to stand toghether in cooperative purchasing and marketing agreements."

Bodskapen her kan tolkast som at Noreg hadde møtt dei krevjande naturgjevne tilhøva med organisering og samarbeid. Difor var Noreg eit land kor fordelinga av

283 Boyesen i Wiley (1954) s.15
284 Wiley (1954) s.15
285 Wiley (1954) s.12
286 Knudsen (1961) s. 8

Vi finn den same framstillinga om omfordeling i brosjyren Norsk bygdekino frå 1957. Her vart biletet av landsbygda skildra med “long narrow valleys, along inaccessible fjords, on lonley islands out in the sea, or far in the desolette mountain plateaux” der det ikkje var tilsynelatande enkelt å gjere samtidskultur tilgjengeleg for heile folket, særskild ikkje om vinteren. Men, heitte det, norske styresmakter såg på det som ei hovudoppgåve å gi alle like kulturelle mulegheiter. Dette var den omreisande bygdekinoen som starta i 1950, ein del av. Det vart i brosjyren lagt vekt på at dette ikkje var ei profittsøkande bedrift, då det nokre stader ville komme svært få tilskodarar.

Bygdekinoen sitt motstykke i scenekunsten var Riksteateret. Dei same framstillingane er å finne i ei brosjyre frå 1957 om Riksteateret. Her vart det hevda at den spreidde folkesetnaden i distrikta gjorde at ein fekk ei kløft mellom by og land. Dette gav alvorlege problem for eit moderne demokrati med sine prinsipp om like mulegheiter for alle. Det vart trekt fram at Riksteateret leverte kultur til alle og skulle gjere livet meir attraktivt i bygdene.

Dersom ein meinte Noreg vart oppfatta som ein høgtståande kulturnasjon, kvifor ikkje trekke fram til dømes Nationaltheatret? Her kan det hevdast at publikasjonane om Riksteateret og Bygdekinoen ikkje først og fremst handla om teater og kino i seg sjølv,

---

287 Angell (2013a) s. 101
288 Angell (2013a) s. 101-102
289 Semmingsen, Øyvind (1957) The Norwegian rural cinema, Oslo : The Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs, Office of Cultural Relations s. 5
290 Angell (2014) s. 14, The Norwegian office for Cultural Relations, Riksteateret. Riksteaterbrosjyren utgidd i samband med den internasjonale teaterkongress i Oslo i 1951, St.meld nr.48 1956 s. 26
men var del av forteljinga om omfordelingslandet Noreg. I denne forteljinga var staten med på å minske kløfta mellom by og land og jamna ut forskjeller.

I "Bryssel-heftet" kan vi også spore framstillingar av denne utjømninga. Der heitte det at alle barn, uavhengig av foreldra sine inntekter og yrke, gjekk på same kommunale skule i sitt distrikt og konkurrerte med likt utganspunkt.\textsuperscript{291} Også elektrisitet vart her trekt fram som eit viktig omfordelingsgode. "Almost every household in Norway is now supplied with electricity in spite of the sparse and scattered population and the difficult topographical and climatic conditions".\textsuperscript{292}

Framstillinga av det norske levestettet sitt særskilde forhold til naturen, kan bli tolka som eit forsøk på å portrettere Noreg som unikt.\textsuperscript{293} Men tanken om naturen som formgivar til folket var ikkje ny. Opplysningsfilosofen Montesquieu si klimalære framstilte nordlege folk som særskild sterke, robuste og sjølvstendige grunna naturforholda dei levde i.\textsuperscript{294} Også i romantikken var slike tankar vanlege. I framveksten av samfunnsvitskapen, vart liknande teoriar også tekne i bruk. Det kan såleis ha vore noko gjenkjenneleg i slike framstillingar for folk i andre land. Som Angell skriv, kan også vanskelege levekår grunna vèrforhold vere noko utendingar kunne forstå, sjølv om dei ikkje visste noko om Noreg.\textsuperscript{295} Slik kunne ein både framstille Noreg som unikt og samstundes gjere det unike tilgjengeleg og forståeleg for utlendingar – spesiell på ein gjenkjenneleg måte.

Det var også motførestellingar mot å bruke slike naturframstillingar. I eit intervju ytra kulturattaché Leif Wilhelmsen at "Vi må komme oss bort fra propagandaen for Norge som reiseland. Det har lett for å virke anmasende og frastøtende når vi velter oss i naturbeskrivelser."\textsuperscript{296} Dette vart ytra medan Kontoret var under planlegging, og Wilhelmsen etterlyste brei tolkinga av kultur som kunne innebere "sosiale institusjoner, sykehus, trygdeverk og fabrikkhygiene, for å nevne noen områder." Han hadde eit klar oppfatning av naturen som ein velbrukt måte å framstille Noreg på og eit ønske om å balansere dette med at norsk samfunnsliv skulle bli trekt fram i tillegg. Dette er eit

\textbf{Referanser:}

\textsuperscript{291} Knudsen (1958) s. 15
\textsuperscript{292} Knudsen, Ole (1972) \textit{Norway at work: a survey of the principal branches of the economy}, Oslo: Tanum s. 38
\textsuperscript{293} Angell (2014b) s. 15
\textsuperscript{294} Christensen, Olav (1998) “En nasjonal identitet tar form”, \textit{Jakten på det norske. Perspektiver på utviklingen av en norsk nasjonal identitet på 1800-tallet}, Oslo: Gyldendal, s. 56
\textsuperscript{295} Angell (2014b) s. 15
\textsuperscript{296} UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, Kulturattaché i London, Leif Wilhelmsen i "Utenriksinstituttet" Arbeiderbladet 8.oktober 1948
uttrykk for korleis ein resonnerte. For mykke natur kunne slå feil veg, medan eit breiare tilnærming kunne gi eit meir nøkternt bilet.

Det var med andre ord ulike oppfatningar om kva bilette som skulle bli formidla heilt sidan før Kontoret vart oppretta. Under utgjeininga av eit institutt for kulturelt samkvem med utlandet, tok komiteen kontakt med Carl Hambro, som var Parisskorrespondent for NRK frå 1946-1951. Han hadde klare oppfatningar i sine tilbakemeldingar om instituttplanane. For det første trengde ein fleire filmar – "forutsatt at man ikke stanser opp ved turistbilder med rosemaling og Per-Gynt-romantikk". Dette handla om den same balanseringa av framstillingane som over. For det andre måtte ein nytte høvet til å promotere seg i kjølevatnet av filmsuksessar. "Tungtvannsfilmen" hadde vore ein braksuksess i Frankrike, men stemninga overfor Noreg i etterkant hadde ikkje blitt utnytta: "Den good-will vi hadde like etter frigjøringen, er utdøende."297 Her ser vi oppfatninga av kulturen si tilbakeverkande rolle formulert.

4.2.2 Kulturnasjonen


297 UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret, brev frå Carl Hambro, 3. november 1948

298 Wold, Ragnar, Facts about Norway (1958) s. 2

Kommentaren “Suppliers med bygdekino o.l. tiltak” under filmdelen kan også tolkast dit, då det vart hevda at bygdekinoen skulle syte for at folk i heile landet fekk sjå filmar av det styremaktene vurderte som høg kvalitet.\textsuperscript{300}

I dei tidlege utgåvane av stod det om norsk film at ”Norwegian film has never progressed beyond a rather amateurish and unsuccessful stage. None of the films brought out have claimed any interest outside of Norway.”\textsuperscript{301} Denne framstillinga samsvara dårleg med biletet av ein høgtståande kulturnasjon. Til dette var merknaden “ikke fullt så negativt om norsk film”. I utgåva frå 1958 har setninga om norsk film blitt til ”Norwegian film production has created a few films that have claimed wide interest outside of Norway.”\textsuperscript{302} Vinklinga vart slik justert frå å handle om at \textit{ingen} av filmane Noreg hadde produsert hadde slått an i utlandet, til at \textit{nokre} av dei hadde skapt brei interesse. Dette kan vi også knyte til endringar i kulturpolitikken. I 1950 hadde staten innført ei støtteordning for norsk film, som gjorde at 50-talet vart norsk filmhistorie sitt mest produktive tiår til då. I løpet av 1950-talet hadde det kome filmar som \textit{Kon-Tiki} (1950) og \textit{Ni liv} (1957), kor førstnemnde vann Oscar for beste utanlandske film, og sistnemnde vart nominert.\textsuperscript{303}

I det breie kulturomegrepet ser vi at idrett også var medrekna. I framstillingane av idretten er brei deltaging eit stikkord. I \textit{Facts about Norway}-merknadane der ein vurderde framstillinga om idrett og sport at det må ”poengteres at kronprinsen er rormann i seilbåten”. Dette kan vi sjå som del av ei framstilling av at Noreg var eit land kor heile det norske folk var engasjert i fysisk foyring. Jarnvel om idretten var basert på mykje frivillighet, verkar det som om framstillingane vil vise at fysisk aktivitet særskilt var initiat av staten.

I boka \textit{Physical education in Norway} frå 1958 vart det lagt vekt på kor høgt verdsett fysisk aktivitet var, ikkje berre for helsa, men for ”the art of living.”\textsuperscript{304} Fotografia i boka gir nokså eksplisitte framstillingar. Biletet av ein skigåar med baby på ryggen innår i den velkjende stereotypien ”født med ski på beina”. Vi finn det same i det

\textsuperscript{300}I heftet står det at staten også prøvde å utdanne med filmane dei valde ut, å dyrke fram kritisk sans med filmar som krevede noko av publikum - ikkje berre reinspikka underhaldingsfilmar. Folkepøysinga var ein del av opplegget, ofte sende dei med små hefter med diskusjonsspørsmaal eller studieskjema om filmane dei synte. Semmingsen, Øyvind (1957) s.8
\textsuperscript{301}Facts about Norway (1948) s.51
\textsuperscript{302}Facts about norway (1958) s. 54
\textsuperscript{303}Braathen, Lars Thomas m. fl (1995) \textit{Norsk filmhistorie} Oslo: Ad Notam Gyldendal s. 38-39
\textsuperscript{304}RA/S-1024/D/Dc/L0001/0005 Utenriksdepartementet: Kontoret for kulturel samkvem med utlandet, komiteen til utredning av norsk opplysningsvirksomhet i utlandet m.m. Heftet \textit{Physical education in Norway} frå 1958, s. 4
som vart kalla "Bryssel-brosjyren" frå 1958. Her ser vi eit bilete av to barn på ski med biletteksten "Not far from the truth is the legend that Norwegian children are born with skis on their feet".305

Ein del av breiddeframstillinga av kultur i Noreg gjaldt kvinnene og idretten. I eit avsnitt om orienteringsløp i skulen i *Physical education in Norway*, er ei jente avbildt med biletteksten "Orientering is a sport for girls as well".306 På fleire av dei andre bileta i heftet er det både jenter og gutter i fysisk aktivitet. Denne framstillinga kan vi tolke i lys av den manglande kjønnsbalansen i idretten i perioden. I slutten av 1950-åra var det berre éi av ti kvinner som dreiv med idrett, og dei var utestengde frå fleire greiner og arrangement. Etter at Norges Idrettsforbund vart danna i 1946, vart det oppretta kvinneutval som skulle auke kvinner sitt engasjement i forbundet.307 Framstillinga av kvinner som inkluderte i idretten kan tolkast som ein ønskje om å gjere denne demokratiske satsinga kjent for utlandet.308

Både forteljingane om omfordeling og landet med "kultur for alle" kan vi knyte til framstillinga av ein særskild demokratisker tradisjon. Angell hevdar ein ville framstille det norske demokratiet som eit nærmar uunngåeleg resultat av dei geografiske og topografiske tilhøva.309 Vi kan tolke bodskapen om det naturgeve demokratiet inn i førerstillinga om at Noreg hadde særskilde førersetnader for å styrke samarbeid og tillit mellom folk. Samstundes impliserte det særskilde fokuset på sosialt samarbeid at Noreg vart framstilt som del av ei breiare, skandinavisk tilnærming til demokrati. Framstillinga av det skandinaviske demokratiet som middelweg mellom det kommunistiske aust og det kapitalistiske vest, vart særleg vektlagd i etterkrigstida. Innhaldet i framstillinga var at ein kombinerte den politiske fridomen i vest med ideal om økonomisk og sosial

305 Knudsen (1958) Norway s.16
306 RA/S-1024/D/Dc/L0001/0005 Utenriksdepartementet: Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, komiteen til utredning av norsk opplysningvirksomhet i utlandet m.m. Heftet *Physical education in Norway* frå 1958,
308 Det vart også gitt ut publikasjonar kalla *Facts about women in Norway* i 1953, 1955, 1960, 1966 og 1970 gjennom Konoret og Sosialdepartementet. Her vart vart kvinnene si stilling i samfunnet presenterert gjennom statistikk som valdeltaking, skulegang, arbeid utanfor heimen. Framstillingane var nokdé nyanserte, men hadde nokre formuleringar som tydeleg forsøkte å plassere Noreg i terrenget: "The modern girl is as free as her brother to follow her own interest and to chose her own friends, and her attitudes to the opposite sex has a quality of comradeship." (1960, s.1)
309 Angell (2014b) s. 16-17
utjamning frå austblokka. Allereie i 1949 formulerte nokre leiande skandinaviske historikarar og samfunnsvitarar dette i boka *Scandinavian democracy : development of democratic thought & institutions in Denmark, Norway and Sweden*. I 1958 kom denne ut på engelsk med støtte frå Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, Svenska Institutet og Det Danske Selskab.³¹⁰


Fredstanken vart tidleg ein del av dette skandinaviske biletet. Samstundes som ein kan seie at dette fredsbiletet eksisterte som eit sjølvbilete, oppfatta ein at utlandet karakteriserte det på same måte. Eisenhower-adminirasjonen karakteriserte på bakgrunn av bistandspolitikken dei nordiske landa som ”prime examples of Western democracy”.³¹³ Vi skal no sjå korleis Noreg formidla biletet av fredsnasjonen.

### 4.2.3 Fredsnasjonen

Fredstradisjonen er tett knytt til biletet av demokratilandet Noreg. I byrjinga av ”Bryssel-heftet” er det ei helsing frå Kong Olav. Der kom han med ønske om at den følgjande presentasjonen kunne bidra til ei betre forståing og kjennskap til det demokratiske landet Noreg, til dømes ideala, dei frie institusjonane og ”our determination to undertake our share of the responsibilities for making this a better world to live in”.³¹⁴

Seinare i heftet, vert det forsøkt forklart kvifor Noreg vart med i NATO: Okkupasjonen under krigen hadde nemleg vakt ei sterk fellesskapskjensle, og ei erkjenning av at fridom måtte bli vakta på andre måtar enn med ”hopeful neutrality”. Då

---

³¹⁰Angell (2014b) s. 17, Lauwerys, *Scandinavian democracy : development of democratic thought & institutions in Denmark, Norway and Sweden*
³¹⁴Knudsen (1958). s. 3
FN syntet seg å ikkje vere nok til å hindre internasjonale konflikter, meldte Noreg seg inn i NATO, "...in order to find security together with like-minded nations of the west."315

Her ser vi at ein ønskjer å differensiere seg frå austblokklanda; Noreg sine likesinna låg i Veste. Igjen ville ein vise at Noreg representerte noko anna enn kommunistane. Dette kan vi tolke i lys av at "Bryssel-heftet" vart gitt ut i samband med verdsutstillinga i 1958.

I denne konteksten var eksport og turisme gjerne ein del av motivasjonen for å delta.316

Dei vestlege landa var godt representerte på desse utstillingane og var aktuelle handelspartnerar. Vi kan difor lese det som eit strategisk val å plassere Noreg saman med desse landa i under denne sjølvpromoteringa.

Noreg si deltaking i FN var likevel det som vart trekt fram i heftet. "Although Norway sees NATO as its first line of defence, it is firm in the faith that the universal forum of the United Nations is the ultimate hope for world peace".317 I forlenginga av FN vart Nobels fredspris trekt fram. Her vart det hevda at "the idea of peace as a good to work for is deeply instilled in the Norwegian people, and the concept of international responsibility is strongly developed."318

Her vart det trekt fram at Noreg hadde vore aktiv i flyktninghjelp og utviklingshjelp. Sida er illustrert med ein ung FN-soldat ved eit norsk flagg i Midtausten og ein norsk teknikar som hjelper to indarar med å byggje fiskebåt.

Vi kan lese desse bileta som eit ønske om å framstille Noreg som eit fredsbyggande land trass i medlemskap i ein forsvarsallianse. Biletet av frednasjonen var, som vi har sett, dynamisk – også med omsyn til det militære. Framstillinga forøkte å forklare endringa frå ein "hopeful neutrality" til ein pragmatisk eller realistisk frednasjon. Vi kan tolke dette i lys av forsking på norsk utanriks- og sikkerheitspolitik historie, kor det har blitt hevda at norsk sikkerheitspolitikk i tiåret frå 1955 til 1965 var prega av ein balansegang mellom behovet for å sikre det tillitsfulle forholdet til dei allierte og forsøka på å mjuke opp forholdet mellom antagonistane i den kalde krigen.319

Fredsframstillingane kunne potensielt spele ei rolle her. Publikasjonsverkseminda kunne på den måten vere eit instrument i utanriks- og sikkerheitspolitikken.

Eit anna døme på det er Odd Hølaas sine planar om ei Finnmarksbok i 1950. I eit intervju fortalde han at den skulle handle om gjenreisinga av landsdelen etter krigen.

315 Knudsen (1958) s. 11
316 Glover (2013) s. 232
317 Knudsen (1958) s. 11
318 Knudsen (1958) s. 11
319 Eriksen og Pharo (1997) s. 191
Her meinte han det viktigaste var "at man ga verden et inntrykk av den samhørighet og offervilje som tross alt ligger bakom."\textsuperscript{320} Dette kan vi tolke inn i frykt for at NATO ikkje kunne garantere forsvar dersom Finnmark vart angripen. Regjeringa førte ein vedvarande kamp for å få oppjustert nordområda si rolle i forsvarsplanlegginga i alliansen.\textsuperscript{321}

Fredsbiletet er spesielt tydeleg i publikasjonane som tar for seg generelle sider ved det norske samfunnet. I Kontoret sine merknader til Facts about Norway i 1953 går det særskild fram eit ønskje om å framheve Noreg som fredeleg. Dette kjem klart til uttrykk i merknaden "Uniformer erstattes med fargebilde fra 17-mai (barnetog)". Tanken her ser ut til å vere at Noreg ikkje skulle bli assosiert med noko militært. Vidare står det: "Avsnittet om War Effort kuttes ut", og at delen om Forsvaret skulle illustrerast med Heimevernet på ski.\textsuperscript{322}

Kvifor var ønsket om å skape eit fredeleg bilete av Noreg så tydeleg her? Koreakrigen hadde ført til forsvarsutbygging i NATO-landa, i frykt for auka sovjetisk militær ekspansjon.\textsuperscript{323} Det har blitt hevda at krigen endra rammene for norsk sikkerheitspolitikk fundeamentalt.\textsuperscript{324} Då krigen var over sommaren 1953, kan det tenkast at ein ville tone ned det militære biletet av Noreg si medlemskap i NATO. Stalin sin død våren 1953 innleia ein periode med relativ generell avspenning mellom aust og vest. Det nye regimet hevda å legge vekt på fredeleg sameksistens.\textsuperscript{325} Fredelege framstillingar kunne tenkast å bidra til denne avspenningen.

Noreg som "spesiell på ein gjenkjenneleg måte" er tydeleg i framstillingane av fredsnasjonen. Samstundes som ein viste seg som ein del av den fredelege fellesskapen gjennom (freds)organisasjonar, gav ein uttrykk for at Noreg hadde særskilde førsetnader for å drive med slikt arbeid. Dette såg vi også formulert i førre kapittel, spesielt knytt til aktivitet i dei tidlegare koloniane. Vi kan lese denne framstillingsmåten som strategiske forsøk på å grunnfeste biletet av ein unik norsk fredstradisjon, som gjorde landet særskilt eigna til å bære ansvar på slike område.

\textsuperscript{320} UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I, Odd Hølaas i intervju med VG "I år skal vi gå opp løypa" 13.november 1950
\textsuperscript{321} Eriksen og Pharo (1997) s. 191
\textsuperscript{322} UD-arkiv 55.B.14 Publikasjonsvirksomhet, litt. Facts about Norway, "Facts about Norway, 17/11 1953"
\textsuperscript{323} Då ein såg at kommunistane i Nord-Korea var tillegge til å bruke makt, frykta ein at dette varsla ein muleg sovjetisk militær aksjon i Europa. Eriksen og Pharo (1997) s. 36, Bergh, Trond m.fl (1987) Vekst og velstand: norsk politisk historie 1945-1965, Oslo, Universitetsforlaget s.234
\textsuperscript{324} Eriksen og Pharo (1997) s. 55
\textsuperscript{325} Eriksen og Pharo (1997) s. 193


**Strategiske bilette**

Som vi har vore inne på tidlegare, var fredstradisjonen eit dynamisk omgrep med omsyn til innhald. Etter at Noreg vart med i NATO, vart det viktig å balansere denne stillinga overfor den mektige naboen, Sovjetunionen. Til det kunne framstillingar av frednasjonen hjelpe. Noreg sine reservasjonar i NATO-medlemskapen kunne også verke dempande. Det skulle ikkje bli oppretta basar på norsk jord i freds tid, med mindre landet var utsett for truslar om angrep, og i 1957 sa Noreg nei til oppbevaring av atomvåpen i freds tid. Tanken om tilpassing handlar her om kor vidt tiltak som i utgangspunktet var mynta på å röe ned Sovjetunionen og opinionen på heimebane, også

---

326 Det at filmen ikkje slo an i Noreg var kanskje knytt til lengda. Den var for lang til å vere forfilm på kinoar og for kort til å ha eiga syning.
vart teken til inntekt for biletet av Noreg som fredsnasjon – særskilt i ettertid. I det perspektivet kan vi seie at biletet i dette tilfellet vart tilpassa den faktiske politikken.

Ein annan type tilpassing handla om oppfatninga av utlandet sine førestillingar om Noreg. Kontoret kjøpte inn 1100 eksemplar av boka *Norwegische Literaturgeschichte von der Edda bis zur Gegenwart: ein Überblick* frå 1953, av den slesvigske professoren Hjalmar Christiansen. Desse vart distribuert i heile Tyskland. Her vart eit ganske anna bilete av nordmenn formidla:

Bare i stadig kamp mot havet, som er en del av det norske livsrom, kan livet oppretholdes. Men kampen med den karrige jord, og den stadige kamp mot havet har skapt hos det norske menneske en hårdhet mot seg og andre, en hårdhet som leilighetsvis – også i dag – kan virke nesten hedensk, og som for forfektere av kristen mildhet bare har til overs den foraktelige betegnelsen "representanter for silkefronten".329

Innhaldet i boka vart debattiert på Stortinget Utdraget er omsett frå tysk av Arthur Sundt (Venstre) som var ordførar i saka. Boka må tolkast i lys av krigserfaringane. Framstillinga av nordmenn sin "hårdhet" og forakt for "silkefronten" kan lesast som at forfør på å "snakke same språk" som tyskarane gjorde under okkupasjonen – det var ikkje rom for noko mildt krigsoppgjer hjå dette folket.330 Sundt forklarte utgjevinga av boka med at det tyske folk hadde vore totalt avskjerma frå utanlandsk litteratur frå 1933 til 1945. Dei einaste nordmennene som hadde gjort ein innsats i å endre dette etter krigen, hevda han, var tidlegare landssvikarar, i første rekke medlemmar av Hamsun sin familie. Dette, meinte han, hadde etterlede dei tyske folket i ein svært einsidig informert tilstand, og i den trua at Hamsun var den største diktaren i Noreg. Forsvarsskriftet hans, *På gjengrodde stier* frå 1949 blei straks omsett til tysk, og gav inntrykket av at

---


328 St. 1954 7a s. 1119-1122

329 St. tid. 1954 7a s. 1120 "Silkefronten" var ei tilnærmning til krigsoppgjeret. Eg gruppe ønskte å gå for ei mildare linje, i motsatt til representantar for "isfronten". Eg har ikkje fått tak i denne boka, så utdraget er ei omsetjing av Arthur Sundt. Omsettinga er noko tung, men det kan tolkast som at nordmenn hadde forakt overfor silkefronten og ville no seie at dei ikkje let seg trakte på.

nordmenn var ”et folk uten sans for høyere åndelige verdier, som har forfulgt sin store og i grunnen skyldfrie dikter med smålign hevngjerrighet.”


331 St. tid 1954 s. 1120
332 Knudse (1961) s. 26-27
dette vart sluttan på norsk kvalfangst i Antarktis. Vi kan slik også lese dette som ei tilpassing til ei faktisk endring i norsk fiskeripolitikk, der grunnlaget for næringsa var sterkt redusert.

Eit anna område som fekk kritikk av den gryande miljøvernørsla var vasskrafta. Medan ein i tidlegare utgåver trekte fram denne som "mennesket som temja naturen", og det i ein spektakulær fart, var tonen i 1972 at "increasing care is taken not to destroy the landscape." Her er den strategiske tilpassinga enda tydelegare. Ein hadde i løpet av etterkrigstida fått ein sterkare artikulering av tanken om naturvern. 1960-åra har blitt karakterisert som det store vasskiljet i norsk kraftpolitikk. Kraftutbyggjarane gjekk då frå å bli oppfatta som moderniseringsheltar til naturvandalar.

Det aukande fokuset på naturvern vart også innlemma i det skandinaviske verdsutstillingssamarbeidet i Osaka i 1970. Her vart ein til slutt einige om framstillinga av desse landa som vernar av miljøet grunna den aukande industrialiseringa. Eit kriterium for at Danmark og Noreg skulle gå med på det temaet var likevel at interessene til eksport-, luftfart- og skipsfartsindustrien skulle bli ivaretatt. Slik var også statane si naturvernframstilling med på fremje kommersielle bedrifter.

4.3 Motstridande framstillingar: Ei konflikt mellom det moderne og det tradisjonelle
I møte med utlandet si interesse for det tradisjonelle Noreg med Edvard Grieg, natur og bonderomantikk, ser vi ei konflikt mellom framstillingar av Noreg som eit moderne og eit tradisjonelt land. Angell kalla dette "ubehaget ved det umoderne". Denne konflikten handlar om kva for forteljingar ein ville framheve, og kva for nokre ein ville underkommunisere. I nokre tilfelle var denne underkommuniseringa av det tradisjonelle veldig klar, som vi skal sjå døme på no.

---


334 Knudsen, (1972) Norway at work, s. 38. "Just as forests are being planted at a rate never before surpassed, so too the waterpower storde in the giant mountain catchments is being harnessed at a record-breaking pace. This investment on the grand, spectacular scale, a matter of canalising the forces of nature for man's purpose." Norway (1958) s. 37


336 Sjå Glover (2013). s.243-235

I biletkunstdelen meinte Stang at den moderne abstraktkunstnaren Inger Sitter vart gjort atskillleg større enn ho var i forhold til andre. Det same gjaldt for bilethoggarane sin del, kor kunstnarane som lagde moderne og abstrakte skulpturar vart framheva og avbilda i staden for dei meir tradisjonelle. Vidare hevda han at komponisten Harald Sæverud vart omtala som "von oben herabt", medan Grieg ikkje ein gong var med, anna enn som bakgrunn for 1880-åra.


337 Dette var ein norsk organisasjon oppretta i 1950 som leigde ut kunst til bedrifter på ambulerande basis. Dei tok spesielt utganspunkt i moderne kunst og grafikk. www.kpa.no og http://snl.no/Kunst_p%C3%A5_Arbeidspllassen (lasta ned 7.april 2014)
339 Her kan eg skyte inn at konservative C. J. Hambro på same grunnlag – i 1954 – tok opp kampen mot den tyske litteraturhistorieboka drøfta tidlegare. Han meinte utvalet av forfattarar var svært kritikkverdig, då dei moderne, og heller ukjende forfattarane var overdimensjonerte i forhold til ein del store klassikarar. Han meinte også den var misvisande og gav feilaktige framstillinger av norsk kulturliv og religiøst liv. St. tid 1954 7a s. 1121
341 Angell (2014a) s. 102
342 Østvedt (1961) s. 3
framstillinga vart Grieg portrettet som ein "hemsko for modernismens gjennombrot i Noreg."343 Angell karakteriserer sjølvrefleksjonen i denne publikasjonen nærmast som ei sjølvpisking, og peikar på korleis Grieg i dei to publikasjonane vart utlagt på ein diametralt motsett måte. Han knyter dette til at denne siste musikkpublikasjonen reflekterte eit ønske om å tolke og omdefinere biletet av seg sjølv. "Dette var ei forteljing som vart til i møtet med den same omverda som ho adresserte, eller i møtet med ei førerstilling om at utlandet såg Noreg som umoderne og nasjonalromantisk."344


Komponisten Klaus Egge som var med i komiteen til opprett av Kontoret, har også blitt knytt til den moderne komponiststilen. I artikkelen om han i Norsk biografisk leksikon, står det at musikken hans på denne tida var oppfatta som relativt moderne og radikal i forhold til samtidens sterke tilknyting til Grieg-tradisjonen. Egges musikk viste at norsk egenart ikke behøvde å være arkaiserende eller nostalgisk; den kunne tilpasses og få en viktig rolle i den moderniseringen og internasjonaliseringen som foregikk i Norge.346

Dette treng ikkje ha vore ein refleksjon aktørane gjorde seg på den tida, men det kan tyde på at ein ville ha med ein moderne kunstreprintant frå byrjinga. Denne skildringa av Egge passar i alle høve godt inn i biletet Kontoret etter kvart såg ut til å ville formidle.

343 Angell (2013) s. 103-104
344 Angell (2013) s. 104
346 Pedersen, Morten Eide http://nbl.snl.no/Klaus_Egge. Pedersen er universitetslektor ved Griegakademiet i Bergen.
4.3.1 Nedarva tradisjon?


...through the centuries a distinctively Norwegian conception of design has gradually emerged [...] Our designers [are] inspired by the living impulses of the present, [...] yet their sense of form and their feeling for material and colour have been inherited from earlier periods.

Denne boka presenterte moderne norsk design med tekst og fotografi. I framstillinga blei den tradisjonelle, nedarva formgjevinga framheva som det som hadde gjeve norsk design sitt særeigne uttrykk – kombinasjonen av praktisk, teknisk tilpassa, og vakker. Samlenemninga brukskunst, ”which has no precise parallel in English”, vart her trekt fram som det særeigne og unike ved norsk kunst. Dette var ein kombinasjon av ”new and independent” og design determinert av tradisjon. Slik vart norsk design karakterisert med foreininga mellom det nedarva, tradisjonelle og det moderne. Dette kan vi lese som ei framstillinga av norsk design som spesiell på ein gjenkjenneleg måte.

Det var likevel ikkje berre dette biletet som vart formidla. At dette var ei særskild framstilling eller forståing av norsk kunst, synest å vere kjend i samtida – og også omstridt. I boka *Norwegian painting – an introduction* frå 1954, står det at ”it would hardly be correct to speak of a continous art tradition stretching from the Stone Age and

---

347 Bergstrøm, Kåre (regi) og Moe, Ole Henrik (manus) (1968) *Fortidskunst i Norge: fra veidetid til kristen middelalder*
348 Aars (1957) s.2-3
349 Aars (1957) s.3-4
350 Også frå handelsflåten vart det trekt linjer tilbake i tid. I *Norway* frå 1958 heitte det at den same eventyrlysta som dreiv vikingane på oppdagingar no gjorde at nordmenn då dreiv ei av verdas største handelsflåtar. Knudsen (1958) s.35
up to the present."351 I "Bryssel-heftet" frå 1958 kan vi lese at "it would be wrong to harp too much on tradition, for the link between Norwegian contemporary and traditional design is often tenuous indeed."352 Dette er dømer på at ein søkte å balansere framstillinga.


Kommentaren vart ytra i eit stortingsordskifte i samband med meldinga om Kontoret i 1967. Han hevd også at "norsk design [...] endu ikke har oppnådd noen...posisjon av internasjonal anerkjennelse."355 Vi kan ta innlegget hans til inntekt for ei endring i oppfatninga av korleis utlandet såg Noreg, utan at vi kan snakke om tydelege

352Knudsen (1958) Norway s. 25
354St. tid 1967-68 s. 705-706.
355St. tid 1967-68 s. 705, Angell (2014a), s. 104
politiske skiljelinjer på dette feltet. Utfordringa mot slutten av 1960-talet synest nemleg å vere at norsk design ikkje var nok kjend i utlandet.\textsuperscript{356} Dette hadde også ei økonomiske side. Deltakinga på triennalane vart argumentert for ut i frå refleksverknaden det ville ha for norsk eksport og industri.\textsuperscript{357}

4.3.2 Noreg som moderne


Filmen var tydeleg innretta mot eksport og ei særskild Noregspromotering. Den viser at det hadde vorte viktigare å framstå som ein moderne industrinasjon. Vi kan tolke kryssklippinga som forsøk på å skape samanheng mellom det moderne og det tradisjonelle, slik vi såg med kunsten over. Ein framstilte det tradisjonelle gjennom det moderne. Denne kombinasjonen av det moderne nedarva frå det tradisjonelle kan

\textsuperscript{356} I kapittel 2 såg vi også dette ytra som motivasjon for etableringa. Etter Kontoret var etablert slutta likevel denne oppfatninga å kome til uttrykk. Slik kan vi sjå oppfatninga i 1948 som eit argument eller incentiv for å kome i gang med arbeidet.

\textsuperscript{357} St. tid. 1967-68 s. 706
tolkast som forsøk på å portrettere Noreg som både gjenkjenneleg for omverda og samstundes unik.


Facts about Norway gjekk frå å vere eit lite hefte på om lag 60 sider, til å bli ei større dimensjonert brosjyre på 75 sider med ”glossy” fargebilete og ei svært turistvenleg utforming i 1969. Utviklinga vitnar om ein mejr målretta innsats for å fremje Noreg sine økonomiske interesser, særskilt gjennom eksport og turisme. Det vart også mejr profesjonell handtering av informasjonsarbeidet.

Vidare er det påfallande at stortingsmeldinga om Kontoret frå 1972 ikkje heitte ”Om virksomheten ved Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet”, slik dei tidlegare hadde gjort, men ”Opplysningsarbeid om Norge i utlandet”. Dette går inn i ein kontekst der ein ville samordne all opplysningsverksemd om Noreg mot utlandet.

4.5 Konklusjon

Vi har sett at typiske framstillingar av Noreg var bilete av det naturgjeve demokratiet, kor omfordeling og fredstanken stod sterkt. Her syntest det viktig å forklare at den økonomiske modellen Noreg hadde valt representerte noko anna enn kommunismen, og at dei sikkerheitspolitiske vala var fredelege.


359 UD-arkiv 55B21 Publikasjonsvirksomhet, Norsk næringsliv, Vedlegg til brev frå Ole Knuelsen 7. desember 1965: Specialized export publications from Norway

Bileta vart forma av ulike aktørar. Forfattarane av publikasjonane var éin aktør. Deretter kom det gjerne inn ein ekspert frå det aktuelle feltet eller nokon frå Kontoret som skulle godkjenne framstillinga. Merknadane frå desse aktørane var også med på å forme framstillinga. Vidare vart bileta ofte vart skapte i møte med førrestillingar om at utlandet såg Noreg på bestemte måtar.

I framstillingane såg vi særskilt ei konflikt i korleis ein skulle handtere forholdet mellom det tradisjonelle og det moderne. Dei to bileta vart søkt foreina med framstillinga av at det moderne utspelte seg innanfor rammene av ein nedarva tradisjon.

Utviklinga i publikasjonane understøtta hypotesen om ei gradvis forskyving frå kultur til informasjon. Dette vart først og fremst reflektert i kva type publikasjonar som kom ut.
5. Frå kulturelle relasjonar til Noregsinformasjon 1967-1973

5.1 Innleiing

Utenriksdepartementet har konstatert at det finnes mange land som utnytter kulturavtalene mer bevisst enn Norge gjør. Disse landene ser ikke bare på utvekslingene som nyttige i seg selv, men prøver å fremme rent nasjonale, "matnyttige" prosjekter. [...] Kulturavdelingen var også i tvil om dens kontaktflate er stor nok. Man har utmerket kontakt med en del grupper, spesielt innenfor universitetsliv, skolevesen og kulturliv. Det var imidlertid ønskelig å få med andre interesseområder innenfor samfunnslivet, som f.eks. de store næringsorganisasjonene.  


361 St.meld. nr. 74, 1972/73 Opplysningsarbeid om Noreg i utlandet s.6  
362 sjå kapittel 2.
Samanslåinga reflekterte bestemte endringar i forståinga av verksemda og kva vekt ein tilla den.

Dette kapitlet skal drøfte kvifor og korleis Kontoret vart omorganisert på slutten av 1960-talet. Kva var implikasjonane av denne endringa? Kva politiske vurderingar låg til grunn?


5.1.2 Bakteppe: informasjonsdiskurs og nye handelspolitiske vurderingar

Frå midten av 1960-talet og utover kan vi trekke fram to parallelle utviklingar som sentrale. Desse to løpa påverka kvarandre gjensidig. Det eine var eit nytt syn på informasjon, knytt til den informasjonsteknologiske utviklinga i 1960-åra. Som nemnt i inneleingskapitlet tok informasjon på mange måtar over for omgrepet propaganda. Informasjon vart oppfatta som eit relativt uproblematisk omgrep, med konnotasjoner som sann, nøytral og demokratisk. Propaganda vart, særleg grunna bruken under krigar,
oppfatta som falsk eller suspekt.\textsuperscript{363} Denne overgangen har gjerne blitt karakterisert med at ein ny informasjonsdiskurs etablerte seg.\textsuperscript{364} Dette innebar at ein fekk nye språklege forstøningar som ramma inn det som var muleg å seie. Propaganda kunne ikkje lenger brukast. Informasjon vart dermed det sentrale omgrepnet. Ein kan seie at inhaldet kunne vere mykje det same, men at oppfatninga av det som vart formidla endra seg. Norske politikarar hadde frå til slutten av 1960-talet brukt omgrepnet \textit{applysing}. Dette kunne også ha andre konnotasjonar, til dømes knytt til høgare føremål, som tillit og mellomfolkeleg forståing. \textit{Informasjon} vart i større grad oppfatta som reine, objektive fakta.\textsuperscript{365} I den informasjonsteknologiske utviklinga er særskild fjernsynet sentralt. Dette nye mediet markerte ein overgang frå tekst (bøker og aviser) og lyd (radio) til bilete.\textsuperscript{366} Då fjernsynet inntok heimane til folk, endra dette folk sin tilgang på informasjon. Dette vart særlig tydeleg under Vietnamkrigen, då folk opplevde at informasjonen frå dei amerikanske styremaktene ikkje stemde med bileta dei sjølve såg. Amerikanarane brukte fjernsynet strategisk med å få inn program som sette USA i eit godt lys. Dei var difor villege til å assistere andre land i å utvikle TV-kapasiteten sin.\textsuperscript{367} I Noreg kom den første rapporten om informasjonshandtering i det norske embetsverket i 1962. I 1965 var \textit{Statens informasjonstjeneste} oppretta.\textsuperscript{368}

Den andre sentrale utviklinga var endringar i handelspolitiske vurderingar. Karakteristisk for 1960-åra og utover var at økonomiske samarbeid kom meir i fokus i utanrikspolitikken. Viktig her var EF-debatten og nedbygging av tollmurane. Noreg søkte om medlemskap i Dei europeiske fellesskap (EF) i 1962 og 1967.\textsuperscript{369} Begge gonger var prosessen stoppa av at presidenten i Frankrike, Charles de Gaulle, la ned veto mot å opne for nye medlemsland.\textsuperscript{370} Noreg prøvde deretter andre marknadsloysingar. Forhandlinger om eit nordisk samarbeid, NORDØK, starta i 1968, men førte berre til ein avtale som utsette vanskelege spørsmål knytt til fiskeri- og landbrukspolitikk. På norsk

\textsuperscript{363} sjå Glover (2011) s. 184
\textsuperscript{364} Glover (2011) s. 189, Angell (2014b) s. 20-21
\textsuperscript{365} Glover (2011) s. 190
\textsuperscript{366} Glover (2011) s. 187
\textsuperscript{367} Cull (2008) s. 111
\textsuperscript{368} Angell (2014b) s. 20-21, Finans- og tolldepartementet 1962: Statens informasjonstjeneste. Innstilling fra informasjonsutvalget, Oslo
\textsuperscript{370} Då Noreg søkte første gong i 1962 var EF-motstanden atskillleg sterkare enn i 1967. Eriksen og Pharø (1997) s. 332-337, Tamnes (1997) s. 165
side var det framleis krefter som ville setje "Europa først".371 Då de Gaulle gjekk av i 1969, opna dette døra til EF på gløtt, og ein ny søknadsprosess kom i gang. I 1972 vart det halde folkeavstemming om medlemskap, der folket stemde nei.372


5.2 Kontoret blir avdeling 1967
Tendensen til at Kontoret fekk ei sterkare tilknytning til Utanriksdepartementet starta allereie i 1965. Frå dette året vart Kontoret ein del av Utanriksdepartementet sin budsjettpost med løn og andre kontor- og driftsutgifter.375

I innstillinga i etterkant av stortingsmeldinga om Kontoret i 1967, uttalte utanriks- og konstitusjonskomiteen:

Komiteen har merket seg at Kulturkontorets tilknytning til den øvrige del av Utanriksdepartementet etter hvert er blitt sterkere både administrativt og personalmessig og antar at denne integrering bør føres videre i likhet med hva som har skjedd for pressetjenestens vedkommende.376

372 Dette førde til at den sittande regjeringa måtte gå av. Spliden om EF sleit på den borgarlege koalisjonsregjeringa, særskilt mellom Senterpartiet og Høgre. Koalisjonen var til slutt så splitta at regjeringa gjekk av. EF-forhandlingane heldt fram under Trygve Bratteli si Arbeidarparti-regjering, men EF var negative til særordningane om fiskeri som Noreg ville ha med. Tamnes (1997) s. 179
373 Tamnes (1997) s. 149
375 St. Meld. Nr.77 1966-67 s. 24
376 Instilling S. Nr.17 1967-68, Instilling fra utenriks- og konstitusjonskomiteen om virksomheten ved Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet


I EF-spørsmålet var det ikkje like stor einigkeit i perioden. Lyng prøvde med regjerингa i ryggen å få Noreg med i EF i 1966 og fekk fleirtal i Stortinget for dette. Ønsket om å bli med i og nærmare knytt økonomisk til EF kan seiast å ha gjort behovet for å nå ut med informasjon om Noreg og norske forhold enda større. Det vart i overgangen til 1970-talet einigkeit om at "Informasjonspolitikken må tjene norsk økonomi og den gjensidige kulturutvikling, samtidig med at det skapes større forståelse for Norges holdning i mellomfolkelig samarbeid."  

Det var med andre ord fleire interesser ein måtte ivareta samstundes. Å tene dei økonomiske interessene handla om den tettare økonomiske integreringa til dømes gjennom handelsavtalane. Å få forståing for Noreg si haldning til mellomfolkeleg samarbeid kan knytast til kritikken mot Vietnamkrigen og det globale engasjementet Noreg elles hadde. Det har blitt hevda at Noreg under radikaliseringa som skjedde frå slutten av 1960-åra i enda større grad enn tidlegare prøvde å oppnå ei rolle

378 Tamnes (1997) s.17
380 St.meld. nr. 74, 1972-73 s. 16
som "pådrivar" i arbeidet med å utvikle samarbeidsordninger som kunne bidra til å løse strukturelle problem i verdssamfunnet.  

5.2.1 Informasjon det nye tyngdepunktet


I stortingsmeldinga frå 1973 såg dei på historia til all norsk opplysningsverksemd i utlandet. Linja blei trekt tilbake til før unionsoppløysinga i 1905. Regjeringa og Stortinget hadde då ein spesialkomité som jobba med aktivt opplysningsarbeid i utlandet "for Norges sak". På same måte som dei tidlegare meldingane til ein viss grad skulle legitimere kultursamkvem, vart det no informasjonsarbeidet som skulle legitimera til: "Med rette kan man derfor si at norsk informasjonsvirksomhet i utlandet ble organisert før utenriktstjenesten." Fokuset var i denne framstilliga på det nærings-økonomiske, mellom anna med at "Opplysningskontoret for næringsveiene" frå 1914 vart trekt fram.  

Det vart også hevd at fram til 1950-talet var verken informasjonsarbeid eller kulturarbeid eintydige omgrep. Etableringa av Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet var del av "de første forsøk på å komme frem til en klarere definisjon." Vidare kan vi lese at
det umiddelbare resultat av opprettelsen av dette kontor var, at man forsøkte å foreta grenseoppgang mellom generelt og kulturelt informasjonsarbeid. Disse, som det skulle vise seg, kunstige grenser bidro imidlertid ikke særlig til noen klargjøring av begrepene.\textsuperscript{386}

I tidlegare kjelder har ikkje dette definisjonsspørsmålet kome fram på denne måten. Som nemnt i tidlegare kapittel, var kultur i førstninga brukt i det dei kalla "sosiologisk betydning", som vart sagt å vere "det samkvem mellom landene, den utveksling over landegrensene som ikke hoversakelig er av politisk, økonomisk eller militær art."\textsuperscript{387} At meldinga frå 1973 kallar grensene mellom kulturelt og generelt informasjonsarbeid for kunstige, kan lesast som ei etterrasjonalisering for å legitimere samanslåinga. Det kan også tenkast at ei klargjering av verksemda til Kontoret hadde blitt nødvendig, eller at det hadde utmeisla seg ei slik klargjering gjennom arbeidet. Vidare hevda meldinga:

Det er en allminnelig oppfatning at generell informasjon dekker områder som politikk, økonomi, handel, sosiale forhold, undervisning, kunst og kultur. [...] De eksportfremmende og turiststimulerende aktiviteter i utlandet har likeledes ofte et sterkt islett av kulturell eller generell informasjon.\textsuperscript{388}

Kunst og kultur vart her presentert som del av den generelle informasjonen, men samstundes skild ut. Med andre ord var det framleis problematisk å definere grensa mellom generell og kulturell informasjon. Det kan hevdast at den nye orienteringa innebar at informasjon kunne bli ei slags paraplytnemning, på same måte som kultursamkvem hadde vore.

\textit{Rådet for Norgesinformasjon}


Etableringa av Rådet for Norgesinformasjon vart forklart ut i frå "de skjerpede konkurransevilkår for norsk eksport og skipsfart" som gjorde det viktig "at utenriksstjenesten, både hjemme og ute, engasjerte seg mer aktivt i arbeidet med å fremme norske næringsinteresser." Dette krevede eit særskild målbevisst samarbeid mellom Utanriksdepartementet, Norges Eksportråd, Landslaget for Reiselivet i Norge, fagstyre, smaaker og organisasjonar i nærings- og arbeidslivet. Oppgåvene til Rådet for Norgesinformasjon vart slik å drøfte måla for informasjonsverksemda, å halde oppsyn med aktiviteten på området og vurdere og gi råd om kva for verkemiddel ein burde bruke og korleis dette burde gjerast. Det skulle også fungere som eit forum for utveksling av opplysningar om informasjonstiltak og koordinere og legge til rette for nye informasjonstiltak som søkte offentleg støtte.390


Rådet for Norgesinformasjon hadde trekk som representerte tanker om offentleg og privat samarbeid som vart artikulerte i samband med opprettninga.392 Vi kan likevel ikkje gå for langt i å trekke parallellar her. Ein stor tilnoknad var at næringslivet i dette rådet var nokså overrepresentert i forhold til kulturlivet. Av kunstorganisasjonar var det berre Norsk Designcentrum som var representert. Kulturen gjekk frå ei hovudrolle i å styrke det norske næringslivet i utlandet på 1950-talet, til no å bli berre ein liten del av ei større satsting på Noregsinformasjon for å fremje økonomiske og

390 St.meld. nr. 74, 1972-73 s. 15
391 St.meld. nr. 74, 1972-73 s. 16
392 sjå kapittel 2
politiske mål. Jamvel om vi også kan trekke parallellar til organisering av Svenska Institutet, representerte dette rådet noko ganske anna. Det var stort sett paraplyorganisasjonar i næringslivet som var medlemmer, og dei bidrog ikkje med private midlar. Rådet for Norgesinformasjon hadde ikkje eigen portefølje, det var berre eit rådgjevande organ.\textsuperscript{393} Rådet var såleis eit uttrykk for det nye fokuset på rolla til informasjonsarbeid i den skjerpa konkurranse mellom statane, og i liten grad eit produkt av tidlegare idear eller modellar.


5.3 Frå Kulturavdeling til Presse- og kulturavdeling 1972/73

"Norsk opplysningsarbeid i utlandet er en vesentlig del av vårt internasjonale engasjement og kan derfor ikke forsummes, uten skadevirkninger for nasjonale interesser."\textsuperscript{396}

Trygve Brattelie si Arbeidarparti-regjering frå 1971-1972 var eit intermesso mellom to borgarlege.\textsuperscript{397} Kontinuiteten i utanrikspolitikken heldt i stor grad fram. Tidlegare finansminister Andreas Cappelen vart utanriksminister i denne regjeringa. Han fekk i

\begin{flushright}
393 Bortsett frå eit mindre beløp til dekking av møteutgifter. St.meld. nr. 74, 1972-73 s. 15
394 Glover (2011) s. 189
395 St.meld. nr. 74, 1972-73 s. 16
396 St.meld nr.74 1972-73 s. 17
397 Per Borten 1965-1971 og Lars Korvald 1972-1973
\end{flushright}

Denne instruksen gav rom for eit breitt spekter av oppgåver. Direktoratet vart seinare gjenoppnemnd for avgrensa tidsperiodar ved kongeleg resolusjon når regjeringa hadde nye oppgåver.

Det vart etter Rasjonaliseringsdirektoratet sin gjennomgang framheva at det var behov for å samordne informasjonsverksemda. I brev til Utanriksdepartementet i 1969 skreiv Rasjonaliseringsdirektoratet at:

"Det synes nå å være en stadig større forståelse for betydningen av informasjon om Norge og norske forhold i utlandet. R-direktoratet har forstått det slik at flere institusjoner sammen med Utanriksdepartementet vil satse mer på dette felt. [...] Ressursene som kan benyttes til informasjonsvirksomhet er begrenset. Det er således nødvendig å koordinere og konsentrere innsatsen av informasjonsvirksomheten. Etter fornyet vurdering av

400 St. meld. nr. 46 1951, s. 3
401 St. meld. nr. 37 1959 Statens rasjonaliseringsdirektorats virksomhet i kalenderåret 1958 s. 1 Rasjonaliseringskontoret vart oppretta i Finansdepartementet i 1947. Frå 1948 blei det eit eige direktorat, Statens rasjonaliseringsdirektorat, til dagleg R-direktoratet.
saken vil R-direktoratet prinsipielt tilrå at det arbeides for en organisatorisk sammenslåing av Presseavdelingen og Kulturavdelingen i en *informasjonsavdeling.*


*To parallele og gjensidig påverkande løp*


---

402 mi utheving, St. meld. nr. 12, 1970-71, s. 71, Innstilling fra utvalget til gjennomgåelse av utenrikstjenesten, vedlegg B: Brev frå Rasjonaliseringsdirektoratet 25.juni 1969
403 St.meld nr 12, 1970-71, s. 25
404 St.meld nr.74 1972-73 s.6, St.meld nr 12, 1970-71
Det synest å være mer enn en påstand at en overveiende del av det internasjonale konfliktstoff som vi må ta stilling til, i stigende grad er blantet politisk-økonomisk. Det økonomiske er ikke alltid lett synlig i en tilsynelatende "ren" politisk situasjon – og omvendt [...] Et annet vesentlig forhold gjør seg særlig gjeldende for et land som Norge med små ressurser og med en utsatt sikkerhetspolitisk og økonomisk stilling. Beslutninger på det politiske felt kan få vidtrekkende konsekvenser for vår utenriksøkonomi [og] omvendt[...]. Disse to saksområder som må behandles i nær tilknytning til hverandre.405


EF-medlemsskap var eit konkret døme på ei politisk avgjørsel som kunne få store konsekvensar for utanriksøkonomien. Eit medlemsskap kunne få konsekvenser for fiskeri- og jordbruksnæringa, og om ein vart ståande utanfor, kunne ein få dårligare avtalar for handel.407 Det vart nemleg sett på som ei sentral oppgåve for utanrikstenesta å bidra til å sikre grunnlaget for fortsatt økonomisk vekst i Noreg. I første rekke skulle dette bli gjort ved å arbeide for å oppnå tilfredsstillande vilkår for utanrikshandelen og skipsfarten.408 Noreg hadde tidlegare vore eit råvareproduserande land, men no, vart det hevdet, var ferdigvareandelen av eksportsektoren i ferd med å auke.409 Dette kan forklares kvifor grunnlegginga for den utoverretta verksemda i byrjinga av 1970-talet hadde ein litt anna tone enn tidlegare:

Den demokratiseringprosessen som har funnet sted i de fleste land sammen med en økende erkjennelsen av at verden er en enhet, har gjort det nødvendig å søke å skape "goodwill" for vårt land i bredest mulige kretser i utlandet.410

405 St.meld nr 12, 1970-71, s.19-20
406 St.meld nr 12, 1970-71, s. 8
407 Tamnes (1997) s. 172-176
408 St.meld nr.74 1972-73 s. 5
409 St.meld nr 12, 1970-71, s.8
410 St.meld nr.74 1972-73 s. 5
“Å skape goodwill” verka å vere knytt til å skaffe gode handelsvilkår.411 Karakteriseringa av ei samtid med demokratiseringsprosessar framfor manglende tillit, impliserer ei endring i kvifor ein meinte informasjonsarbeid var viktig. Noreg vart her framstilt som eit land som var svært avhengig av import og dermed like avhengig av eksport for å skaffe likviditet.412 At “verden er en enhet” kan også knytast til økonomiske vurderingar.

Spreiinga av eksportpublikasjonar vart på denne tida ein ny prioritét, som vi såg i førre kapittel. Dette må vi sjå i samanheng med det nye fokuset på informasjonshandtering på 1960-talet. Denne nye informasjonsdiskursen verka inn på styresmaktene si konseptualisering og tolking av den norske innsatsen for å promotere seg sjølv i utlandet.413 I stortingsmeldinga frå 1973 uttrykte Utanriksen departementet at måten Noreg vart presentert på mot utlandet spelte ei stadig større i diplomatiets.

Presentasjonen av Norge overfor omverdenen er i følge Utenriksinstruksen et ledd i utenriksstjenestens virke for å ivareta våre nasjonale interesser. Med det økte internasjonale samkvem og samarbeid har det vært et klart behov for å markere Norges plass og innstilling.414

Norges plass og stilling kunne forutan å vere knytt til det handelspolitiske, også gjelde det sikkerhetspolitiske.

**Endring i målsetnader**

Presse- og kulturavdelinga vart tettare knytt til Utanriksen departementet, og måla vart dermed også knytt tettare dit. Måla for utanriksen vart også mål for dei underliggande avdelingane. Medan det tidlegare var mykje snakk om å bruke arbeidet for å skape tillit mellom landa, var dette tona ned no. I staden for tillit brukte ein også omgrepet sikkerhet. Utanriksen si målsetting vart no formulert slik: ”Den viktigste enkeltoppgave er å bidra til å trygge landets fred, sikkerhet og nasjonale

---

411 "Goodwill" hadde også blitt brukt i samband med Kontoret tidlegare, men det var gjerne i pressesamanheng og knytt til eksport, ikkje kultur. T.d. UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret. VG 29. oktober 1949 "Nå må vi lære å bruke vår goodwill i utlandet" 412 St.meld nr.74 1972-73 s. 5
414 St.meld nr.74 1972-73 s. 7
Dette vart sett i samanheng med "en økende erkjenning av at verden er en helhet. Denne erkjennelsen knytter seg særlig til det forhold at lokale konflikter i vår tid lett kan lede til internasjonale kriser. Konflikter i fjerne land kan derved få alvorlige konsekvenser også for Norge."

Difor var det stadig viktig å jobbe for internasjonal fred; å "være med på å skape en internasjonal rett som vil arbeide for mellomfølkelig sikkerhet, fred og internasjonal avspenning". Dette var framleis knytt til den kalde krigen, og naboene i nord, Soviet:

Det er av særlig betydning at norske myndigheter fortsetter å føre en politikk som tar sikte på å skape troverdighet i Sovjetunionen og de øvrige øst-europeiske land når det gjelder stabiliteten i norsk sikkerhetspolitikk og dens defensive karakter.

Endringa mot eit meir generelt informasjonsarbeid vitnar om at målsetjinga og motivasjonen for arbeidet endra seg. Dette var knytt til at Noreg var i ferd med å styrke og utvide sine internasjonale kontakter og samarbeid, til dømes gjennom søknad om medlemskap i EF. Samanslåinga signaliserte at det no hadde vorte viktigare å selja bestemte bilete av Noreg ut frå kommersielle motiv, enn å inngå i kulturelle relasjonar. Denne prioriteringa har blitt knytt til ei førstelling om at omverda hadde eit skeivt bilete av Noreg, slik vi såg i førre kapittel. I eit stortingsordskifte om opplysningsarbeidet i utlandet i 1974 hevda til dømes tidlegare statsminister Lars Korvald (KrF) at ein kunne få inntrykk av at det i mange land rådde ei einsidig oppfatning av Noreg: "Norge er landet med skiløpere, samer, høye fjell, folkeviseleik og reinsdyr." Han meinte målet for informasjonsverksemda i utlandet måtte vera å nå ut med eit meir "nyansert og allsidig opplysning i utlandet om hva Norge er."

5.4 Konklusjon
Vi har sett at den første omorganiseringa knytte Kontorets (då Kulturavdelinga) nærmare Utanriksdepartementet. Den frie rolla Kontorets hadde hatt, vart erstatta med eit meir
underordna stilling. Det tidlegare fokus på å styrke kulturelle relasjoner med utlandet, vart som vi har sett, redusert til å bli ein del av eit vidare spekter i interesser – i alle fall i retorikken. Vidare har vi sett at denne Kulturavdelinga vart slått saman med Presseavdelinga for å rasjonalisere.

Samstundes fekk vi eit nytt syn på informasjonsarbeid og ei utvikling i teknologien som gjorde denne samanslåinga naturleg. Endringane i omgrep og diskurs, så vel som i bilete av Noreg (sjå kapittel 4), var tett knytt til desse informasjonsteknologiske endingane, men dei vart nok ikkje drivne av dei.

Parallel med utviklinga i informasjonsarbeidet føregjekk det utviklingar i merksemnda kring utanrikspolitikken. Multilaterale handelsavtalar og forhandlingar om EF-medlemskap gjerde at det utoverretta informasjonsarbeidet kunne spele ei rolle i til dømes å skape goodwill for Noreg i utlandet. Sikkerheitspolitiske og økonomiske spørsmål vart også tettare samanvevde.

Karakteristisk for denne perioden var at det økonomiske samarbeidet til Noreg kom meir i fokus i utanrikspolitikken. Dette gav seg konkret til uttrykk her i det nye synet på informasjonsarbeid.
6. Avslutning

I innleininga presenterte eg ei hovudproblemstilling: *korleis gjekk arbeidet med norsk offentleg kulturdiplomati før seg frå 1945 til 1973?* Denne vart konkretisert ut i frå fire underproblemstillinger som vart fordekt på dei fire analysekapitla. Hypotesen eg jobba ut i frå var at verksmeda til Kontoret gjekk frå å vektlegge kulturellesjonar primært for å bygge tillit mellom statar, til å gradvis handle om strategisk Noregsinformasjon med meir økonomiske motiv frå midten av 1960-talet.


Kulturen vart tillagt ei spesiell rolle då det var argumentert for at den kunne gi positive tilbakeverknader på det økonomiske og politiske felt. Men på same tid som kulturen kunne bli framstilt som eit instrument for eksportnæringa, verka det å vere ei genuin tru på at kultur i seg sjølv kunne verke fredsbyggande og skape tillit og avspenning. Dei økonomiske interessene ved verksmeda vart representerte i mindre grad enn det komiteen som førebudde Kontoret hadde sett for seg i byrjinga, fordi det private næringslivet ikkje vart med på å finansiere. Samansetninga av denne komiteen talte heller ikkje for ei innretting mot det private, då det berre var éin representant frå næringslivet med. Den høge andelen folk frå undervisning og høgare utdanning, talte derimot for ei orientering mot akademia. Kontoret vart eit statleg, men nokså frittståande organ under Utanriksdepartementet. Dette var mellom anna knytt til at det alt før opprettlinga var bestemt at Kontoret skulle forvalte samarbeidet med UNESCO og
bilaterale kulturavtalar, noko ein halvprivat institusjon ikkje kunne ta seg av. Dette var med på å definere kor stor rolle staten måtte spele. Den resterande rolla det private kunne spele, vart avgjort ved næringslivet som viste seg å ikkje gje tilslutning til prosjektet.


I framstillingane såg vi særskilt ei spenning i korleis ein skulle handtere forholdet mellom oppfatninga av Noreg som tradisjonell, og det moderne biletet ein prøvde å formidle. Dei to bileta vart søkt foreina med framstillinga av at det moderne utspelte seg innanfor rammene av ein nedarva tradisjon. Utviklinga i publikasjonane understøtta hypotesen om ei gradvis forskyving frå kultur til informasjon i verksamde. Dette vart først og fremst reflektert i kva type publikasjonar som kom ut, då dei mot 1970-talet var meir innretta mot eksport og turisme. Utviklinga i framstillinga viser også at det vart
viktigare å sende ut bestemte – strategiske – bilete av Noreg, av handelspolitiske grunnar som eksport og turisme.


I seinare tid har det blitt satsa meir på dette området, også i andre land. Dette har blitt sett i samanheng med fleire utviklingsdrag, som vi kan lese som vidareføringar av utviklingane vi såg skissert i kapittel 5: Utviklinga av informasjonsteknologien og forsert internasjonal økonomisk konkurranse. Dette må sjåast i lys av dei geopolitiske endringane etter at den kalde krigen tok slutt. I den auka globaliseringa danna det seg ei førestilling om at statane måtte bli synlege på nye måtar for å møte dei nye utfordringane. Angell hevdar denne førestillinga fekk næring frå

422 Forvaltningsdatabasen I, Avdeling for presse, kultur og informasjon
http://www.nsd.uib.no/polsys/data/forvaltning/enhet/4046 (lasta ned 1. mai 2014)
marknadsføringskonsulentar som tilbaut ulike løysingar for korleis statar kunne profilere seg og marknadsføre seg. Omgrepet Nation branding som vi var innom i kapittel 1 skriv seg til denne tida. Det same gjer "The Nation Brand Index", som er ein indeks som måler statusen ulike land har som merkevare.423

Den norske innsatsen for å presentere Noreg i utlandet vart også påverka av desse trendane. Problema som har vorte definerte som bakgrunn for nye satsingar, har likskapstrekkm med dei norske politikarane sine oppfatningar synt i denne oppgåva. Det handla i stor grad om oppfatningar av at Noreg ikkje var synleg nok i omverda, og at det biletet utlandet hadde var skeivt. Denne oppfatninga er stadig definerande for kva bilete av Noreg ein ønskjer å formidle. I 2000 kom det ein rapport om kulturen si rolle i norsk utanrikspolittik. Den tok til orde for ei "oppdatering av Norgesbildene". I likskap med Lars Korvald i 1974 meinte ein her at utlandet sitt inntrykk av Noreg var dominert av det tradisjonelle: Fjordar, fjell, vikingar og bunad – i den grad eit utanlandsk publikum i det heile hadde noko medvit om Noreg.424


Jamvel om Noreg si sjølvpromotering i nyare tid etter kvart har byrja å bli undersøkt, veit vi framleis lite om korleis verksemda har utspela seg i tida etter 1973 og fram til slutten på den kalde krigen. Forsking på konstruksjonen av dei norske sjølvbileta er framleis eit fenomen med mange blanke felt.

425 Omdømmeutvalgets sluttrapport (2005) Nyskapende i samspill med naturen, Oslo
Litteratur

Allern, Sigurd (1997), Når kildene byr opp til dans – Søkelys på PR-byråene og journalistikken, (Oslo: Pax)


Angell, Svein Ivar (2010), Norges nasjonspromotering – mellom nation branding, cultural diplomacy og økonomisk nasjonalisme, Den jyske historiker nr. 126, Desember


Angell, Svein Ivar & Mordhorst, Mads (2014) National reputation managment and the competition state – the cases of Denmark and Norway, Journal of Cultural Economy


Angell (2014b) Representing Norway in the post war period – The Office for Cultural Relations, forthcoming in Nikolas Glover et. al. (eds.) Small states and foreign publics: Histories of public diplomacy in northern Europe Next, Brill Publisher


Bonde, Arne: Odd Hølaas, Norsk biografisk leksikon
http://nbl.snl.no/Odd_H%C3%B8laas (lasta ned 24. mars 2014)

Braathen, Lars Thomas m.fl (1995) Norsk filmhistorie Oslo: Ad Notam Gyldendal


Christensen, Olav (1998)” En nasjonal identitet tar form” i Jakten på det norske. Perspektiver på utviklingen av en norsk nasjonal identitet på 1800-tallet, (Oslo: Gyldendal)


Dahl, Willy: Alex Brinchmann, Norsk biografisk leksikon http://nbl.snl.no/Alex_Brinchmann (lasta ned 24. mars 2014)


Grønlie, Tore og Flo, Yngve (2009) *Sentraladministrasjonens historie etter 1945,* bind 1, (Bergen: Fagbokforlaget)


Myklebost, Kari Aga (2010) *Borealisme og kulturnasjonalisme*, (doktoravhandling ved Universitetet i Tromsø)

Myhre, Reidar (1972) *Amerikansk progressivisme og essensialisme* i Store pedagoger i egne skrifter (Oslo: Fabritus forlag)

Nasjonalmuseet, [http://www.nasjonalmuseet.no/no/samlinger_og_forskning/design_og_kunsthandverk/design_og_kunsthandverk_19052005/nordisk_gullalder/](http://www.nasjonalmuseet.no/no/samlinger_og_forskning/design_og_kunsthandverk/design_og_kunsthandverk_19052005/nordisk_gullalder/) (last ned 23. april 2014)


Pedersen, Morten Eide: Klaus Egge, *Norsk biografisk leksikon* [http://nbl.snl.no/Klaus_Egge](http://nbl.snl.no/Klaus_Egge) (lasta ned 24. mars 2014)


Rowe, Lars (2005) Et propagandistisk alternativ til diplomati sovjetisk utenrikspolitikk og Fredsfronten i Norge, *Historisk tidsskrift nr2/2005*


Schive, Jens m.fl (1939) *Med Kronsprinsparet – for Norge!* (Oslo: Aschehoug)


Store norske leksikon: Erling Steen [http://snl.no/Erling_Steen](http://snl.no/Erling_Steen) (lasta ned 24. mars 2014)

Store norske leksikon: Kunst på arbeidsplassen [http://snl.no/Kunst_p%C3%A5_Arbeidsplassen](http://snl.no/Kunst_p%C3%A5_Arbeidsplassen) (lasta ned 7. april 2014)


Kjelder

Trykte kjelder


Askeland (1954) Norwegian painting – an introduction, (The Royal Ministry og Foreign Affairs, Office of Cultural Relations, Oslo)

Foreign Office 1954: Survey of Anglo-Norwegian Cultural Relations, London: Her Majesty’s Stationary Office,

Knudsen, Ole (1958) Norway, Committee for Norwegian participation in the Brussels universal exhibition (Brysselheftet)

Knudsen, Ole (1961), Norway. An introduction to the main branches of the Norwegian economy (The Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs, Office of Cultural Relations, Oslo).

Knudsen, Ole (1972) Norway at work: a survey of the principal branches of the economy, Oslo: Tanum

Omdømmeutvalgets sluttrapport (2005) Nyskapende i samspill med naturen, Oslo

113

Semmingsen, Øyvind (1957) *The Norwegian rural cinema*, Oslo: The Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs, Office of Cultural Relations


Wiley, George M. (1954) *The organisation and administration of the educational system of Norway*, (Oslo: Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs (Office of Cultural Relations) and the Royal Norwegian Ministry of Church and Education)


**Utanriksdepartementet sitt arkiv**

UD-arkiv I.A.II. Administrasjon, komité til opprettelse av kulturkontoret

UD-arkiv, 1.A.14 Administrasjon, Opplysninger om Kontoret I,

UD 1.A.15 Administrasjon, Foredrag av kontorets personale (ikke kulturuts.)

UD-arkiv 55.B.14 Publikasjonsvirksomhet, litt. *Facts about Norway*

UD-arkiv 55.B.21 Publikasjonsvirksomhet, Norsk næringsliv

UD-arkiv 55.B.80 Publikasjonsvirksomhet, 1969 *Study-kit om norsk kunst*

UD-arkiv 56.C.10 Billedtjeneste og filmstrips, lysbilder, diverse.

UD-arkiv 57.C.30 Film Sovietunionen
Riksarkivet

RA/S-2916/D/L0583/0001, Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, NAVF, Fellessekretariatet

RA/S-4102/D/Df/L0028/0003, Utenriksdepartementet, Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, Universitetsbiblioteket

Riksarkivet S-1021/E/Ee/Eee/L0491/0005, Institutt for kulturelt samkvem med utlandet. Kontoret for studier i utlandet, Kirke- og undervisningsdepartementet, 1. skolekontor D

RA/PA-0794/Fd/Fdk/L0099/0002 8110 Korr. med Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, Norsk studentunion, NSU

RA/S-1032/O/Da/L0004/0001 B2.4, Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet 1949-1958, Kirke- og undervisningsdepartementet, Statens ungdoms- og idrettskontor I (1949-)

Riksarkivet S-1024/D/Dc/L0001/0005, Utenriksdepartementet: Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet, komiteen til utredning av norsk opplysningvirksomhet i utlandet m.m. Kirke- og undervisningsdepartementet, 4. skolekontor

RA/S-2701/2/D/Dd/Ddb/L0077/0002, Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet og andre norske etaters stipendiatvirksomhet, Utenriksstasjonene, Indiafondet, Kerala prosjektet

RA/S-2868/E/L0075/0004 Det norske institutt for kulturelt samkvem med utlandet, Universitetet i Oslo, Kollegiet

Stortingsforhandlinger


Stortingsproposisjon nr.1 1950 Utenriksdepartementet, utenriksrepresentasjonen og andre utenriksformål, Vedlegg I,

Budsjettninntilling S. Nr.18, kap. 117, 1950 Tilråding frå utenriks- og konstitusjonsnemnda om Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet

Instilling S. Nr.17 1967-68, Instilling fra utenriks- og konstitusjonskomiteen om virksomheten ved Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet

115
Stortingsmelding nr. 97, 1954, *Oversikt over det kulturele samkvem mellom Norge og Det forente kongerike Storbritannia og Nord-Irland*


Stortingsmelding nr. 37 1959 *Statens rasjonaliseringsdirektorats virksomhet i kalenderåret 1958*


Stortingsmelding 12, 1970-71, *Instilling fra Utvalget til gjennomgåelse av Utenriksstjenesten*

Stortingsmelding nr. 13 (1987-88) *Om Norges offisielle kultursamarbeid med utlandet*

Stortingsmelding nr. 74, 1972-73 *Opplysningsarbeid om Norge i utlandet*

Stortingstidende 10. mai (1950) *Forhandlinger i Stortinget nr. 116 og 117 s. 921-933*

Stortingstidende (1954) s. 1119,

Stortingstidende 7. feb. (1957) *Kontoret for kulturelt samkvem med utlandet 1950-56, s.392*

Stortingstidende (1967), *Forhandlinger i Stortinget nr. 89 s. 703-710.*
Abstract

This thesis sets out to explore the establishment of a Norwegian institution for promoting Norwegian culture and society abroad and managing Norway's cultural relations with the outside world. The contextual backdrop was the conclusion of two world wars succeeded by a "cold war" between two antagonistic superpowers. Under these circumstances there existed a perception that more knowledge about each other could lead to increased understanding and trust between countries.

The thesis shows that the motivation for establishing this institution, among other things was based on the notion that Norway had special prerequisites that made the country suitable for creating trust and understanding between peoples. The project also examines how the work for cultural relations with other countries played out and how it was to be organized. From visions of an institute partly funded by the private sector, Norway in 1950 ended up with a government office: *The Office for Cultural Relations Abroad*. This office and its activities are central to the whole project. The thesis thus identifies how this office operated and what its intentions were. An important part of the activity was to manage international and bilateral cultural agreements with countries both east and west of the Iron Curtain. In addition the office conducted information work abroad through various publications about Norway. The paper elaborates on both.

The thesis discusses further which images of Norway the office wanted to convey to the outside world through these publications. Representations of a natural given democracy and a unification of the traditional and modern Norway are central in this analysis. Finally, the thesis shows how the office was reorganized in on the thresholds to the 1970s and the implications of this. The thesis shows that the development in the activities of this office was quite typical. From emphasizing cultural relationships for building trust between states from the 1950s on, a gradual shift took place from the mid 1960s towards more strategic information efforts about Norway on the basis of trade policy design.